El hogar

SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional

2394



CENTAVOS
TODA LA
PUBLICA

Julio de 1949
XLV • Nº 2072

Fábricas de Conservas de Pescados y Mariscos - Mar del Plata - BENVENUTO S. A. C. I. - Ministro Brin 2526

DEVON

COLONIAS · EXTRACTO · TALCO · JABON · BRILLANTINAS



Colonia Devon

Detalle auténtico de distinción y buen gusto.

Devon Natural

Perfume cítrico con la fragancia natural de deliciosos azahares.



Brillantina Devon

Intensamente perfumada a la Colonia y a la Lavanda, en sus dos presentaciones, sólida y liquida.



Devon Lavanda

La clásica nota con la incomparable y persistente frescura de la flor de alhucema.



SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional

El hogar

Año XLV - 29 de Julio de 1949 - Nº 2072

FILOSOFIA DE UN TRATADO DE COMERCIO

DURANTE los últimos meses Buenos Aires y Londres han seguido con atención delicada las alternativas de la redacción de un tratado de comercio que debía conjuntar, una vez más, los intereses de Argentina y de Gran Bretaña. Los debates han sido difíciles. Han pasado los tiempos en que De Bonald podía escribir: "Inglaterra no ataca el territorio de todos los pueblos, pero ataca su comercio por la fuerza o por la astucia", mas siguen en pie las razones de nuestra filosofía popular, que advierte: "negocian los hombres sabios, disimulando injurias y sufriendo agravios". No debe olvidarse jamás que el comercio es civilización, y, como afirmó un político europeo, "cada tratado de comercio firmado por los gobiernos es un paso más que los pueblos dan hacia una era de concordia y de unión".

En fin, ¿se ha dado en pensar lo que es esa tenaz polémica de intereses encontrados? ¿Se ha tenido presente que "la historia del comercio es la de la relación de los pueblos"? Un observador podrá argüir que esa relación no ha sido siempre pacífica y cordial. Y tendrá razón. Lo que debería ser normal — producir, fabricar e intercambiar productos — muchas veces pasa por períodos de hondo dramatismo. ¿Qué necesidad deberían tener los pueblos de pelear para obtener lo que necesitan, si tratando amistosamente podrían conseguirlo? Lo elemental sería ponerse de acuerdo, distribuir y redistribuir materias primas y productos manufacturados, enriquecer y embellecer la humanidad. ¿Para qué acudir a las armas y destruir todo lo que con paciencia y genio ha podido construir el hombre? Si ya es tremenda la lucha que el hombre sostiene con la naturaleza, ¿para qué ensombrecerla aun más con la contienda entre los hermanos?

Fué Benjamín Constant — aquel lausanés contradictorio, "romántico y antipoético" — quien afirmó que "la guerra y el comercio tienen la misma meta, pero por caminos distintos: obtener lo que se desea". Antes, con la guerra, era fácil conseguir lo que se quería. Cuando las batallas dejaban un beneficio inmediato: el botín. Ahora, no. Hoy, el vencedor, como se está viendo, tiene que cuidar de la vida y de la hacienda del vencido. La guerra, en definitiva, se convierte en un mal negocio. Pasaron los tiempos en que los triunfadores podían destruir a los derrotados y esquilmarlos y asesinarlos en masa. Ahora, los victoriosos descubren que necesitan la ayuda y el apoyo de los vencidos. Y es más: en muchas ocasiones la moral, y la cultura, y la filosofía, y el arte de los vencidos, terminan por hacerse espíritu en la carne de los invasores. En la paz será difícil conseguir lo que se desea o se necesita, pero no es imposible. En la guerra de conquista será más fácil, pero lo que se logra ¿merece un mar de sangre? La gran política nacional de la Argentina es que desde que nació como pueblo libre no se ha lanzado a la conquista de mercados con las armas en la mano.

La historia del comercio tiene sus leyes, que no son inflexibles. ¿Que siempre es un toma y daca? Indudablemente. Pero el modo de trocar lo que se tiene por lo que se necesita es un importante índice del conocimiento humano. Los tratados de comercio no se hacen ahora como en el pasado. Antes, un tratado de comercio podía firmarse entre vaho de bebidas alcohólicas, fondo musical, presencia delicada de bellezas comprometedoras y sonrisas diplomáticas, donde la habilidad y la trampa valían más que el buen sentido de los negociadores. La diplomacia ha dejado de ser un "régimen de buen vino y excelentes trufas". Detrás de cada negociador hay un equipo de hombres sutiles que conocen perfectamente las necesidades de sus pueblos y las defienden. No basta saber que esto vale tanto y aquello cuanto; hay que tener muchos otros conocimientos. En esta larga y delicada gestación que se comenta, los intereses de la Argentina y los de Gran Bretaña han sido defendidos con aliento, pero con entera soberanía. Los polemistas estaban al corriente de lo que convenía sacrificar y de lo que se precisaba defender. En otras épocas, los más fuertes — armas y escuadras... — podían hacer tambalear la voluntad de un negociador, que acaso cedía para evitar mayores males. En nuestro tiempo priva la conveniencia de entenderse, pero libres e independientes de cualquier coacción. Un tratado de comercio es mucho más complicado que un tratado de paz. Pero ofrece mayores garantías de bienestar. No se edifica sobre ruinas.

Con el último tratado comercial, la Argentina ha dado una prueba vital de que su razón no se cimienta en la violencia. Que le bastan el buen juicio y la clara inteligencia para imponerlo.

BUENOS AIRES, 1900

POR B. GONZALEZ ARRILI

LOS ATORRANTES

NADIE pudiera confundir al atorrante con el vagabundo por mucho que se atilaran los paralelos. Es probable que algún erudito en letras clásicas castellanas, y aun en legislación o siquiera en códigos penales, diera en la sencilla humorada de confundir al vagabundo hispano con el atorrante genuinamente porteño, florecido a principios de este tan conmovido siglo que andamos hacia arriba y hacia abajo. Puedo decir más, valiéndome de unos recortes de diario, guardados, seguramente, para información exacta de cierta novela que se quedó a medio camino en el afanoso hilo azul de la pluma. Trátase de unos apuntes del "bajo fondo" ciudadano, en el que se creyó hallar un personaje del siglo XVII, que vivía "sin oficio ni beneficio, hacienda o renta, sin saberse que le venía la subsistencia por medios lícitos y honestos", y demás. El tal personaje andaba en contubernio con el atorrante, el patotero y el mendigo.

Damos por equivocado el encuentro, conforme a nuestros recuerdos del Buenos Aires del Centenario. El patotero tiene su definición bien clara, mozo o no: díscolo, pendenciero, mal educado, que anda en pandilla o patota, bochinchea, pega o se envalentona solamente cuando se encuentra en grupo, rarísimamente hallándose solo. Su psicología se acerca a la chiquilinada incivil o se aproxima a la delincuencia en banda, pues de igual manera rompe de un botellazo el espejo enmoscado de una confitería que elimina a un pobre diablo o espectador inocente.

Los mendigos no merecen el calificativo de atorrantes, sino el de simples y puros pordioseros de parroquia, que sin merecer el delicado elogio galdosiano de "Misericordia", veníanse a veces al "centro" para explotar la fácil conmiseración del habitante de una ciudad desprevenida y de sobrado buen humor, que sabe soportarlo todo. Así, se ha repetido hasta el aburrimiento el caso del mendigo que muere dejando casas o libretas hinchadas de ahorro en instituciones bancarias, cuando no rollos de pesos sucios en el interior de una lata que fué de morrones.

El atorrante era otra cosa, pese a la cara y a las orejas de burro con que se registró la palabra para distinguir unos cigarrillos que llegaron a fumarse mucho. Nada de "pelo hirsuto, sombrero agujereao y harapos verdes", que dicen los ya señalados recortes, y mucho menos el paso novelesco, "silencioso y misántropo" que les daba "luz meridiana" a través de calles muy transitadas, mercados bullangueros o vestíbulos con música.

En su no remoto origen puede que la palabra naciera del hecho de que algún vago durmiera dentro de los anchos caños que para las cloacas quedaban esperando turno de colocación en algún ángulo de calle o de plazuela, y que acusaban en un extremo el nombre de un fabricante, Torrent, o cosa así; puede también venir del atorrar café, que por las mañanas se encargaba a algunos hombres sin empleo o conchavo, en las casas expendedoras del producto, y que torraban lo necesario para la venta del día, a fin de mantenerlo fresco.

Sea como fuere, nosotros ya lo heredamos hecho y derecho, cuando el vocablo cambiaba de sujeto dentro de la más elegante indiferencia por el origen discutido, tal como los descendientes de algunas familias que prefieren mantener las equivocaciones de información popular antes que meterse en las once varas largas de las aclaraciones.

Del hombre vencido por la vida, ex hombre que el escritor ruso nos puso de frente, del "muerto que camina" después de haber enterrado en cualquier campo santo ideal el no menos ideal ensueño de su humanidad claudicante, nosotros formamos un atorrante digno y fiero, empaquetado y audaz, holgazán y simpático, cuyo ocio clásico podía llegar a manifestarse en mil magníficas oportunidades científicas, artísticas o literarias, pues de todo había en aquella viña, de todo, menos pámpanos.

Un día llegó en que usábamos el término atorrante con indéntica o parecida simpatía amistosa al de "loco", perdida ya para mucho tiempo la agresividad o la intención ofensiva acostumbrada.

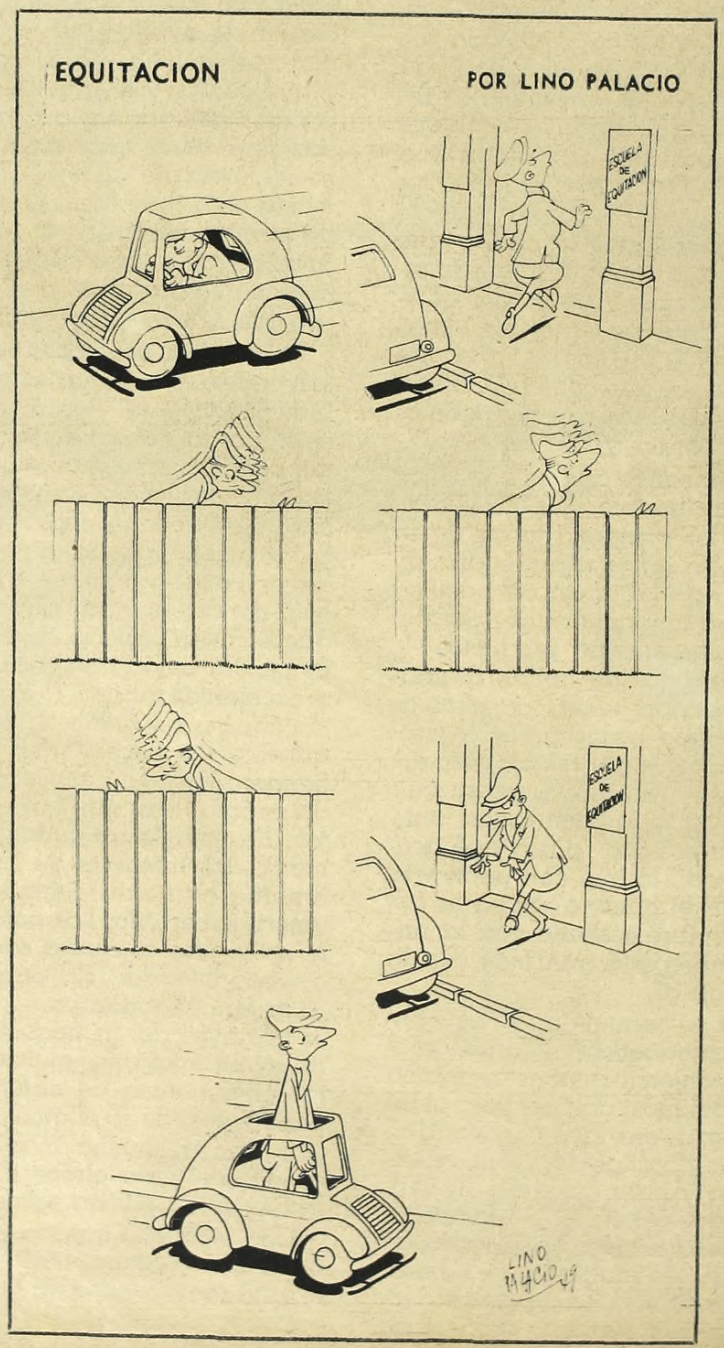
Amigos entrañables, en cuyo recuerdo nos es siempre gratísimo insistir, merecieron la aplicación, a veces admirativa, del **¡qué atorrante!**, síntesis gráfica de una infinita teoría de comprobaciones cotidianas.

Dejaba de interesarnos el valor que alguien pudiera asignarle al atorrante vulgar, jefe de grupo o precursor de nuevo género dentro del vagabundaje porteño; dejaba también de atraernos la atención el parecido entre el atorrante ciudadano y el **lingera** rural, y más aún, la confirmación casi psicológica de que el atorrante clásico es una vela derivando en el mar, "gobernada por el oleaje, mintiendo y desmintiéndose a cada paso, sin engañarse siquiera a sí mismo", conforme quiso fotografiarlo Arturo Reynal O'Connor. Nosotros dábamos mucho más por el tipo: le señalábamos un valor alto y firme en las cotizaciones de la bolsa de nuestra amistad y camaradería.

Desde luego, que la porteñada de aquellos años daba, a quien se lo pidiera, buena copia de atorrantes específicos, y que sin esfuerzo de memoria podríamos hacer un breve censo de ellos, para ponerlo como ejemplar estadística frente a la indiferencia del lector actual; pero ¿para qué, si nunca nos atrajo mayormente la atención aquel espécimen caduco, y dimos, en cambio, con el hallazgo personalísimo de unos atorrantes merecedores de los mejores ratos de Quevedo, cuando gastó tinta y perfiles de pluma flamante en el esbozo de aquellos hambreados y deshilachados personajes suyos, difícilmente encontrables en la fauna americana y mucho menos nacional?

Para nuestro uso personal y exclusivo — como aquellos antiguos "Proveedores de la Real Casa" que se pavoneaban de cuerpo entero debajo de un escudito, — hubimos atorrantes que jamás abandonaron su condición restringida y menuda. Era un atorrantismo intelectual, acaso menos que eso, estudiantil o aprendiz, que se diluyó en el andar de los días.

¡Cuántos atorrantes, que fuera ahora escandaloso nombrar, se encauzaron y envejecieron en muy respetables y dignos menesteres y profesiones! ¡Y cuántos — por no decir que todos — miran con nostalgia aguda la fecha poco más o menos indeterminada en que pudo situárseles como **atorrantes** famosos, sin que ello tuviera la más remota atingencia con la atorrantada suburbana que prontuarió con repetición la policía seccional!





POLVOS

MADERAS DE ORIENTE

Se asocian a la belleza

y al romance



MYRURGIA



FIN DE JORNADA DE H. R. KNICKERBOCKER,

EL REY DE LOS REPORTEROS

POR ZDZISLAW BAU, SU COMPAÑERO COMO CORRESPONSAL DE GUERRA EN EUROPA

LAS banderas del periodismo mundial están a media asta. En la trágica catástrofe aérea en las cercanías de Bombay perecieron el rey de los reporteros, H. R. Knickerbocker, y sus doce colegas.

Knickerbocker no vive más; pero gracias a la fantástica evolución del periodismo moderno, su voz es escuchada por millones de americanos. Las grandes broadcastings transmiten los discos con los comentarios del gran periodista, grabados pocas horas antes de su muerte.

Su voz, desde el más allá, advierte a los occidentales del peligro comunista:

"Si los Estados Unidos no van a detener el avance comunista en Asia, dentro de tres años tendrán una nueva y terrible guerra", dijo la voz de Knickerbocker.

Es su último comentario. Lleva los mismos rasgos familiares de su gran estilo: claridad y coraje.

Knickerbocker ejerció, indudablemente, una gran influencia sobre el periodismo moderno. Creó un nuevo estilo, una nueva manera de abordar el tema, una nueva técnica de reportaje. Sin él no sería posible el moderno periodismo. Su influencia sobre el mundo de la prensa no fué menor que la de la revolución que impusieron los impresionistas en la pintura. En esta afirmación no hay exageración alguna. Antes de la época de Knickerbocker eran los franceses los maestros que imponían su estilo a todos. Escribían sobre los asuntos políticos hermosos, pulidos "essais", que, sin embargo, resultaban difíciles de descifrar para la mayor parte de los lectores. Las conclusiones se perdían en entrelíneas y era necesario buscarlas con empeño. No era éste un arte para las masas, sino para los elegidos. Se trataba de maestros de la media palabra, de las alusiones nebulosas. Las conclusiones las dejaban a merced de los lectores. Con mucha frecuencia los artículos constituían más bien notas diplomáticas, ajustadas en los despachos de los ministros de Relaciones Exteriores. Los periodistas eran considerados como ayudantes de la diplomacia. Un representante típico de esta especie de periodismo lo fué el famoso Jules Sauerwein. Sin él jamás emprendía un viaje al extranjero ningún ministro de Relaciones Exteriores francés.

El pelirrojo hijo de un pastor metodista, Knickerbocker, acabó con este periodismo "clásico". Elevó la técnica de escribir reportajes y entrevistas a una completa perfección.

En la estructura de su estilo no hubo lugar para el barroco. Su estilo fué simple, lógico, y ante todo conciso. De sus reportajes no fué posible borrar una sola frase superflua. Escribía con tinta y no con agua. No pasaba por alto la verdad diplomática. Ponía el punto sobre la i. No fué, por lo tanto, una mera casualidad de que fuera él quien primero lanzara advertencias sobre la peligrosidad de Hitler, y asimismo encontrara la fórmula de apreciar debidamente al comunismo stalinista. Las entrevistas por él elaboradas servirán aún por largos años como material de enseñanza para las nuevas generaciones de periodistas. Nunca vacilaba si convenía o no formular a un ministro o rey preguntas que les podrían resultar incómodas o embarazosas. Hace poco tuve la oportunidad de comparar dos entrevistas otorgadas, con poca diferencia de tiempo, por Benes. Una, relatada por Knickerbocker; la otra, por un periodista de estilo antiguo. Knickerbocker supo sacar del ex presidente de Checoslovaquia, que era un hombre verdaderamente astuto, la exacta apreciación de la situación, mientras que el otro no logró más que una descripción del palacio y unas alusiones ambiguas, cosa en la que Benes era un perfecto maestro.

La rápida carrera de Knickerbocker constituyó una prueba fehaciente de que, precisamente a raíz de las situaciones complicadas que existían entre las dos guerras, los lectores anhelaban encontrar tales apreciaciones claras.

La época de Knickerbocker coincidió con el período del gigantesco desarrollo de la prensa, y el rey de los reporteros, apoyándose en una agencia grande y muy rica, logró conquistar, en corto tiempo, muchos millones de lectores.

En Berlín

Empezó su carrera luego de la primera guerra mundial, en Berlín, actuando como ayudante de la periodista Dorothy Thompson, quien era entonces corresponsal de "New York Evening Post".

Fué a Alemania con objeto de terminar sus estudios, habiendo ya actuado por corto tiempo en el periodismo. Cierto día conoció a la señora Thompson, quien en aquellos tiempos buscaba a un ayudante. Empezó a trabajar con ella. La señora Thompson dirigió sus primeros pasos en la difícil tarea de corresponsal. Aprendió fácilmente. Ocurrió esto durante las grandes conmociones políticas de Alemania. El "putch" de Kapp, la revolución de Hitler en Munich, la insurrección comunista. El pelirrojo y pecoso muchacho supo siempre llegar con una rapidez asombrosa a las fuentes de información. Además, siempre lo acompañaba la suerte. Pasados unos años, ya era corresponsal y sus despachos atraían la atención de los lectores y, lo que es más importante, de los editores. Le gustó al gran Randolph Hearst, quien lo contrató para su empresa. Con esto se inició su magnífico vuelo. Hearst lo envió a Moscú, nombrándolo más adelante jefe de los servicios informativos en Europa. Si esto podría ser comparado con los ascensos en el ejército, entonces Knickerbocker había logrado el rango de general. Recorrió toda Europa. Su firma era publicada con letras especiales en las primeras páginas de los diarios. Se disputaban sus favores reyes, mariscales y ministros. Hace poco un muy alto dignatario rumano, hablando conmigo sobre la muerte de Knickerbocker, me dijo:

— Recuerdo cómo el rey Carlos esperó a Knickerbocker durante más de media hora, habiéndole prometido una entrevista. El rey se puso colérico, y el pobre Titulescu (ex ministro de Relaciones Exteriores) casi enloqueció, sufriendo una pequeña crisis nerviosa. No obstante, cuando, por fin, se presentó el norteamericano, el rey fué para él muy cortés, haciendo bromas sobre la demora ocurrida.

Este episodio da la justa medida del poder que representaba en su persona el rey de los reporteros.

Corresponsal de guerra

Knickerbocker actuó como corresponsal en todas las guerras que se libraron en los últimos treinta años. No pasaba tampoco por alto revoluciones de mayor escala. Recorrió todo el mundo. En la ruta de sus andanzas se encontró también Varsovia. Allí entablé contacto con él, hace ya dieciséis años. Fué esto en el período de mis primeras actividades periodísticas, cuando visitaba aún las comisarías de policía y escribía sobre incendios. Knickerbocker llegó a Varsovia, saludado con más ruido que un ministro de Relaciones Exteriores. Por conocer yo el idioma inglés, la mirada del redactor en jefe se detuvo sobre mi cabeza, y en consecuencia fuí enviado al hotel para efectuar una entrevista con el rey de los reporteros. Ya obscurecía cuando llamé a su puerta. Sobre la mesa cubierta de periódicos y papeles había una máquina de escribir. Knickerbocker trabajaba en mangas de camisa, fumaba un cigarro y tomaba a ratos tragos

(Concluye en la pág 74)



Perfección Técnica, Elegancia Suntuosa...

en la más reciente y extraordinaria creación de

RCA VICTOR

NUEVO Combinado 909-VA

con "Garganta de Oro"

Con todos los últimos adelantos de la ciencia radioeléctrica, con toda la fina elegancia de un mueble suntuoso, el Nuevo Combinado 909 VA, presentado en un gabinete del más puro estilo Chipendale, enchapado en nogal o caoba, será ¡el orgullo de su hogar!

9 válvulas Radiotron. 2 Parlantes de gran concierto. Cambiador seleccionador automático para discos de 25 y 30 cm. Controles para agudos y graves —5 bandas de onda—. Banda ensanchada en las gamas de onda corta. Pick-up a cristal con púa semipermanente para 700 reproducciones.

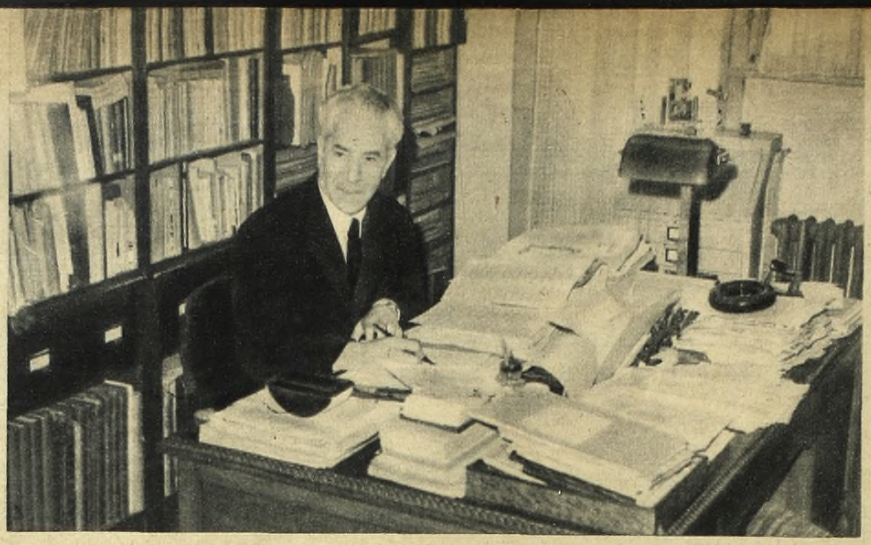
$ 6.951.-



INDUSTRIA ARGENTINA

RCA VICTOR ARGENTINA

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL



CARLOS VEGA

POETA Y ERUDITO, PREMIO NACIONAL DE HISTORIA, ARQUEOLOGIA Y FILOLOGIA

UN REPORTAJE DE AUGUSTO GONZALEZ CASTRO

CARLOS Vega está en su escritorio, apretado entre sus manuscritos musicales. Lo he sorprendido tomando apuntes y haciendo anotaciones para una obra en la que viene trabajando hace veinte años y que según él constituye el supremo esfuerzo de su vida.

—*¿Está usted satisfecho?* —le pregunto.

—¡Hombre!... Satisfecho no es precisamente la palabra. Estoy asombrado.

La sonrisa del autor de "Los instrumentos musicales aborígenes y criollos de la Argentina" y "Bailes tradicionales argentinos", las dos obras que acaban de ser agraciadas con uno de los premios nacionales de Historia, Arqueología y Filología, por la Comisión Nacional de Cultura, es, en verdad, una sonrisa de asombro. Lo miro con simpatía y le digo:

—*Sin embargo, hace tiempo que su labor merecía este galardón.*

—Bueno, pero...

—*Por lo menos, desde 1936 usted es acreedor a este premio que se le acaba de otorgar. "Danzas y canciones argentinas", su libro de ese año, es un precioso aporte para el conocimiento, la conservación y el alivio de las dos grandes alas que sustentan la tradición artística de todo pueblo: la copla y el baile. Usted puso en esa obra, junto con el rigor científico del investigador, el alma lúcida del poeta. Y a la vez que fija y aclara en ella viejos conceptos, intuye y descubre nuevos horizontes y nos proporciona la alegría del encuentro con algunos viejos rincones de nuestro pasado histórico...*

Carlos Vega sigue sonriendo. Pero no dice nada. Yo interrogo:

—*¿Cómo nacieron en usted los deseos de revivir las viejas melodías argentinas?*

—En mí la afición literaria y la afición musical son simultáneas. En mi casa paterna, allá en Cañuelas, me entregué desde muy niño a la lectura de los poetas románticos, entonces de moda y de cuyos poemas mi madre se sabía centenares de memoria. A los doce años tuve la primera guitarra entre las manos. Y fué para mí como un deslumbramiento. Aprendí los rasgueos tradicionales y entoné las canciones criollas que se conservaban todavía como destellos últimos del acervo payadoresco de la pampa. Tenga usted presente que hasta 1925 hubo en Cañuelas gauchos de chiripá, y que esos pagos han sido los más aferrados a la tradición de la patria. A los quince años empecé a estudiar teoría, solfeo y violín, con la dirección del profesor italiano Antonio Torraca, e inmediatamente impregnado de Europa, fuí conducido a admirar la música operística italiana. Y a menospreciar las cosas que estaban inmediatamente a mi alrededor.

—*¿Dónde cursó usted sus estudios?*

—En Buenos Aires, desde 1912, cursé los estudios secundarios, viajando para ello desde el pueblo. Pero lo cierto es que lo que a mí me preocupaba eran las letras y la música. No sentía ya mucha atracción por las reuniones de los paisanos en la pulpería de la esquina de casa, en donde se entonaban cifras y estilos y se bailaban malambos. Pero aquí en Buenos Aires oí una vez música peruana y encontré cierta vaga relación entre ella y la música pampeana. Yo ya había abandonado el violín por la guitarra artística, que estudié durante diez años. También estudiaba el piano. Cuando en 1923 llegué a Buenos Aires con el propósito de radicarme, se estaban difundiendo las primeras colecciones de cantos y danzas populares que habían recogido en el noroeste los colectores a quienes animaba el movimiento llamado "nacionalismo musical".

—*¿Fué eso lo que volvió su atención hacia las cosas de su infancia?*



—Exacto. Y, además, la curiosa analogía que hallé entre nuestra música pampeana y la de las canciones y danzas del Perú y Bolivia, que también se difundían en Buenos Aires. Mi espíritu se lanzó en el sentido de investigar esa singular relación. Y con un extenso y fundado proyecto bajo el brazo acudí a ministerios y reparticiones, que me acogieron con excelentes palabras y ningún resultado. Hasta que un día llegué al antiguo Museo Nacional de Historia Natural, y su director, un especialista en fauna marina, el extinto profesor Martín Doello Jurado, intuyó las perspectivas de mi proyecto y me ofreció techo o libros. Con mi nombramiento de adscripto "ad honorem", en 1927 quedó de hecho creado el futuro Instituto de Musicología.

—*Pero usted ya había publicado algún libro... Yo recuerdo que...*

—Sí. En 1926 apareció mi primer ensayo en "Nosotros" sobre la canción argentina. Y, además, di a la prensa mi libro de poemas "Hombre". En 1927 publiqué "Música de un Códice Colonial" y otro libro de poemas: "Campo".

—*¿Trabajó usted mucho tiempo "ad honorem" en el museo?*

—Hasta 1931, en que, ya rentado, inicié el cumplimiento de un extenso plan de viajes de estudio. Durante dieciocho años de ininterrumpido trabajo he formado una colección de varios miles de melodías populares, anotado la forma de numerosas danzas y adquirido una colección completa de instrumentos indígenas y criollos para el museo. Los primeros resultados me convencieron de que era necesario crear una Escuela de Musicología para formar discípulos capaces de proyectar y continuar este género de investigaciones. El ambiente del museo era propicio. Sabios maestros en diversas disciplinas alternaban diariamente conmigo y me ilustraban sobre métodos y sobre las importantes disciplinas antropológicas conexas con la mía.

—*¿Abandonó usted la poesía?*

—Desde 1931, en que apareció mi tercer libro de poemas, "Agua", no he escrito versos. Me he dedicado por completo a la música. Y usted sabe bien que abandonar una labor de creación por otra de disciplina es algo bastante difícil, y hasta dolorosa si se quiere.

—*¿Qué cargo desempeña usted en la actualidad?*

—Soy jefe del Instituto de Musicología del Ministerio de Educación, que dirijo desde su fundación, en 1927.

—*¿Está asegurada la prosecución de su obra?*

—A partir de 1933 empieza la forma-

(Concluye en la pág. 76)

"El tratamiento de belleza de mejor resultado..."

cremas Pond's... Sylvia J. Roca

Sylvia J. Roca es maravillosamente joven y maravillosamente linda. A pesar de su juventud, *sabe* cómo se cuida el cutis. Basta contemplar el suyo, tan suave y terso, para reconocer que *sabe*.

Por su parte la señora de Roca, madre de la encantadora Sylvia asegura:

***"¿Qué mujer no sabe que lo más importante para la belleza del cutis es la limpieza? Por eso uso constantemente* Crema Pond's "C" que mantiene el cutis limpio, fresco y terso."**

Dé Ud. hoy mismo el primer paso hacia la belleza. Libre a su cutis de impurezas que le restan brillo y juventud. Manténgalo bien limpio... y bien fresco con el

¡Nuevo! tratamiento facial de Limpieza y Frescura



Limpie "profundamente" su cutis, cada día, con Crema Pond's "C" (Cold Cream). Sus finos aceites penetran a fondo en los poros, librándolos de impurezas. Si su cutis es grasoso, este sencillo tratamiento con Crema Pond's "C" es ¡especial! para Ud., porque disuelve la grasitud y evita así que los poros se abran o se dilaten.



Madre e hija ¡las mejores amigas del mundo!



El elegante traje de "broderie" realza la juvenil belleza de Sylvia J. Roca.

Recuerde *que hay otras* **2** *Cremas Pond's.*
Crema Pond's "V" *¡Suavísima! Ideal para base de polvos.*
Crema Pond's "S" *Protección especial para cutis seco.*

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

EL PRINCIPE STARHEMBERG, ACUSADO DE ALTA TRAICION, SE DEFIENDE, A SU VEZ, ACUSANDO

POR PAT LEROY

ES probable que los lectores no hayan advertido un telegrama de Viena que anunciaba que el partido socialista austríaco acusó al príncipe Ernesto Ruediger Starhemberg de alta traición. Este episodio es tanto más insólito cuanto los argumentos de la acusación se basan en un libro del príncipe, editado durante la guerra, en 1942, en los Estados Unidos, bajo el título: "Entre Hitler y Mussolini". El título mismo de estas memorias refleja en forma viva la situación de la pequeña, indefensa Austria, cuyo gobierno fué manejado por el representante de las más antiguas familias de Europa. Del texto del telegrama resulta que los socialistas se refieren a aquellos capítulos del libro que describen las relaciones y las conversaciones del príncipe con Mussolini, forjando así la acusación de que el príncipe, siendo viceprimer ministro y jefe de la organización "Heimwehr" recibiendo de una tercera potencia ayuda en armamentos y dinero, trataba de asumir el poder... Para informar a los lectores sobre el tema y prepararlos convenientemente para la conversación con el príncipe, me siento obligado a dibujar en pocas palabras el fondo de aquellos años dramáticos en que se basa la acusación del partido socialista austríaco.

Desde el momento en que se produjo el encumbramiento de Hitler, en 1933, iba aumentando su presión sobre Austria. El fuehrer esperaba impacientemente la oportunidad de incorporar su país natal al Reich. El eje Berlín-Roma era entonces aún muy frágil y Mussolini trataba con todos los medios disponibles de reforzar la independencia de Austria. No hacía esto por sentir simpatías personales para con Dolfuss o Starhemberg, sino en virtud de cálculos políticos. Mussolini sabía que Alemania al poner sus pies en el Brenner representaría una seria amenaza. Starhemberg fué varias veces a Italia. Le vinculaban relaciones amistosas con el conde Ciano. Llevó a cabo extensas conferencias con Mussolini, brindándole gustoso su confianza. Las interesantes descripciones de las conferencias y las aclaraciones respectivas del príncipe, al ser convenientemente presentadas, se convirtieron precisamente en la base de la acusación.

El protagonista de este drama que se remonta al pasado procede de una de las más antiguas familias de la aristocracia austríaca. Más antigua que la de los mismos Habsburgos. Por primera vez es mencionada en la historia del siglo IX. Los Starhemberg eran "markgrafes" que defendían la frontera oriental contra posibles invasiones. Uno de sus predecesores fué comandante de la guarnición de Viena, durante el asedio de la capital por los turcos. En esta familia, muy católica, se cultivaban las tradiciones militares. Los jóvenes Starhemberg se dedicaban a servicios en el ejército. El príncipe Ernesto Ruediger, actualmente en Buenos Aires, es un Starhemberg genuino. Un soldado nato que buscaba aventuras, peligros y luchas. Muchas veces miró la muerte de frente. Siempre la desafiaba, saliendo, sin embargo, airoso en sus aventuras. Siendo un adolescente, sólo tenía dieciocho años, luchó en las filas del ejército austrohúngaro contra Italia, asombrando a sus jefes por su audacia. Luchó entre los irregulares alemanes en la Alta Silesia contra los polacos. Luchó durante el "putsch" nacionalsocialista en Munich contra la policía. Luchó al mando de su "Heimwehr", recibiendo ayuda de Italia contra la quinta columna hitlerista. Luchó por el restablecimiento de la monarquía. Durante la segunda guerra mundial se presentó como aviador en el ejército francés, instruyéndose como piloto de un aparato de caza. La lucha, la acción, constituían para él el principal encanto de sus horas. Vivir en constante peligro significaba dar brillo a su vida. Este capítulo heroico tocó su fin cuando partió para la Argentina, radicándose entre nosotros con su esposa e hijo. La princesa de Starhemberg, que fué en su vida de soltera la actriz cinematográfica de gran prestigio europeo Nora Gregor, murió hace siete meses en Santiago de Chile.



La princesa de Starhemberg, que fué en su vida de soltera la famosa actriz de cine Nora Gregor. La princesa murió, hace siete meses, en Santiago de Chile.



El príncipe no vive permanentemente en Buenos Aires. Viene de cuando en cuando a la capital. Debido a una feliz coincidencia, el príncipe estaba en Buenos Aires en los momentos en que la prensa dió a conocer

QUIERO RECONQUISTAR MI FORTUNA. TENGO UN HIJO DE CATORCE AÑOS QUE DEBO DEFENDER

la acusación formulada por los socialistas de Austria. Pude de esta manera obtener de sus propios labios un comentario que contiene interesantes observaciones sobre su acusación por alta traición al Estado, gestión que, aun remontándose a tiempos ya algo lejanos, tuvo, sin embargo, la virtud de causar gran impresión en los círculos políticos mundiales.

El príncipe es un hombre delgado, apuesto, de una sonrisa juvenil, agradable, de ojos azules simpáticos. Sus movimientos enérgicos demuestran que es un deportista que cuida sus condiciones físicas. Sobre la mesa está el libro que causó la tempestad: "Entre Hitler y Mussolini".

— Esta acusación no tiene sentido, es un absurdo ridículo — dice el príncipe.— La ironía del destino quiso que sirviéndose de los mismos motivos Hitler también me acusare de alta traición en 1938, y ahora lo hacen los socialistas. Cometí en mi vida muchos errores. ¡Quién no los comete! Fuí relativamente muy joven cuando llegué al poder. Pero si siento orgullo por algo que hice en aquella época, es precisamente lo que me reprochan los socialistas. Por lo pronto logré, en virtud de mis gestiones, prolongar la vida independiente de mi patria por cinco años. Sí, es verdad que recibí de Mussolini ayuda material para mi partido, pero ella era necesaria para la defensa de Austria, contra la agresión esperada de los nazis. Las potencias de la Europa occidental están recibiendo actualmente y en circunstancias semejantes la ayuda norteamericana dentro del plan Marshall. Entonces, de acuerdo con esa teoría socialista, también debe ser tildado de delito de alta traición. ¿Cuál es la diferencia? Su objeto es, asimismo, el fomento de la independencia, amenazada por un nuevo imperialismo. La ayuda que recibí de Mussolini constituyó un plan Marshall italiano "sui generis".

"La acusación es estructurada de una manera astuta y pérfida. Se basa en frases arrancadas de diferentes capítulos de mi libro, convenientemente preparadas. En suma, una acusación que ha de impresionar solamente a los ingenuos y a los que no han leído mi libro."

— *¿Por qué empezaron los socialistas su ataque precisamente en estos momentos?*

— Opino que les es necesario como un argumento demagógico preelectoral. Los austríacos han de votar en noviembre.

— *¿Cuál fué la posición de Mussolini con referencia al problema austríaco?*

— Comprendía plenamente el significado político de Austria. En el transcurso de las conferencias me dijo una vez que la primera guerra mundial carecería de sentido si en vez de la monarquía austrohúngara se hubiese establecido en la frontera septentrional de Italia un gran Reich alemán, saturado con el espíritu del militarismo prusiano. Mussolini sabía perfectamente que Austria era el país que pesaba sobre el equilibrio europeo. Defendió a Austria tanto tiempo como pudo aguantar. Pero desde el año 1938, cuando se desintegró el frente de Stresa (entente entre Italia, Gran Bretaña y Francia), sintió maniatadas las manos. Tuvo que conformarse con la caída de Austria, no siendo lo suficientemente fuerte para impedirlo. Mi libro libera en cierto grado a



Un recuerdo de los tiempos pasados. El príncipe Starhemberg, durante una manifestación de la organización "Heimwehr", capitaneada por él. Más de doce años han transcurrido. En Buenos Aires aún ostenta la energía juvenil de un hombre que ama el peligro.

Mussolini de cargos, al señalar que él trataba de contrarrestar la agresión de Hitler.

La conversación se torna hacia los socialistas austríacos.

— Luché no sólo contra los nacionalsocialistas, sino también contra los socialistas. Empero, no hay que imaginarse que nuestros socialistas fueron del tipo de la Labour Party británica. Se somentían completamente a las influencias de su ala izquierda, de tendencias comunistas. Se llamaban a sí mismos austromaxirtas, eran muy radicales, demagógicos, tildando, por ejemplo, a sus compañeros alemanes de oportunistas y burgueses. Su lema principal fué el de la revolución proletaria. Luego de la revolución de 1934, que fué aplastada por el ejército y las organizaciones patrióticas, los dirigentes de la organización militar socialista huyeron a Checoslovaquia y desde allí a Rusia. La cabra tira al monte.

"Nuestra "Heimwehr" no era contraria a las reformas sociales. Nos oponíamos, sin embargo, a la lucha entre las clases, propiciada por los socialistas. Las organizaciones de los ex combatientes de la

(Concluye en la pág. 70)

El príncipe habla sobre su vida en la Argentina. — Estoy huyendo de la vida y los ruidos propios de una gran ciudad. Me siento mejor en la pampa. Durante largo tiempo viví solo con mi hijo allí. Nos divertíamos cazando y haciendo paseos a caballo. Me gustan la soledad y la calma, los contactos íntimos con la magnífica naturaleza de la llanura. Apoyándome en mis experiencias europeas, averigüé las probabilidades de organizar cacerías de ciervos. Esto me apasiona mucho. Luego de volver a Buenos Aires, dentro de dos semanas voy a escribir gustoso un artículo para EL HOGAR referente a la caza de ciervos en la pampa argentina. Poseo muchas fotografías interesantes que documentan esa cacería.

A LA SOMBRA DE LA CRUZ DE LORENA

EN LA CIUDAD DE LOS DUQUES. EL CARDENAL TISSERAND ANTICIPA LA EXCOMUNION DE LOS COMUNISTAS. UN RENAULT A BELEN. LAS MUJERES TRISTES DE NANCY.

POR JUAN DE EGA

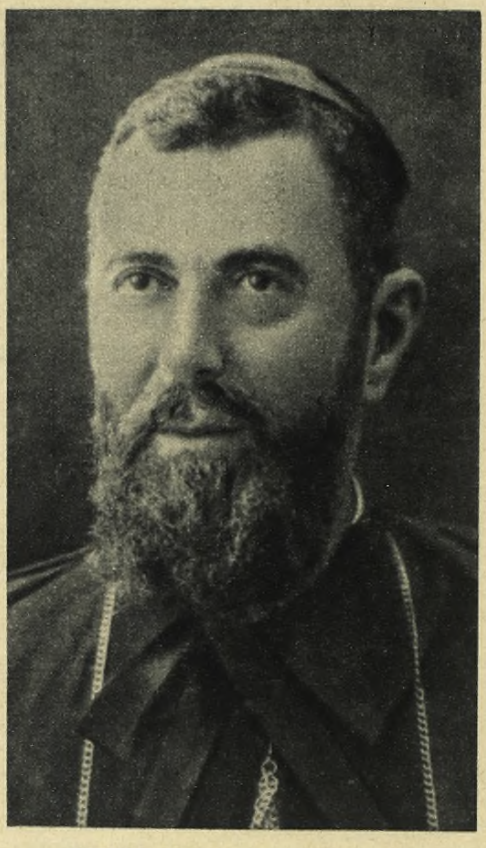
EN medio de un tiempo turbio como el que vivimos, entre huelgas de ambición revolucionaria, luchas económicas entre naciones, pleitos de pagos, rivalidades de monedas, persecuciones religiosas, torturas inquisitoriales, desplazados, arruinados, desesperados, abre su flor de esperanza la antigua fe. La piedad francesa se acendra en las calles de la ilustre ciudad ducal de Nancy en ocasión del Congreso Eucarístico que allí se ha celebrado en estos días. Las noticias que se reciben de sus ceremonias son por demás curiosas, dignas del retablo de la arcaica Lorena en que se desarrollan. La figura destacada del certamen católico es una silueta francesa, el cardenal Tisserand, legado papal. La Francia, siempre picada de racionalismo y de prurito de "fronda", se encuentra a sí misma cuando se abandona a su milenaria tradición de fe. Es la hija mayor de la Iglesia, cuyos reyes hicieron cruzadas y eran ungidos con la Santa Ampolla de Reims.

Unas declaraciones históricas

El cardenal legado es un hombre de aspecto interesante y maneras sobrias y tranquilas, en que se remansa la disciplina acuciosa del humanista y las pasiones frías de los libros. El cardenal Tisserand es un gran bibliotecario. Lleva barbas misioneras y tiene estatura aventajada. Su condición de técnico bibliófilo lo hizo ser hombre de confianza del papa Pío XI. Eran dos amigos. Al recibir la púrpura, de manos de ese pontífice, pasó a la Congregación de la Iglesia Oriental, siempre importantísima, de la que el propio papa es prefecto, y hoy especialmente dramática, ante la fuerte persecución desatada en el este por el comunismo soviético.

Antes de que se hiciera pública la excomunión lanzada por Pío XII contra los afiliados al comunismo, ya el cardenal Tisserand había anticipado la severa censura en su discurso del Congreso de Nancy. El día 11 pronunció su interesante alocución, y lo más importante de ella estuvo dedicado a la situación de la Iglesia en la Europa balcánica y danubiana. "*No creáis* — dijo — *que la Iglesia use de una severidad exagerada cuando impide participar en el banquete eucarístico a los que no creen como nosotros o rehusan reconocer la soberana autoridad del pontífice romano. Desde los primeros tiempos del cristianismo fueron excluídos de la comunión aquellos que se desviaban de la fe común y los rebeldes. La excomunión, que es indispensable reacción de defensa, sigue siendo la pena temida, cuya amenaza es capaz de retener en el deber a aquellos a quienes la perspectiva de un peligro próximo podría incitar a cometer una cobardía.*"

Estas palabras fueron pronunciadas por el cardenal Tisserand antes de que Roma diese publicidad a la decisión del Santo Oficio, aprobada por el papa, y especialmente conocida, sin duda, por el legado en el Congreso de Nancy, como secretario del Dicasterio, que entiende de los asuntos de la Iglesia oriental, especialmente perseguida ahora en Rumania por el gobierno de Groza y Ana Pauker. Las palabras copiadas, poco conocidas fuera del ambiente en que resonaron, son un anuncio autorizado de lo que horas después iba a conmover a todo el mundo católico y aun al no católico. Los motivos y los designios de la excomunión lanzada están explicados en esos renglones del cardenal Tisserand.



CARDENAL EUGENIO TISSERAND

Constituyen, por lo tanto, el pasaje de máxima actualidad en aquel congreso, al que varios ministros del gobierno de coalición que rige los destinos de Francia prestaron, más que la cortesía, la significativa solidaridad de su asistencia.

La ofrenda de los que trabajan

Al lado de esa nota periodística, el congreso ha ofrecido detalles en extremo pintorescos, curiosos, diríamos teatrales, sin temor a pronunciar una palabra profana, recordando que los pañales del teatro de Occidente, y aun del pagano, fueron actos de culto. Los "misterios" medievales y los "autos sacramentales", típicamente eucarísticos estos últimos, dan a los comediantes alcurnia templaria.

En el Congreso de Nacy ha habido un acto llamativo. Me refiero a la ofrenda paralitúrgica que una de las mañanas de las jornadas eucarísticas lorenesas tuvo lugar. La ofrenda antigua de pan y vino no conservaba más que el espíritu o intención, pero la realidad de las cosas obladas era muy varia e iba de lo más rutinario y clásico a lo más insospechado y moderno. Esta parte del programa fué organizada por el Socorro Católico. Consistió en un desfile del trabajo francés, representado por las industrias y oficios de cada región. Ningún himno, ninguna marcha de peregrinos, ninguna salmodia conventual acompañaron el cortejo, sino la Quinta Sinfonía. Ataviados con el hábito de su respectivo menester, se vió llegar y depositar su ofrenda a los proletarios. Pasaron los mineros, con sus lámparas, sus picos, sus brillantes impermeables, sus cascos; traían el don de un trozo de carbón de hulla. Los pescadores de Bretaña o Normandía, con sus altas botas y sus "chubeskys", dejaban allí sus redes y sus cestas de pescado, plata del mar. Misioneros coloniales aportaban higos, dátiles, piña, plátanos. Labradores con panales de miel. Y los vinos famosos de la tierra del vino, la especie que el milagro convierte en la sangre del Señor. Hasta aquí la oblata tenía el candor pastoral de los Nacimientos y, salvo detalles accesorios, el contenido de la mayor parte de los presentes podría haber sido hecho por los montañeses que bajaron al pesebre en la noche de Belén. Pero he ahí a los delegados del artesanado de París. ¿Qué es esa cosa tan grande que viene a ofrecer? ¿Qué excesiva muestra de la industria de sus manos conducen? Son ocho obreros los que dan escolta al presente. Es un automóvil. Un Renault 4 CV, por más señas.

Jesús no conoció otros medios de locomoción que la barca de sus apóstoles y la mansa borrica con que entró en Jerusalén, fuera de la sandalia andariega que bendijo todos los caminos de la Tierra Santa.

Pero la obra del hombre es buena, y nada mejor que ella misma para ser ofrecida, sobre todo cuando no es contribución, sino — como en este caso — acto de gracias. El automóvil Renault oblado en Nancy será llevado y donado a Belén por el padre Rodhain, en próximo viaje.

Las manos vacías

Con ser esto curioso, no ha sido lo más interesante. Ha habido otra nota sumamente patética. En el desfile de los oficios y regiones oferentes, apareció un grupo que no tenía nada que ofrecer. Lo componía una comisión de mujeres sin hogar, procedentes de los campos de concentración. En pos de los trabajadores que traían la gala de sus manos, la flor de su obra, estas mujeres tristes pasaban con su tristeza, sin nada que dar. "Las refugiadas de las manos vacías": así fueron designadas por el locutor que ilustraba la ceremonia. Llevaban sus pobres hatillos, y sobre ellos, como un símbolo de su vida actual, una paloma en una jaula.

Lo teatral ha sido así, en la ceremonia de la ofrenda, expresión certera de la realidad, en todo lo que tiene de dichosa y de mísera. Francia sabe manifestarse siempre con gracia y posee el secreto de hallar formas inesperadas en la afirmación de sus más añosos sentimientos. El Congreso de Nancy ha sido, en torno de su profesión fundamental de fe católica, ocasión de declaraciones orientadoras de la más palpitante actualidad y marco de ceremonias, en que el arte y el buen gusto renuevan las más puras tradiciones.

¡YA...
BARILOCHE ES TAMBIEN PARA USTED!

Con la base de $ 100 por semestre.
En 12 cuotas semestrales.
1.500 lotes en Nahuel Hué
En el ensanche
de San Carlos de Bariloche
y a 1.800 m.
del Centro Cívico

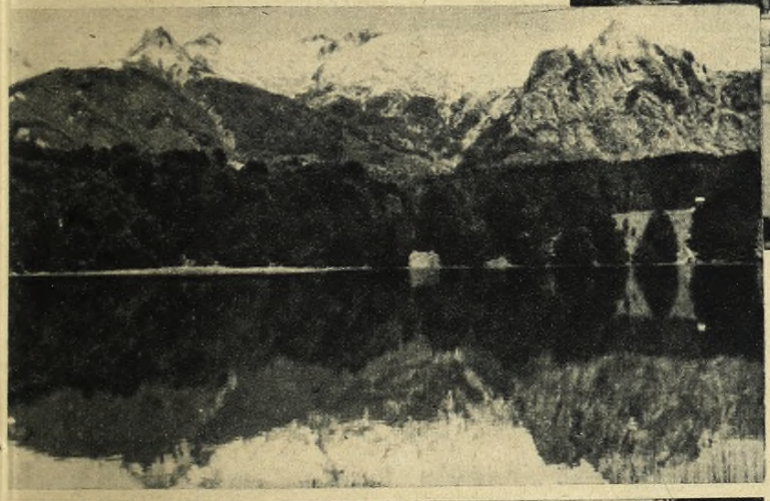
Basta este enunciado para que el lector forme juicio acerca de la excepcional ubicación de este fraccionamiento. Una corriente de turismo y de vacaciones para todo el año — como en Niza, Saint Moritz, Lago Constanza — consolida día tras día la atracción que ejerce el gran Parque Nacional de Nahuel Huapi, cuyo centro es San Carlos de Bariloche, de donde irradia todo el desarrollo y progreso regionales. NAHUEL HUE (Comarca de Tigre) constituye el primer ensanche de San Carlos de Bariloche, frente al camino Internacional y bordeando el arroyo Ñireco; sobre una red de excelentes caminos, hoteles de todas las categorías, servicios públicos, electricidad y demás elementos para la vida cotidiana.

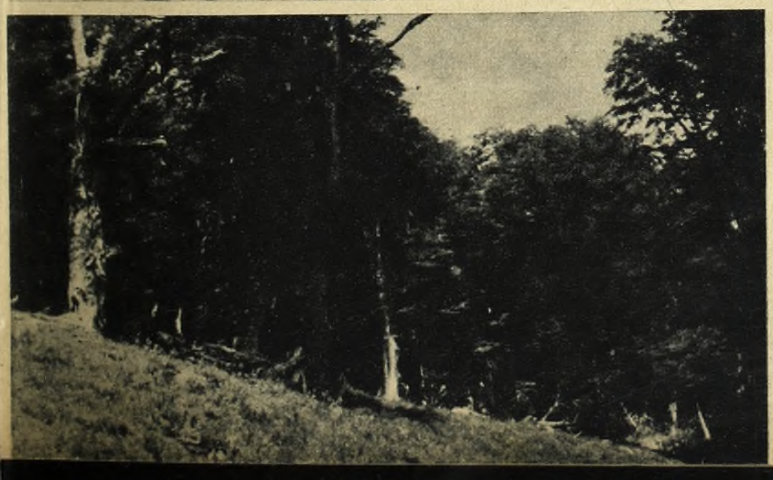
Y no digamos de la extraordinaria belleza viviente en cualquier paraje de Nahuel Huapi: situarse allí es adquirir para siempre el cuadro de sus bosques, lagos y montañas: un incomparable refugio para los que saben ser felices y de inmediato, *una espléndida oportunidad para comprar con muy poco dinero y en condiciones particularmente ventajosas una fracción de valores en constante aumento.*

Un magnífico panorama que podemos adquirir para siempre, desde Nahuel Hué.



Vida, salud, belleza en los paisajes del gran Parque Nacional.





A 1.806 metros de San Carlos de Bariloche se hallan los lotes de Nahuel Hué.



REMATE

EL SABADO PROXIMO, 30 DE JULIO, A LAS 15.30 HORAS
EN EL SALON AUGUSTEO, SARMIENTO 1374

INFORMES Y PLANOS:

S.E. ASTORGA

LAVALLE 913 - T. E. 35-6738

UNA CRISIS QUE HAY QUE EVITAR

Y UNA ENCUESTA DE "EL HOGAR"

¿QUE PASA EN EL CINE NACIONAL?

Desde hace unos meses, el ambiente cinematográfico argentino vive agitado y temeroso. Han suspendido momentáneamente sus actividades tres estudios, y se trabaja con lentitud en otros. Aquella febril atmósfera de nuestra cinematografía, que unos años atrás nos satisfacía y encantaba, se ha convertido en un clima de espera y de asombro. A nosotros no nos sorprende. Lo veníamos anunciando en estas mismas páginas. La labor del Poder Ejecutivo ha sido benemérita y cordial. Comprendiendo que la cinematografía es una escuela, y un testimonio, y una alta empresa espiritual, ha facilitado en todo momento los medios necesarios para que los productores afirmaran el presente de la industria artística o del arte industrial. El Poder Ejecutivo, inclusive, se anticipó a la posibilidad de la crisis, y actualmente el cine nacional se defiende de una crisis mayor, merced a las previsoras medidas tomadas para proteger la industria cinematográfica. Pero no basta el apoyo del Estado para salvar una crisis profunda. Son necesarias la colaboración, la iniciativa, el aliento y, sobre todo, una política de responsabilidad por parte de los rectores de la cinematografía. En la actualidad, alrededor de seiscientos técnicos están sin trabajo. Y éstos, a continuación, pueden ampliar el área entre cuantos ganan su pan y han colocado sus afanes en la cinematografía: autores, escritores, directores, distribuidores, exhibidores... Se dirá que no pueden pedir ayuda al Poder Público quienes son responsables directos de la crisis cinematográfica actual, y que sólo pueden recibirla quienes han demostrado que su labor es benéfica y certera. Se dirá que hay que ayudar a quienes tienen ideas nuevas y métodos originales, porque ya se ha visto que los anteriores no valen. Se dirá esto y aquello, pero lo cierto es que hay que salvar la situación, porque la cinematografía es un exponente, fuera del país, de nuestra vitalidad creadora, y en el país, una poderosa fuerza de expansión espiritual. ¿Qué hacer, entonces? ¿Dónde hallar la solución? ¿Cómo evitar que se intensifique el paro? ¿Cómo lograr que se contenga la crisis? Si la cinematografía no contara tanto — ¡tanto! — en la vida de los pueblos, podría dejarse que el tiempo resolviera el problema, pero es demasiado importante este nuevo lenguaje del hombre para que no se procure asegurar su porvenir. De ahí nuestra investigación y nuestro celo.

Hemos solicitado su opinión sobre el problema y su solución a un director cinematográfico, Luis César Amadori (número pasado). Una actriz, Zully Moreno (número pasado). Un actor, Carlos Olivari (número pasado). Un productor (se excusó). Un músico, Alejandro Gutiérrez del Barrio. Un exhibidor (no contestó). Un actor (no contestó). Y un crítico. Leonidas de Vedia.

RESPONDE UN CRITICO

LEONIDAS DE VEDIA



ANTE todo, no me creo en condiciones de resolver el problema. Lo que ocurre con nuestro cinematógrafo está demostrando que no es fácil la solución de sus dificultades. Pienso, sin embargo, que algunos resortes podrían mejorarse y acaso contribuir a las soluciones buscadas. Es sabido que en los aspectos técnicos, el cinematógrafo local ha dado pasos extraordinarios y que hoy ya ni se habla en las crónicas, porque no es novedad, de ese progreso que constituye realmente una manifestación sobresaliente de esta actividad argentina. Dice "EL HOGAR" que "no basta el apoyo del Estado para salvar una crisis profunda", refiriéndose a las medidas de protección a esta industria, y es verdad. La iniciativa productora tiene que dar por sí misma las fuentes de su éxito, y ello no será posible si no es preocupación fundamental el problema de la cultura.

Todos los géneros, hasta el más humilde, pueden llegar a ser una obra de arte. Hay quienes rechazan la frivolidad; hay quienes no admiten sino lo profundo. En el cinematógrafo, como en el teatro, todo está bien, si está bien. La parodia, la burla, la farsa, la comedia, el drama riguroso, la expresión realista como lo más ideal, todo, bien lo sabemos, puede ser cultivado, y lo ha sido, con una jerarquía dignísima. ¡Qué felicidad si hay genio, o talento! Tratemos de que nuestras películas procuren acercarse a la calidad que en algunos casos ya fué lograda. La sensibilidad del público y su penetrante sentido de apreciación responden siempre a la jerarquía indiscutible, y toda obra de arte educa, sin necesidad de argumentos o mensajes, por el solo hecho de ser obra de arte. No hace falta el ejemplo. Nuestro país merece un cinematógrafo que esté a la altura de su literatura y de su tradición espiritual. Las empresas productoras no deben improvisar valores. La asesoría de personas notoriamente capaces a través de su vida intelectual será de enorme beneficio, pues unidas la experiencia y la técnica al criterio superior de un buen asesor, han de señalar, sin duda, el beneficio. Sería muy largo referirse con detalles a todo esto y a sus derivaciones saludables con respecto a la actuación de los actores. En nuestro cinematógrafo tenemos directores, intérpretes y autores que pueden presentarse con honor ante cualquier público o crítica del mundo, y es lamentable que los resultados lleven, en muchos casos, como se ve, a la crisis actual. Creo que debemos defender esta actividad, tan representativa y tan noble, y juzgo que todo alejamiento de lo subalterno, de lo que busca el éxito por caminos inferiores, de lo que prefiere el engaño — algunas falsas expresiones de lo nuestro, — de lo que no aspira a dignificar el esfuerzo de la producción y a elevarlo a un nivel ejemplar, debe ser definitivamente excluído. Creo que el cine argentino se puede salvar con la calidad, y para ello cuenta con apoyos inmejorables.

(Concluye en la pág. 16)



¡Sonrisa del mundo!

. . donde la belleza es tanta, que, como frutos en las tierras tropicales, está al alca de todos... Francia, milagrosa y eterna, d de el paisaje, las personas y las cosas ha amar la vida . .

FRANCIA ¡le espera!

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, DES TRANSPORTS ET DU TOUR

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURIS

BUREAU DE BUENOS AIRES

Avenida Santa Fe 1218 T. E. 44-9

RESPONDE UN MUSICO

ALEJANDRO GUTIERREZ DEL BARRIO

LA crisis de nuestro cine? ¡Cuánto tiempo hace que oigo hablar de ella! ¿Soluciones? A puñados las recojo diariamente en los sets, en los departamentos de sonido y compaginación, en organismos y entidades integrados por gente del oficio... Quien habla de una mejor organización interna de nuestras productoras; quien aboga por un sistema de explotación más equitativo; este se declara en favor de una estricta economía; aquel en la adquisición de nuevos mercados; el de más allá encuentra la panacea en la ayuda oficial o en la declaración por parte de los poderes públicos de "industria de interés nacional" para nuestro cine. Y bien; a mi juicio, todas éstas pueden ser soluciones. Pero ¿es, en realidad, *la solución* lo que debe buscarse "antes que nada" en esta crisis? Si el efecto es consecuencia de la causa, ¿no sería más lógico encontrar esta causa para destruir aquel efecto? Buscar el mal y extirparlo, ¿no es sanar al enfermo? Seamos sinceros; algo hay en el complicado mecanismo de nuestro arte-industria (arte primero) que no marcha. Algo está enmohecido, gastado... o ausente.

Razonemos. Nuestro cine, de un tiempo a esta parte, presenta, con cierta frecuencia, altibajos cualitativos en su producción. Estos altibajos pueden influir en el disfavor del público; disfavor que a su vez puede convertirse en factor de crisis para la industria. En consecuencia, buscar la causa de estos altibajos y eliminarla podrá ser una de las soluciones buscadas.

Sigamos razonando. Nuestro cine posee, en general, directores capaces y eficientes. El menos afortunado de todos ellos ha probado ya poseer un mínimo de oficio, gusto y talento como para eximir de culpabilidad a este sector de nuestro cine.

Tampoco nuestros dúctiles y disciplinados intérpretes pueden ser factores adversos en el éxito de una película; y no hablemos de los técnicos, verdaderos hacedores de milagros en sus especialidades. Poseemos, también, excelentes argumentistas, aunque (dije antes: *"Seamos sinceros"*), a mi juicio, y salvo dignísimas excepciones, sea éste el sector más débil de nuestra cinematografía. (Aun admitiendo tal debilidad, no considero al argumentista equivocado *conscientemente* culpable del fracaso de una película. El creador nunca cree mala su obra. Por lo menos hasta después de someterla al público.) Y en este análisis de los factores constitutivos de una película, llegamos ahora a un elemento monstruosamente responsable: el jefe de producción o productor, simplemente. He aquí el hombre yunque de toda filmación cinematográfica. He aquí el hombre orquesta de toda productora. Desde la elección del libro hasta el último chirimbolo de utilería, todo pasa por sus manos. El debe decidirlo todo, solucionarlo todo, prevenirlo todo. No hay responsabilidad que no pueda achacársele; problema que no haya de resolver; dificultad en la que no tenga intervención. Y este hombre, realmente acosado, está solo. Escalofriantemente solo. No tiene ayudantes; no tiene asesores; no cuenta con opiniones especializadas en qué apoyarse... Tengo entendido que en otros países el productor está rodeado de otros subproductores que le facilitan la tarea; posee, además, un departamento literario que lo asesora en materia de libretos, hasta tiene también otro departamento técnico músical que entiende en el difícil arte de los sonidos... Entre nosotros no. ¿Conoce usted, señor director, alguna productora argentina que posea un verdadero departamento literario donde se juzguen y aquilaten los libros presentados? ¿No es el libro la verdadera medula de una película? ¿Y quién lee estos libros? ¿Quién los juzga? ¿Quién los elige? ¿Quién dice: "esto puede filmarse", o "esto no puede filmarse"? ¿Y por qué lo dice? Si existiese y pudiéramos ver algún informe sobre la materia llegado a la mesa del productor, es más que probable que leeríamos: "Este libro resultaría enormemente caro. El actor o la actriz contratados por la casa no se presta para el papel protagónico. La gran cantidad de decorados o la multitud de extras elevarían las cifras astronómicamente. Los días de filmación sumarían tantos y tantos, etc., etc." Pero no sería tan común que encontrásemos: "Este libro no debe filmarse por ñoño e insubstancial. Carece hasta de los clásicos y elementales: exposición, nudo y desenlace. Son imprecisos y desdibujados los caracteres de sus personajes. Las reacciones de los mismos están fuera de nuestra sensibilidad actual. El ambiente es anacrónico y falsas sus situaciones. Nuestra idiosincrasia no admite hoy tales conflictos..., etc., etc." Esto no es fácil que llegue a la mesa del productor. Y este hombre yunque, si tiene alguna referencia favorable sobre tal libro, tendrá, para juzgarlo, realmente que apechugar con su lectura..., después de doce horas de trabajo; y probablemente se quedará dormido de puro cansancio antes de terminarlo.

Y el libro, columna vertebral de toda filmación, punto de apoyo de tantos esfuerzos, tantas ilusiones y... tanto dinero, va al encuadre sin otro juicio responsable que el de un hombre abrumado por una labor agotadora y deprimente... Y bien; ¿no podría ser ésta una de las ruedecitas (¡y qué ruedecita!) del mecanismo que necesita un buen lubricante? Y buscando, buscando, ¿no encontraríamos algún otro engranaje también necesitado de tal bálsamo? Busquemos..., busquemos... Y una vez encontrados, encajados, lubrificados tales elementos, vengan en buena hora las reorganizaciones internas, los nuevos mercados, los sistemas de explotación, y hasta la ayuda oficial, que entonces sería solamente eso..., ayuda.

RESPONDE, EXCUSANDOSE, UN PRODUCTOR

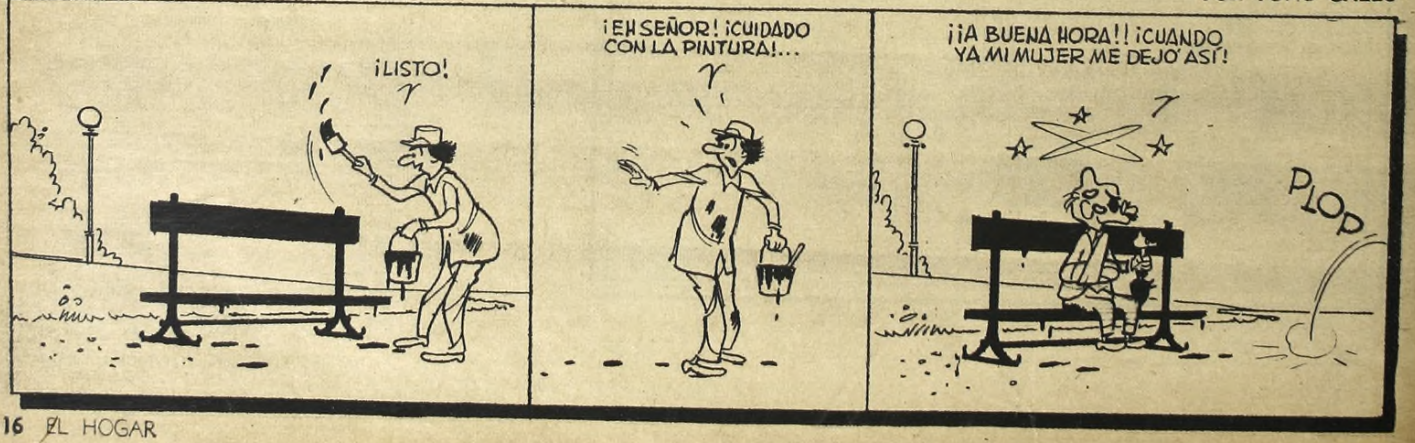
(Es interesante, porque encierra una esperanza de arreglo, la excusa a contestar la encuesta, enunciada por un productor. Por el mismo tono de la misma nos reservamos el nombre del productor consultado.)

.....

LAMENTO, al respecto, verme en situación de rehusar a tan gentil invitación y, antes que nada, ruego a Ud. no tome a mal este procedimiento mío. Como formo parte de la Asociación de Productores de Películas Argentinas (A. P. P. A.) y dado que actualmente nuestra industria atraviesa por un momento delicado, cuyo equilibrio — existen sobrados motivos para esperarlo — será restablecido dentro de muy breve plazo, he tomado el compromiso, como lo han hecho todos los demás socios de dicha Asociación, de guardar absoluta reserva sobre todos los tópicos concernientes a las mismas; de manera que cualquier resolución, opinión o parecer que se refiera al tema que nos ocupa, debe ser emitido directa y exclusivamente por las autoridades de A. P. P. A., esto es, en forma de comunicado oficial.

.....

DON PIERNUCHO — **POR TOÑO GALLO**



Un rayo de luz...



Monumental dique en construcción que hará funcionar la usina hidroeléctrica de 27.700 kw.

en las múltiples ofertas en tierras

Comprendemos que es difícil orientarse hacia el mejor negocio en tierras! Por eso antes de invertir su dinero le aconsejamos el SOLAR LOS MOLINOS, valle de Calamuchita, a 67 Km. de Córdoba sobre la Ruta Nacional Nº 36. Con 4 Km. de costanera sobre el lago que formará el embalse del dique río LOS MOLINOS, en construcción por el Estado. Lotes de 500 m² pagaderos en 60 meses sin interés, agua corriente, luz, etc.

ES OTRO ESPLENDIDO NEGOCIO QUE LE OFRECE

CECIL SELBY (h)

BARTOLOME MITRE 427 **T. E. 34 - 5671** **BUENOS AIRES**

EN CORDOBA: DEAN FUNES 52



Envíenos el cupón al pié y le remitiremos informes y folletos.

NOMBRE .....

DOMICILIO .....

Moy & Cía.

Un pájaro en mi jardín

CUENTO DE

MARGARA P. DE FIORAVANTI

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

SOLO faltaba un día para terminar el mes, y su presencia en mi casa fué completamente inesperada. Por el metal de su voz supuse que era un nuevo inquilino, y cuando me asomé puede comprobar que en todo era diferente a cuantos ocupaban, desde hacía tiempo, nuestro pequeño jardín. De tamaño un poco menor que el de una paloma, negro plumaje y pico largo, ligeramente curvado, de color amarillo anaranjado. Su cola era esbelta y sus ojos grandes, redondos y negros como dos bolitas de azabache, encerradas en un delgado círculo blanco. Posado en una rama desnuda del único frutal del jardín, el pájaro piaba en forma semejante a la de los polluelos, pero con un ritmo menos monótono y con acentuada sonoridad metálica. Agil y esbelta, su silueta se destacaba bellamente y manchaba la tonalidad verdegrisácea del paisaje con una nota extrañamente grata y pictórica. Admiraba yo el pájaro y el paisaje como quien se deleita en la contemplación de un hermoso cuadro. Por breves segundos, como en la pantalla, la imagen permaneció estática: luego el cuadro se animó. Con los movimientos que proyecta la cámara lenta, en vuelo despacioso y sostenido como el planeo de un avión, el pájaro describió una graciosa parábola y descendió al césped. Picoteó aquí y allá y se paseó a saltitos por la hierba, temeroso y vigilante. Me arriesgué a hacerle notar mi presencia silbándole primero y llamándole luego como se hace con los polluelos. Dió unos saltitos hacia mí, alerta a cualquier movimiento o ruido sospechosos; se detuvo, ladeó graciosamente la cabecita y me miró en la forma peculiar que lo hacen los animalitos que tienen los ojos a los costados. Casi contenía yo el aliento en mi afán de infundirle confianza. Intuía, además, que él era quien juzgaba la situación y que esos instantes eran decisivos. Su juicio y su resolución debieron haber sido favorables, porque en seguida, serena y calmosamente, remontó vuelo y fué a posarse, esta vez, sobre los hierros que coronan el viejo brocal de mármol, en el centro mismo del jardín. Desde allí ejecutó varios vuelos bajos, como de adiestramiento, a distintas posiciones estratégicas. No cesaba de piar y miraba en derredor y a lo alto con vivaz y alegre curiosidad. Descubrió una pequeña fuente que los demás pajaritos utilizaban como bebedero y como bañera, y allá fué a posarse en sus bordes, todavía temeroso y precavido. Giró la cabecita en todas las direcciones, y por fin se resolvió a hundir en el agua, por dos y tres veces, su largo pico amarillo. Era el instante delicioso de un tranquilo atardecer, envuelto en las suaves tonalidades que el sol agonizante reflejaba a manera de despedida. Una ligera brisa imprimía suave y rítmica ondulación a las ramas y tenue vibración a las hojas. En raudo vuelo los pájaros atravesaban el espacio, y eran las límpidas notas de sus trinos las que quebraban la majestuosidad del silencio. Fué entonces cuando la pareja de benteveos que anida en el enhiesto y frondoso pino del jardín vecino dejó oír sus festivas y estridentes frases musicales, y dos horneros, integrantes también de la familia alada que se cobija confiadamente en la alta copa del árbol, sobrevoló la casa desgranando su andanada vibrante y sonora. Tuvo el pájaro un estremecimiento nervioso. Por primera vez lo vi remontar vuelo alto para ir a posarse muy arriba, en la cúspide misma del árbol, donde nada obstaculizaba su visual. Allí se quedó quieto, mirando y escuchando, triste y soñador. Un misterioso instinto le hablaba, sin duda, de la vida y del amor de los pájaros libres, que como él lo era ahora, como comenzaba a serlo, y presintió la inmensidad del espacio bajo la bóveda azul del cielo, con sus cuatro puntos cardinales. En vuelo libre, se desplazaría al norte o al sur, al este o al oeste. Arboles por doquier le brindarían generoso albergue para descansar y cobrar nuevos bríos. Para sus paseos y sus búsquedas, parques y jardines, hallaría y bebería el agua de las fuentes, y se hartaría de lombrices y de insectos, y a picotazos quebraría cuanta hierba le viniera en gana, y al llegar la primavera saciaría su glotonería con las tiernas y jugosas yemas de los álamos y los sauces y los codiciados brotes del duraznero y del rosal. ¡Pero, sobre todo, embriagado de luz y de perfume, como distendería sus músculos, agitaría sus alas y sacudiría su bello plumaje negro, bajo la caricia pertubadora del sol! Entonces ocuparía el sitio que el Creador le había destinado, y su sola presencia en el paisaje atestiguaría la armoniosa y perfecta conjugación de sus elementos. Por eso había elegido la libertad. Lentamente desplegó las alas y se alejó en el espacio.

Ignoro qué lugares le atraían, pero a la mañana siguiente oí de nuevo su persistente piar. Descorrí las cortinas y allí estaba el pájaro a un metro escaso de la ventana de mi dormitorio, haciendo gala de sus trinos, posado en los troncos horizontales de una enredadera de jazmines amarillos, que remata, a modo de techumbre vegetal, la angosta galería que circunda la casa. Con extrema cautela entreabrí la ventana y le eché un "parrafito" a manera de bienvenida. Pareció entender, si no mis palabras, mi intención y mi gesto, porque correspondió a mi cordial acogida con una rara demostración de sus sentimientos. Ejecutó un vuelo circular y bajo y vino a posarse nuevamente frente a mi ventana, sin dejar de piar, alegre y confiado como un pequeño animal doméstico. Me apresuré a vestirme y salí al jardín llevando en la palma de la mano, en forma ostensible, unas migajas de pan. El pájaro espiaba, curioso y alerta, todos mis movimientos y contestaba a mis palabras con repetidos trinos. Coloqué las migas sobre la balaustrada de mármol de la pared que cierra, a un metro de altura, la galería y retrocedí en seguida para situarme detrás de la puertavidriera del comedor a observar lo que acontecía. No tardó el pájaro en dar muestras de impaciencia. Inquieto y nervioso, volaba de rama en rama, visiblemente turbado por la poderosa fuerza de la tentación en choque con el no menos pujante instinto de conservación que lo volvía receloso y cauto. Intuyó, seguramente, que el "clima" no era de peligro, porque en un momento dado dejó de piar, y en vuelo lento, casi seguro, fué a posarse junto a las migajas. Tensos los músculos, las plumas ceñidas, alargado el cuello, la cabeza erguida, el ojo avizor, en actitud expectante todo su pequeño ser, transcurrieron algunos segundos. Y en seguida, con rápidos movimientos mecánicamente acompasados, engulló dos o tres de los trocitos dispersos y se alejó en vuelo cortante hasta una rama próxima, satisfecho de su osada aventura. Repitió la hazaña varias veces al día.

Al oscurecer esperaba yo verlo desaparecer como lo hiciera el día anterior; pero, con sorpresa y alegría, lo vi asentarse en los troncos horizontales de la enredadera, cuando ya las sombras de la noche desdibujaban el paisaje.

¡Qué cuidado puse y qué temor sentí después, cuando hube de bajar las cortinas y apagar las luces! Dejar así, abandonado en el misterio y el frío de la noche, a ese pequeño ser débil e indefenso, que había arriesgado valerosamente su libertad o su vida misma en procura de un alivio a la triste soledad de sus horas, era una acción que me turbaba y me conmovía. Un sentimiento confuso, mezcla de piedad y protección, y un deseo vehemente de prodigarle mi afecto y trocar el recelo en confianza, en esa tierna avecilla que mi imaginación humanizaba hasta el enternecimiento, acongojaron mi espíritu, que sólo el sueño consiguió sosegar muy avanzada la noche.

Del mundo inconsistente de los sueños me sacó muy de mañanita el ya conocido y afectuoso llamado del pequeño y alado amigo. Se repitieron las escenas del día anterior, y yo comprobaba, con íntima alegría y no poco orgullo, que el pájaro obedecía a mis llamados con su piar sonoro y persistente y se acercaba a mí, cada vez un poco más, y su desconfianza hacia mí era cada vez un poco menos. Cuando, absorbida por las tareas de la casa, dejaba pasar inadvertidamente un tiempo largo sin asomarme al jardín, el pájaro, posado en una de las cabezas de piedra que como motivo de decorativo están emplazadas sobre la balaustrada, piaba desaforadamente y trataba de descubrirme a través de los vidrios. Acercábame a ellos, descorría los visillos y era de ver la nerviosidad y la agitación que estremecían al bello animalito. Lentamente hacía girar el picaporte, entreabría la puerta y le hablaba suave y dulcemente como a un niño, utilizando toda clase de diminutivos. Se acostumbró de tal manera a ese lenguaje que, por otra parte, sospecho ya conocía en cautiverio, durante la jornada veíame obligada a repetir la escena con gran alborozo de mi amigo, que en prueba de agradecimiento se acercaba casi hasta el alcance de mi mano. Al mediodía tenía por costumbre volar fuera del radio de mi jardín y permanecer ausente, invariablemente, hasta las 15.30, hora en que hacía su aparición en forma bastante tumultuosa, pues su piar adquiría entonces diferente matiz: era enérgico, insinuante, imperativo, como diciendo: "¡Ya estoy aquí! ¡Ya estoy aquí!" A esa hora solía estar recostada en un sillón, dormitando un poco o leyendo. Ante su reiterado anuncio salía



al jardín provista de algunas migajas. Mantenía con él la consabida charla, hasta que, dándose por satisfecho, volaba hacia las ramas bajas del árbol y allí se quedaba largo rato despojándose de parásitos mediante el admirable juego de sus músculos, vigorosos y flexibles, que le permitían las más caprichosas contorsiones y los más hábiles desplazamientos.

Varios días transcurrieron casi sin variantes dignas de mención, pero sí hubo una, por la que se resolvió una noche. El tronco horizontal de la enredadera que había escogido para el reposo nocturno debió parecerle lugar demasiado expuesto al frío y a la lluvia — que por entonces menudeó, — y confiado ya en los moradores de la casa, se internó en la galería y fué a posarse sobre una grampa de hierro enclavada en una de las columnas que la sostienen. Esa noche, sin embargo, debió comprobar que esa columna, que soportaba por su orientación las inclemencias del sur, no ofrecía el abrigo deseado; a la siguiente noche buscó refugio en otra columna, hallando buena protección y resguardo entre la pared lateral y la garganta del techo de la galería. A tiempo había elegido lugar más reparador. El frío fué muy intenso esa noche y castigó rudamente, acentuado por un viento glacial. Pasé parte de la velada temiendo por mi pequeño, que sospechaba no acostumbrado a los rigores de la intemperie. En efecto, al otro día pude observar que el pájaro no ofrecía el aspecto desembarazado, movedizo y airoso de costumbre, con su plumaje liso y ceñido que hacía resaltar las finas y elegantes líneas de su cuerpo. Por el contrario: con las alas ahuecadas y encogido el cuello, se arrebujaba penosamente en su propio plumaje, erizado y sin brillo. A intervalos frecuentes, sacudiendo con furia su pico, arrojaba el "moquillo" que había atrapado en la cruda noche pasada.

Ello me hizo pensar en la necesidad de ofrecerle mejor y más cómodo albergue. A instancias mías, mi marido construyó esa mañana una caja de madera, sin puerta, provista en su interior de un delgado soporte y toda pintada de verde claro.

Cuando las primeras sombras se insinuaron y el pájaro comenzó a revolotear impaciente, merodeando los alrededores de su ya escogido refugio, salí al jardín con el propósito de hacerle notar la presencia de su futura morada, cuidando de no despertar su desconfianza. Puse en juego todas las llamadas a que ya lo había acostumbrado, mientras le señalaba la caja, hacia la que me acerqué para depositar dentro unas migas de pan. El huésped observaba ahora extrañado y confundido estas incursiones mías, y piaba repetidamente como preguntando: "¿De qué se trata ahora?"

Para incitar aún más su curiosidad, fuí a remover tierra en el jardín con el objeto de lograr alguna lombriz. Comenzó a volar atrevidamente sobre mi cabeza, adelante, atrás, cada vez más nervioso e impaciente. Las lombrices, mientras tanto, no aparecían. Habían huído del frío horadando perpendicularmente la tierra, buscando resguardo en las profundidades del suelo. El piar del pájaro se hacía molesto de tan insistente. Por fin puede atrapar una lombriz. Enroscada en una ramita, la levanté, y exponiéndola deliberadamente a la vista inquisitiva de la avecilla, fuí a depositarla en el soporte de la caja. Si creí que la lombriz iba a ser señuelo seguro para atraerlo a la caja, confieso que me equivoqué. No sólo no demostró interés, sino que con aire desdeñoso voló a su rincón. Llevada por el convencimiento ingenuo y pueril de que el animalito interpretaría el sentido de mis afanes, como lo evidenciaba la "jaula

(Concluye en la pág. 74)

¿ESTARA, POR FIN, EN EL "ACS" EL VERDADERO SECRETO DE LA LONGEVIDAD?

POR
HARRY BOW

¿Vivirá Stalin 100 años?

LA agencia fotográfica oficial de los Soviets, "Sowfoto", publicó hace poco las últimas fotografías de Stalin. Como es sabido, las autoridades soviéticas guardan muy celosamente el secreto de todos los datos personales del dictador de Rusia. Las fotografías de Stalin, que se publican de cuando en cuando, son siempre cuidadosamente retocadas, para que el dictador, de setenta años, tenga el aspecto más joven y enérgico posible.

Esta vez la "Sowfoto" decidió no ocultar más el hecho de que Stalin tiene el cabello totalmente canoso. Hasta ahora las fotografías mostraban a Stalin con la gorra puesta sobre la cabeza para que no se vieran sus cabellos. El bigote de Stalin es de un color oscuro, atravesado por hilos de plata. La última fotografía presenta a Stalin saludando con la gorra, mostrando una cabeza blanca como la nieve.

¿Sano o enfermo?

El conocido periodista norteamericano Pearson, avezado inventor de sensaciones políticas, lanzó hace poco la noticia de que Stalin sufrió un ataque al corazón. El tercero en dos años. Tal información — dijo Pearson — la había recibido el Departamento de Estado por intermedio de su embajada en Moscú. El Departamento de Estado desmintió esta información de Pearson. Pero este desmentido no está de acuerdo con lo que dijo recientemente, a raíz de una entrevista radial, el general Bedell Smith, ex embajador de los Estados Unidos en Moscú, asegurando que...

"en Moscú circulan versiones de que Stalin sufrió uno o dos ligeros ataques cardíacos."

Otro periodista norteamericano, el señor White, quien conversó con Stalin, afirma que éste sufre de asma de manera evidente. En contraposición con estas noticias, los diplomáticos que vieron a Stalin en el banquete ofrecido el 1º de abril en Moscú en honor del primer ministro de Albania, Hoxa, comprobaron que el dictador ostentaba un aspecto muy bueno y parecía sentirse perfectamente. El doctor Antonio Giordano, que fué médico de cabecera, declaró, hace poco, a raíz de una entrevista periodística, que Stalin no sufre de ninguna dolencia grave y que es un hombre de fuerte contextura física.



STALIN 1892

Henri Barbusse, en su famosa biografía del líder ruso, escribió que Stalin tenía rasgos delicados, una cabeza de intelectual y una abundante cabellera. El joven militante, con el característico rostro oval georgiano, ostentaba ya una mezcla de intelectual y de trabajador.

El ejemplo de Gengis Khan

Como podemos apreciarlo, los informes son contradictorios. Una cosa característica es que todo el mundo se interesa por el estado de salud del dictador de Rusia. Constituye esta salud, desde luego, una posición importante dentro de los cálculos políticos. Y así, hace poco Winston Churchill, al hablar en la Cámara de los Comunes, hizo al respecto una alusión muy significativa, diciendo: *"La historia nos enseña el ejemplo de otro dictador que quiso apoderarse de todo el mundo. Sin embargo, el imperio de Gengis Khan se deshizo inmediatamente después de su muerte, como un castillo de naipes."*

Los problemas de la paz o la guerra se vinculan con la salud de Stalin, suponiendo los conocedores de los asuntos soviéticos que si éste desapareciera, se produciría, indudablemente, una lucha encarnizada por la sucesión en el poder, lo que habría de detener el empuje imperialista del partido comunista.

En los últimos días apareció en la prensa suiza un artículo muy interesante y sensacional de George W. Herald, dedicado enteramente a las cuestiones de salud de Stalin. Este periodista afirma que hoy en día los médicos disponen de un poder dictatorial en el Kremlin. Stalin admite que hasta los asuntos más importantes de gobierno sean subordinados al estado de su salud. En diciembre cumple setenta años de edad; pero todos sus esfuerzos, como asimismo los de sus médicos, tienden a



STALIN 1903

Terrorista y conspirador comunista, buscado por la policía zarista. Era un joven apuesto, con la mirada sentimental y melancólica de su raza oriental. Al tiempo de registrarse esta fotografía tenía, aproximadamente, 25 años.

¿PUEDE DECIR LA CIENCIA QUE ESTA GANANDOLE LA PARTIDA A LA MUERTE?

¿PUEDE LA HUMANIDAD ESPERAR MUCHO DE LAS INVESTIGACIONES BIOLOGICAS RUSAS?

prolongarle la vida de noventa hasta los cien años.

En base a los informes del hijo de Roosevelt, Elliot, quien visitó a Stalin en el año 1945, sabemos que aquél debió esperar 10 días para lograr una audiencia. De acuerdo con las declaraciones de Elliot, Stalin le había pedido dispulpas, expresándose en la forma siguiente: *"Siento mucho haberlo hecho esperar tanto tiempo. Estuve de vacaciones y mis médicos me pidieron que adelgazara cuatro quilos. No fué esto una cosa tan simple, por lo que debí demorar mi regreso."*

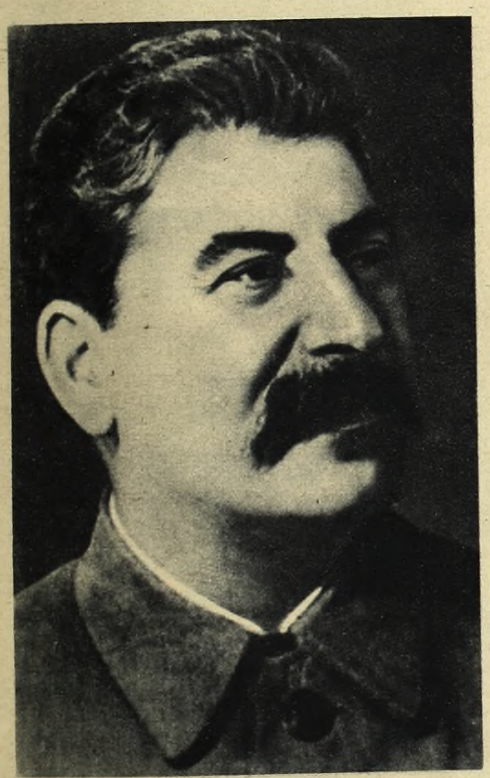
Pero volvamos al relato de Herald: "Las personas enteradas — dice, — afirman que Stalin es un paciente muy obediente. Convino en reducir sus actividades en el Kremlin a 6 meses del año. El tiempo restante lo pasa en Sochi, una localidad bellísima, rodeada de jardines, situada sobre las orillas del mar Negro."

El programa del día

Tampoco en Moscú trabaja mucho, de acuerdo con los datos de Herald. Tiene siempre libres de ocupación los jueves y los domingos. Estos dos días los pasa en el seno de su familia, en una residencia situada a una distancia de 50 quilómetros de Moscú. Los otros 5 días de la semana lleva una vida que está de acuerdo con un plan elaborado por los médicos. Se levanta muy temprano. Después de tomar un baño de agua fría, pasea durante media hora en el Kremlin, sin tomar en cuenta el estado del tiempo. Su desayuno consiste en té y algunos sánwiches. Otras comidas son también modestas, y el dictador no carga demasiado el estómago. Luego del almuerzo vuelve a pasear durante breve tiempo, trabajando después hasta las 20 o 21. A medianoche ya se encuentra siempre acostado.

Años atrás, Stalin tomaba muchísimo vodka, y ostentaba, en estas circunstancias, una resistencia asombrosa. Ahora se contenta con un vaso de leche durante la cena. Dejó de fumar cigarrillos. De cuando en cuando fuma en su pipa.

"Su estado de salud mejoró considerablemente en los últimos tiempos", afirma George Herald. ¿Cuáles son las causas? La respuesta respectiva de Herald es, por cierto, sumamente sensacional.



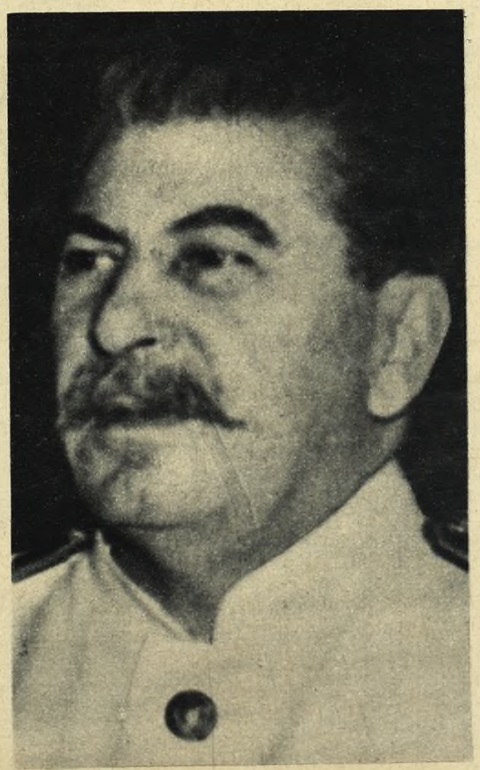
STALIN 1935

El dictador absoluto y amo único de Rusia después de haber liquidado a la oposición dentro del partido comunista. Usaba ya su famoso y característico bigote, pero se había afeitado la barbita.

El suero ACS

— Stalin anhela derribar las leyes de la naturaleza — dice Herald. — Ya en 1937 envió al famoso biólogo profesor Alejandro Bogomoletz y a su médico de cabecera, Nicolás Speranski, a Abkasie, Sobre las orillas del mar Negro, donde viven 4.000 personas que cuentan más de 100 años de edad. A ambos científicos les fué encomendada la tarea de averiguar, a cualquier precio, el secreto de esa longevidad. Después de largas investigaciones, Bogomoletz comprobó que el ser humano envejece cuando se desgastan los tejidos vinculadores. Su respuesta fué la elaboración de un suero, que consistía en la medula de los huesos humanos disuelta en la sangre de una yegua. Esta medula debía ser sacada de los huesos del finado, luego de 10 horas de su muerte, a más tardar.

"Este producto químico, carente de color, como el agua, fué llamado por Bogomoletz ACS (anti-rexticular-citoto serum). Fué puesta a disposición del profesor toda la ayuda indispensable para efectuar experimentos con el nuevo suero. Stalin ordenó construir para él un laboratorio especial en Moscú. Después creó el Instituto de Biología Experimental y Patología, en Kiew, y dejó su dirección en manos del profesor Bogomoletz."



STALIN 1949

Stalin septuagenario. La última fotografía del dictador. La agencia oficial "Sowfoto" decidió no ocultar más el hecho de que Stalin tiene el cabello totalmente canoso. El bigote también está atravesado por hilos de plata.

EL MISTERIO DE LA PROLONGADA VIDA DE STALIN ¿ESTA EN LA NUEVA DROGA?

Los rusos se rejuvenecen

Durante el transcurso de estos experimentos más de 10.000 personas recibieron inyeciones del suero ACS. Los resultados fueron inesperados y a la vez asombrosos. La mayor parte de los pacientes se sintieron tan reforzados en su espíritu y en su cuerpo, como si se hubiera rejuvenecido en unos 30 años. Cuando Stalin se enteró de los resultados positivos (entretanto, éstos fueron confirmados por experimentos análogos en el instituto parisiense de Pasteur), permitió que el profesor Bogomoletz le aplicara también a él su suero.

— La primera inyección la recibió Stalin en 1945. Desde entonces se somete regularmente a la curación con el suero ACS. El jefe del Politburó — dice Heral — no va tan lejos como el profesor Bogomoletz, quien, con todo fervor, afirma que el suero prolonga la vida hasta 150 años, pero cree que va a vivir 100 años.

¿La bomba atómica o el ACS?

El asunto del suero ACS y la curación de Stalin fueron también objeto de discusiones entre los diplomáticos de la UN. Uno de ellos dijo: *"Cuando más viejo se pone uno, menos se siente inclinado a iniciar y librar una guerra. Si Stalin viviera cien años, acaso significará que habrá paz para nuestra generación."*

A esto contestó uno de los diplomáticos franceses sonriendo escépticamente: *"Es probable que el ACS constituya el arma soviética. Una respuesta a la bomba atómica. Al prolongar la vida hasta los ciento cincuenta años, Stalin podrá movilizar hombres que cuenten cien años de edad. Los veteranos de la guerra de Crimea y la guerra contra el Japón. De este modo, podrá incorporar en las filas de su ejército no sólo diez millones de hombres, sino cinco veces más."*

El futuro demostrará si vivimos en la época de la bomba atómica o la del ACS del profesor Bogomoletz.



"EFECTOS DE SOL"



"DESPUES DE LA EXPLOSION"

EXPOSICION DE QUINQUELA MARTIN EN LA PLATA



"CREPUSCULO DE FUEGO"



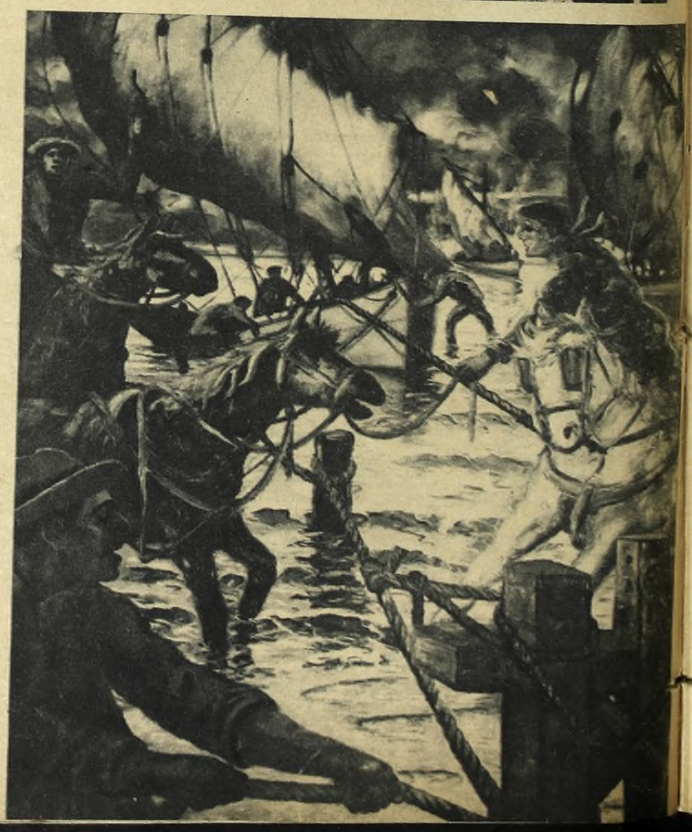
"ESCARCHA EN EL PUERTO"

ACCEDIENDO a una invitación del gobierno de la provincia de Buenos Aires, Benito Quinquela Martín, nuestro gran artista del Riachuelo, expone sus obras en el Museo de Bellas Artes de La Plata. Hablar del vigor plástico de este pintor resulta obvio. Pero, en cambio, sí cabe señalar la actual preocupación por promover un movimiento de difusión cultural en las provincias argentinas. No hace mucho fué el gobierno de Mendoza el que organizó en la capital andina una muestra de las obras de Quinquela Martín. Ahora es el de Buenos Aires, cuyas autoridades vienen dispensando especial atención a las cosas del espíritu. Congratulémonos por ello al ofrecerle al lector algunos de los cuadros de esta exposición de Quinquela Martín.



BENITO QUINQUELA MARTIN *ante el gran balcón de la Escuela Museo "Pedro de Mendoza", que se fundó a su iniciativa y en terreno donado por él, contempla el panorama que ya ha perpetuado*

"ATRACANDO LA BARCA"



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Términos usados en remates)

1. RENORTE	1. _____
2. NIVROSINE	2. _____
3. DAFOMIRA	3. _____
4. RIDDOSEPEPA	4. _____
5. OFNOD	5. _____
6. DIUCLIJA	6. _____
7. SZOLPA	7. _____
8. DRONIEL	8. _____
9. PIEDDANNSCEE	9. _____
10. ECHOPITA	10. _____
11. ANVET	11. _____
12. DORICEST	12. _____
13. NATRE	13. _____
14. TEOLS	14. _____
15. NOIMOCIS	15. _____
16. ÑAES	16. _____
17. NERFET	17. _____
18. FRISONEM	18. _____
19. LIRTELMORA	19. _____
20. SCUNNICROCTO	20. _____

Ejemplo: BEAS = BASE

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 15, MUY BUENA, en 20 minutos o más, REGULAR.

JUEGO DEL TONO DORADO

Entre las personas, animales o cosas que se enumeran, señale usted en cada grupo al que se acerca más a ese tono, ya sea rubio, amarillo o sus equivalentes. Cada respuesta correcta obtiene 10 puntos. Un total de 90-100, EXCELENTE; de 70-80, MUY BUENO; 50 o menos, REGULAR.

1. Actrices: a) Ingrid Bergman; b) Delia Garcés; c) Verónica Lake ..... 1.____
2. Pájaros: a) Picaflor; b) canario; c) zorzal ..... 2.____
3. Gemas: a) Topacio; b) rubí; c) brillante ..... 3.____
4. Vinos: a) Burdeos; b) chianti; c) champagne .. 4.____
5. Hermanos Marx: a) Groucho; b) Harpo; c) Chico 5.____
6. Metales: a) Plata; b) cobre; c) oro ..... 6.____
7. Maderas: a) Pino; b) caoba; c) ébano ..... 7.____
8. Perros: a) Perdiguero; b) Irish setter; c) fox-terrier ..... 8.____
9. Actores: a) Ronald Colman; b) Lawrence Olivier; c) Danny Kaye ..... 9.____
10. Cuerpos celestes: a) Sol; b) Luna; c) Marte .... 10.____

ANAGRAMA PROGRESIVO

Tome la palabra de la primera definición (de dos letras) y forme la segunda palabra empleando **las mismas letras, pero aumentando UNA por vez y pudiendo cambiar su orden,** hasta formar la de ocho letras. Completar el anagrama en 5 minutos, EXCELENTE; en 8, MUY BUENO; en 12, REGULAR.

Ejemplo: as — asa — tasa — saeta — Atenas — tenazas, etc.

1. Existe ..... 1. ——
2. Pronombre demostrativo, fem., singular .. 2. ———
3. Regule, estime el valor de algo ..... 3. ————
4. Resultado de una operación aritmética .... 4. ————
5. Entrega alguna cosa por cierto tiempo a alguien, con la obligación de que le sea devuelta al cabo de un tiempo determinado 5. ————
6. Observa, acta una ley, una orden ..... 6. ————
7. Dirá alguna cosa de golpe, causando sorpresa 7. ————

(Ver soluciones en la pág. 74)

¿QUIERE UD. SER MÁS

Atractiva?



La Crema de Miel y Almendras HINDS *acentúa* sus atractivos al embellecer más su cutis. Limpia, suaviza y refresca la piel en forma deliciosa. Rica en lanolina, la Crema HINDS *protege* los tejidos y les da juvenil tersura. Siendo *ideal* como base para el maquillaje, es *lo mejor* para embellecer el cutis del rostro, las manos y el cuerpo. ¡Pruébela hoy mismo! Sus manos serán más lindas y suaves con la Crema HINDS. ¡LA CREMA COMPLETA!

CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS **HINDS**

¡LA MEJOR CREMA!

¿Está usted apurada por crecer, amiguita?



COMO todas las chicas de su edad, arde en deseos de ser considerada una señorita, una persona mayor. En realidad, no está usted muy segura de lo que quiere ni de cómo puede afectar su conducta el ser mayor. Pero si de algo está segura, es de que positivamente necesita descubrir qué tipo de persona es usted misma. NECESITA EXPRESARSE A SI MISMA; SABER COMO DESARROLLAR SU PERSONALIDAD, SU "YO", UN YO SOBRE EL QUE PODRA APOYARSE MAS ADELANTE.

De los doce a los veinte años son muchas cosas las que le suceden a la vez. Madura mental y emotivamente, social y físicamente. Crece, indudablemente, con más rapidez ahora que cuando era una beba.

Parte de su interés se concentra, naturalmente, en su físico. Le preocupa su aspecto, **LA IMPRESION QUE CAUSA A LOS DEMAS.** Le aflige no poder confiar en su persona. Se siente torpe, tropieza con todo, no sabe qué hacer con sus manos o sus pies. Le turba ser más alta o más baja, más gruesa o más delgada que sus amigas. "Una chica demasiado alta no encuentra compañero de baile. Un cuerpo muy delgado causa risa en traje de baño", se dice usted. Todos esos razonamientos, así como también su excesiva susceptibilidad, son cosas propias de la edad. Ya pasará. Y, además, no olvide que todo tiene remedio en la vida, y así como no hay mal que dure cien años, tampoco durará mucho esa época difícil para usted. **SU CUERPO IRA CRECIENDO, Y SU MENTE MADURARA HASTA ALCANZAR EL APLOMO Y LA SEGURIDAD EN SI MISMA NECESARIOS PARA NO DAR DEMASIADA IMPORTANCIA A LO QUE NO LA TIENE.**

El hecho de que se está convirtiendo en mujer la fascina y la asusta al mismo tiempo. Teme que sus amigas se burlen de usted porque con su **"NUEVO FISICO" TAMBIEN TIENE "NUEVAS SENSACIONES, NUEVAS IDEAS".** Se descubre a sí misma interesándose por los muchachos, deseosa de actividades sociales. Sus sensaciones respecto a los demás son más fuertes. **"SIMPATIZA, LE ENCANTA" FULANITO; "LE DESAGRADA, NO PUEDE SUFRIR" A MENGANITO.** Estas exageraciones son propias de su edad, de esta época de transición. Pero si quiere ser considerada como "toda una mujer", modérese. Razone sus impulsos, estudie esas simpatías o antipatías súbitas. No se aleje de las personas "porque sí". No haga daño, no desaire sin razón.

LE PREOCUPA LO QUE LA GENTE PUEDA PENSAR DE USTED. Es particularmente importante que las demás chicas y muchachos simpaticen con usted. Necesita la amistad y la aprobación de su "barra" en todo lo que hace. **PRETENDE INDEPENDIZARSE DE SU FAMILIA; SIENTE QUE DEBE OCUPAR UN LUGAR PROPIO EN LA SOCIEDAD.** Todas las chicas de su edad sienten en igual forma. Algunas le dan el nombre de "problemas". Pero si usted considera esos problemas como una especie de "desafío", y trata de resolverlos por sí sola, descubrirá que ya sabe verdaderamente algo de lo que significa "crecer".

LA ACTITUD QUE OBSERVE SU FAMILIA HACIA USTED DEPENDERA, EN GRAN PARTE, DE LA "RAPIDEZ O DE LA LENTITUD DE SU CRECIMIENTO".

Usted quiere que su familia la acepte y la respete como una personalidad única. Quiere sentirse necesaria e importante para ellos. Desea que la busquen, que la quieran, haga usted lo que haga, bien o mal, y sin que se la compare con otros miembros de la familia. Pero recuerde que para sus padres será difícil aceptarla según su propio avalúo. Aunque les agrade ver cómo se va convirtiendo en mujer, no les gusta renunciar a la niña que ha sido usted para ellos, y que, en el fondo, siempre seguirá siendo. Si por casualidad es usted pequeña de estatura y de aspecto frágil, o aun en el caso de que haya crecido rápido y parezca mayor de lo que es, sus padres siempre temerán que "no sepa cuidarse sola". Cuando ellos piensen en los terribles problemas que puede usted enfrentar, la someterán a la autoridad paterna. Mientras tanto, por otra parte, la urgirán a que asuma responsabilidades, que gane dinero, que se independice en cierto modo. **ESTO LA CONFUNDE UN POCO, LA DESORIENTA, PORQUE NO SABE QUE ESPERAN QUE SEA USTED CON EXACTITUD: UNA ADULTA INDEPENDIENTE O UNA NIÑA DEPENDIENTE. NO SE DESESPERE: ES USTED LAS DOS COSAS.**

Aunque usted parezca resistirse a la autoridad adulta, o que mire con desconfianza a los adultos que tratan de controlarla, a veces añorará desesperadamente la protección y el amor que los adultos pueden brindarle, y hasta recurrirá a ellos en ciertos momentos, a pesar de su sed de independencia. Esto es especialmente cierto cuando se siente desdichada porque su mejor amiga la dejó plantada, o un muchacho que le gustaba la desairó, o porque, sencillamente, no ha sido invitada a esa fiesta que le interesaba. En esos momentos, cuando teme que, después de todo, sus amigos no la quieran tanto, necesita que el cariño de sus padres la conforte para tener el valor de salir y hacer otra prueba, en lugar de quedarse en casa a llorar, en el caso contrario. O cuando está emocionada y en cierto modo asustada porque ese "maravilloso" muchacho que le acaban de presentar la ha llamado para invitarla a un baile importante, **CORRERA JUNTO A SU MADRE, A PREGUNTARLE QUE VESTIDO SE PONDRA.** Esta es una decisión demasiado importante para usted sola. Sin embargo, mamá podrá recordar, quizá, que una hora antes usted pedía, o más bien axigía, que se le permitiera tomar sus propias decisiones, que **YA ERA BASTANTE GRANDE PARA SABER LA QUE HACIA.**

Pasa usted cada día menos tiempo en su casa, porque es tan importante para usted el hacerse un lugar entre las demás chicas y muchachos como persona, "que cuenta y con quien hay que contar". El pasar menos tiempo en su casa no significa, sin embargo, que su hogar sea menos importante para usted. No lo olvide, no confunda. Necesita siempre la sensación de "pertenencia", el refugio que le procura su familia. Esta seguridad es el ancla a la que usted se aferra a pesar suyo, inconscientemente, mientras va haciendo sus pruebas de independencia entre otras personas, para quienes, a diferencia de sus padres, usted no es lo primero y principal.

Ganará confianza en sí misma al comprobar que **SUS PADRES ESTARAN SIEMPRE ALLI PARA AYUDARLA CUANDO USTED LOS NECESITE,** porque sabe que confían en su discernimiento para adquirir el valor de tomar sus propias decisiones; para poner a prueba sus propias ideas; para poner en practica la libertad, la independencia que ambiciona; para medirse contra otros seres y para formar su propio círculo de amigos. Su afán de independencia no quiere significar necesariamente el rechazo de toda autoridad adulta. Ha substituído momentáneamente la autoridad de la barra de amigos a la de sus padres. Quiere ser como sus amigos y que éstos simpaticen con usted. En consecuencia, necesita saber vestirse como ellos, hacer las cosas y hablar como ellos lo hacen. Necesita codearse con personas de su edad, a fin de aprender estas cosas y a fin de darse a conocer. Si quiere convertirse en una mujer feliz, debe sentirse socialmente "adecuada". **DEBE TENER LA SEGURIDAD DE QUE CUENTA CON AMIGOS A QUIENES APRECIA Y QUE LA QUIEREN DE VERDAD.**

Máscaras de belleza para invierno

LA desecación de la piel, que se produce tanto por la acción del frío como por la del viento, puede combatirse en dos formas: con la aplicación de una loción o con el uso de productos destinados a engrasar la epidermis.

● Este engrase del cutis puede hacerse de tres maneras distintas. La primera es la aplicación cotidiana (pueden hacerse dos en los días de mucho frío) de una crema a base de lanolina, que se usará en seguida de haber limpiado el cutis. Esta crema deberá permanecer sobre la piel de diez a veinte minutos. Si antes se ha tenido cuidado de exponer el rostro, durante algunos minutos, al vapor que se desprenda de un recipiente con agua caliente, la piel se hallará mejor preparada aún para nutrirse.

● La segunda manera es la de utilizar como base de maquillaje un producto más graso que el que se emplea en verano; por ejemplo: un aceite para la epidermis.

● El tercer método consiste en hacerse, una vez por semana o cada quince días, una cataplasma grasa, tal como se practica en algunos institutos de belleza.

Para esto se tomarán cinco compresas de gasa, dispuestas en varios dobleces para lograr espesor. Estas compresas se calientan. Además, se entibiará un poco la crema nutritiva que se va a aplicar sobre el rostro, formando una capa delgada. Al mismo tiempo se habrá empapado una toalla bien esponjosa en agua caliente. Se la retuerce y se la dobla en tres.

● Después de haber protegido los cabellos con una banda, se aplicará una compresa sobre cada mejilla, una sobre la frente, una sobre el mentón y otra en el nacimiento del cuello. Colocar en seguida la toalla caliente sobre el rostro y poner un género de lana para mantener el calor.

Si se cuenta con la ayuda de otra persona, se deben cambiar las compresas tres o cuatro veces.

Este tratamiento está, naturalmente, destinado a las epidermis secas. Para las de tipo graso bastará con cualquiera de los otros dos procedimientos citados, o bien con el empleo de la loción suavizante.



Con semillas de hinojo molidas se prepara una excelente máscara de belleza, agregando para ello agua tibia.

● Si el desecamiento de la piel no fuera notable en toda la cara, sino que se limitara a algunas zonas, se aplicará en esa parte la compresa, cubriendo todo el rostro con la toalla caliente. Es muy frecuente que esto ocurra y que por efecto del frío la nariz presente escamitas; al practicar, entonces, el tratamiento en esa forma limitada, se cuidará de no prolongarlo demasiado, para que la nariz no se congestione.

● Puede decirse sin temor a equivocarse que no hay contraindicación en el empleo de máscaras. Todas las mujeres, cualquiera sea su tipo de epidermis, se beneficiarán con ellas. Nunca serían en manos inexpertas un arma de dos filos como el masaje. En ningún caso una máscara puede ser perjudicial. La única condición que debe observarse es adoptar una máscara en armonía con la naturaleza de la epidermis.

Ciertas pieles de tipo seco mejorarán si se extiende una fina capa de cuerpo graso antes de aplicar el producto que ha de endurecerse sobre el rostro e inmovilizarlo en forma de producir una especie de planchado de la piel. Es siempre preciso acostarse para aplicar una máscara; de este modo el rostro estará bien distendido y los rasgos completamente descansados. El efecto será mucho más eficaz que si la aplicáramos estando de pie o sentadas, porque la pesadez natural de los músculos tira siempre los rasgos hacia abajo, aunque sea en forma casi imperceptible.

Además, es casi siempre menester extender la máscara hasta los párpados, y esto nos quita momentáneamente la probabilidad de ver, porque basta entreabrir los párpados un momento para que la máscara se resquebraje.

● Y hagamos ahora algunas anotaciones respecto a productos que pueden integrar las máscaras de belleza:

● Cuando el tiempo frío, la máscara a la que se incorpora gelatina obtenida del cocimiento de semillas de lino es suavizante para el cutis.

● Las máscaras de miel requieren ser poco trabajadas al extenderse sobre el cutis; de lo contrario, su acción resulta contraindicada si hay arrugas finas.

● Con semillas de adormidera molidas se obtiene una excelente máscara para epidermis delicadas. Se las muele con el molinillo para pimienta y se les incorpora agua o leche tibia.

estro·crema

nueva, sorprendente creación de

helena rubinstein



"Actúa mientras usted descansa"

La primera autoridad en belleza femenina, pone al alcance de la mujer, ESTRO CREMA, el producto que ha causado sensación en Norteamérica, bajo el nombre de ESTROGENIC HORMONE CREAM.

"- He hecho interesantes experimentos durante varios años-, dice textualmente Helena Rubinstein - hasta encontrar esta fórmula que beneficia tanto a los cutis que han perdido su lozanía y elasticidad.-"

Use ESTRO CREMA **durante 30 días consecutivos** para combatir la sequedad del cutis, líneas y arrugas... y... observe sus gratísimos resultados!

ESTRO CREMA $ 45.-

helena rubinstein

SANTA FE 865 - T. E. 32 - 5351 - 5352 - BUENOS AIRES

En venta en las mejores tiendas, perfumerías y farmacias.

QUE HABLEN OTRA VEZ LOS POETAS DE TIERRA ADENTRO

★

PUBLICAMOS ESTA SEMANA EL SEPTIMO POEMA



Obra de la poetisa bonaerense
LAURA MOREIRAS ALFARO

ESTA joven poetisa nació en Bahía Blanca y cursó en su ciudad natal los estudios primarios y secundarios. Pasó luego a la Universidad de Buenos Aires, en cuya Facultad de Filosofía y Letras cursó el doctorado en letras, egresando en 1945.

Merced a una beca obtenida en 1948 fué a España, y de allí pasó a Francia e Inglaterra. Púsose así en contacto con la cultura europea, y regresó al país acrecentado su bagaje de conocimientos.

Aunque escribe desde hace años, sólo muy recientemente empezó a publicar sus poemas en "La Nueva Provincia" e "Ibero América", periódicos de su ciudad natal, y en "Amicitia", que circula en el ambiente de la facultad donde estudió.

El romance "El pan", que publicamos, es una feliz muestra de su ingenio poético.

★

RECORDEMOS QUE EL PAIS NO TERMINA EN LA AVENIDA GENERAL PAZ

"Un himno a nuestro suelo generoso"

EL PAN

En respuesta al Padre Nuestro,
el Señor nos regaló
cientos de mares dorados
para el pan, el pan de hoy.
¡Trigo, trigo de mi patria!
La espiga en su corazón.
Llano extenso, pardo, fuerte,
la semilla cobijó;
soles rubios maduraron
el esmeralda anterior,
y el milagro repitióse,
y el pan otra vez surgió,
para gentes de esta tierra
y otra que el mar acercó.
Para manitas rosadas,
para manos de color
atezado, a la callosa,
a la llena de primor,
a la cubierta de arrugas
— su pergamino de honor.

Pan por fuera morenito
y de nieve en su interior.
Su crujir es un sonido
hogareño. Tiene son
de alegre cascabeleo...
Migas caen, migas por
el mantel como de leche
— por lo blanco de almidón,
sobre los platos celestes
y el suelo que besa el sol.
(Y las migas en el patio
son comida de un gorrión.)

Mano del padre que corta
el pan, con su bendición.
¡Qué alegría cuando tiende
un trozo al hijo mayor!
(El cortará el pan un día
en otro hogar... Como hoy...
Como ayer.... ¡Cada jornada
a la mesa el pan llegó!)
Llama un mendigo a la puerta.
¡Cómo gime el aldabón!
El pan es una sonrisa
cuando llega al pedidor...

Otro pan inmaculado
nuestro trigo preparó.
¡Oh, qué gran cuidado puso
quien su harina así cernió!
¡Cómo cantó su molino
y cómo él también cantó!
PAN, que las palabras vuelven
en VERBO que se encarnó.
¡Ese pan es pan del alma;
ese pan es pan de Dios!
(Niños con trajes de armiño:
su primera comunión;
los rosarios son de nácar,
en las manos una flor...
Hombres grandes que se ponen
así blanco el corazón...)

Espigas, espigas llenas
sobre toda la extensión
de la patria Dios nos manda
para aquí, y para que no
queden huérfanos los silos
de tierra que empobreció,
porque sus surcos cerraron
fangos de sangre y dolor.
Espigas, espigas de oro,
espigas... ¡Qué bendición!
Cuando el viento las recorre,
hacen oír su rumor:
es música en los oídos,
fecundidad y canción.
¡Gracias, Señor, que a estos llanos
tu mano otorgó tal don,
en respuesta al Padre Nuestro:
trigo para el pan de hoy!

LAURA MOREIRAS ALFARO

ILUSTRACION DE LUIS MACAYA



ITALIA FABRICA EN SERIE LOS "BAMBINI" MUSICALES

EL TERCER CASO DEL AÑO ACTUAL { GIANNELLA DI MARCO

DESDE ESPAÑA, PARA "EL HOGAR"

POR JOSE ASSAS

Si Turín es famoso en el mundo por sus magníficos vermutes y Milán sobresale por sus automóviles y estrepitosas huelgas. Roma, desde no hace mucho, parece haber iniciado eficazmente la producción en serie de niños prodigios y musicales. Después de Ferruccio Bruno y el asombroso Pierino Gamba, el Lacio nos lanza ahora una *bambina di anni cinque*, que en sus presentaciones al frente de un conjunto de maduros profesores llena de flexibilidad y ritmo, maravilla al público, transportándolo, como en un sueño, a un mítico país de cuento de hadas.

Giannella di Marco, en su precocidad, no ha llegado todavía a dominar el solfeo ni toca ningún instrumento, como ese negrito norteamericano que un buen día, intempestivamente y sin apenas ningún aprendizaje, se sentó ante un piano, haciéndolo vibrar al son de las más ardientes melodías de Nueva Orleáns como un músico consumado. El caso de Sugar Chile Robinson, el niño pianista del boogie-woogie, no puede ser explicado sin entregarse a enmarañadas teorías. Su dominio del piano, la improvisación y el ritmo sincopado son tan portentosos, que si en ello no interviene algo de hechicería "vodoo", propia de su raza africana, sin duda el secreto debe estribar en una olvidada acta de nacimiento que no hace juego con su cuerpecillo rechoncho y cuadrado.

No existe, sin embargo, nada misterioso en la actuación de esta niña italiana que apenas lleva unos meses de "tournée" artística. Antes de decidirme a visitarla en el hotel donde se hospeda, asistí fortuitamente a su último concierto madrileño en el teatro Lope de Vega. La música de Schumann, Schubert, Haydn, Verdi y Rossini puede prestarse en algún instante a la divagación con la batuta; pero ese instante debe ser seguido inexorablemente de otros donde la precisión es indispensable. Giannella di Marco sale airosa aun en las composiciones donde las dificultades técnicas son notorias y la resistencia física, necesaria. Sin haber tenido todavía tiempo para conocer los más elementales principios musicales, esta muñeca rubia, que no ha cambiado aún los primeros dientes, con un dominio de sí misma que ya quisieran para su uso personal muchos caballeros con bigote, dirige con graciosa seriedad una orquesta de cincuenta profesores. Frente a lo "inexplicable" del caso de Sugar Chile Robinson, Giannella, simplemente, constituye uno de prodigioso y genial temperamento y precoz intuición musical. El caso de Giannella, donde la memoria influye principalmente, nos hace perder el respeto a muchos divos que, famosos, van por esos mundos amparándose en un bien seleccionado y estudiado repertorio. Es indudable que el fonógrafo y otros aparatos modernos han allanado notablemente las dificultades naturales de este arte. En la actualidad, el llevar la batuta, para una persona mayor, no debe ser mucho más arriesgado que dar una conferencia sobre algo que no se entiende o dirigir una comunidad. Todo es cuestión de más o menos frescura...



Giannella, rodeada de su numerosa "familia", conversa alegremente con nuestro colaborador José Assás.

Giannella con sus padres, el profesor Lido de Marco y la tiple italiana Lida di Corallo.



En el hotel, Giannella se transforma en un pequeño diablillo. Exenta de toda "pose", es graciosa, vivaz y traviesa. Giannella no ha llegado todavía, ni remotamente, a la edad en que los niños comienzan usualmente a ser tontos para después de tomarle gusto a ello seguir siéndolo toda la vida. *"La bambina prodigio di anni cinque, la prima direttrice d'orchestra nella storia musicale del mondo"*, es sencillamente encantadora y su comportamiento no deja adivinar que en su cabecita se encierran nada menos que 23 composiciones, además de la "Sinfonía número 5" de Beethoven, que estudia en estos días.

Según sus padres — un profesor, doctor y empresario veneciano, con mostacho de personaje histórico, y una tiple de complicado peinado, — la iniciación musical de la niña se debe a un programa sinfónico emitido cierta noche por una emisora romana. La genial *bambina*, que domía desde hacía ya dos horas, despertóse sobresaltada, exclamando convencida que deseaba dirigir orquestas. Su papá prestóse raudo al experimento, y entregándole un pequeño palo pudo comprobar que la niña poseía un don maravilloso. Extrañamente, Giannella tomaba la improvisada batuta con la misma perfección que un consumado director.

La hoy diminuta colega de Toscanini debe a este onírico incidente el haber debutado el 1º de diciembre de 1948 en el teatro Massimo de Pescara, solamente tres meses después de haber iniciado sus estudios.

—Giannella — me dice el señor Lido di Marco — es el único niño prodigio que ha llegado a encontrarse al frente de la famosa orquesta sinfónica de la Academia de Santa Cecilia de Roma, una de las mejores del mundo...

—Giannella — interviene la señora Lida di Corallo — tiene ahora cinco años y tres meses. Todo en ella es milagroso. Su intuición artística se encuentra de tal modo desarrollada, que es ella misma quien escoge sus vestidos y peinados.

Me atrevo a preguntar al dichoso matrimonio si no temen que el esfuerzo mental y psíquico a que debe entregarse la niña en sus conciertos pueda traer consigo graves consecuencias, como ha sucedido recientemente en la Argentina con Pierino Gamba. El señor Di Marco y su esposa, vehementes, detienen en seco mi mal intencionado interrogatorio.

—Conocemos muy bien a Pierino. Inició sus conciertos, ya formado, a los once años de edad. Siempre se ha encontrado algo delicado de salud desde que murió su madre. Cuenta hoy con catorce años y atraviesa, por lo tanto, un momento de transición. La música no tiene que ver gran cosa en su agotamiento. Todo ello es natural. Giannella sólo tiene cinco años y todavía no ha llegado a estudiar. Lo que hace le sale de adentro... Unicamente practica, ocasionalmente, acompañada al "pianoforte"...

Maravillado, pregunto a la pequeña cuáles son sus compositores preferidos. Entre saltos y simpáticos mohines Giannella me dice que Wágner y Brahms. El señor di Marco sigue hablando. Sin prestarle ya atención, le oigo afirmar que no sólo es el padre de la niña, sino también el descubridor de Ferruccio Bruno, y que después de sus conciertos en Portugal piensa embarcarse para la Argentina. Lo que el papá de Giannella declara es interesante, pero yo, por mi parte, ya nada más deseo que jugar a las muñecas con Giannella...



Dirigiendo a la orquesta sinfónica romana de Santa Cecilia.



Después de su último concierto en Madrid, la niña es llevada en hombros por un grupo de admiradores hasta el hotel donde se hospeda.

ESTA VEZ ES UNA NIÑA DE CINCO AÑOS LA QUE ASOMBRA AL MUNDO CON SU "SABIDURIA" MELODICA, VERDADERAMENTE DESCONCERTANTE



La pequeña directora jugando con sus numerosas muñecas.



BOLS

Apricot

380 AÑOS

DE "SABER HACER LICORES"

...QUE COMER CUALQUIERA COME

MANZANA O MEMBRILLO

Por qué y cómo se ha llegado a considerar la manzana como el fruto del árbol prohibido del Paraíso, es un enigma que nadie acierta a explicar, porque en el Génesis, donde se relata el incidente del "árbol del Bien y del Mal", no se nombra el fruto. Todo lo que se dice es: "Y vió la mujer que el árbol era bueno para comer y que era agradable a los ojos, y árbol codiciado para alcanzar la sabiduría. Y tomó de su fruto y comió, y dió también a su marido, el cual comió así como ella." Hay bastantes personas aficionadas a estos estudios que opinan que el fruto prohibido no era la manzana, sino el membrillo, cuya fragancia goza de gran estima entre los orientales. El membrillo es un fruto consagrado a Venus, y así se dice en muchos escritos antiguos. En Babilonia ocupaba Ishtar puesto análogo al de Venus de la mitología romana, y no hay que olvidar que la historia de la creación procede de Babilonia. Así, pues, todos los datos y antecedentes parecen indicar que el fruto del árbol del Bien y del Mal era el membrillo.

PLATOS FAMOSOS

Cuando la coronación del rey Eduardo de Inglaterra y de la reina Alejandra, en 1402, se hicieron en Dinamarca unos platos conmemorativos con las iniciales de ambos soberanos enlazadas, la corona real, y alrededor las rosas británicas y los tres lazos ondulados que recuerdan las tres olas simbólicas de la nación danesa: el gran Belt, el pequeño Belt y el mar del Norte. No menos artísticos son los platos que conmemoran las bodas de oro del difunto rey Cristian, en 1893, con la corona, el monograma y las citadas olas simbólicas, o los que recuerdan las bodas de plata de su hijo. Hay otros platos que recuerdan en sus dibujos, más o menos artísticos, diversos episodios de la historia moderna.

LAS CACEROLAS ESMALTADAS...

...duran mucho más, sin resquebrajarse ni quemarse, si cuando nuevas se meten en un recipiente con agua y se hacen hervir, dejándolas enfriar en la misma agua.

HELIOGABALO...

...fué el primero que introdujo en Roma el uso de los escalfadores de plata y de las marmitas del mismo metal. Tuvo vasos, también de plata, que pesaban cien libras, y algunos de ellos mostraban grabados muy obscenos. Durante el verano, todos los adornos de su mesa y lo que estaba destinado al servicio ordinario de sus banquetes presentaban diariamente un color distinto: hoy verde muy subido, mañana verde muy claro, al día siguiente verde azulado, etc. Inventó nuevas bebidas, como la del vino mezclado con mastice (especie de tomillo muy oloroso) y poleo, y dió un sabor más agradable al vino de rosas, ya conocido, mezclándolo con piñones triturados.

CAROTTES A LA VICHY

Cortar en finas rodajas zanahorias bien rojas y dulces. Colocarlas en una sartén grande, con un buen trozo de manteca, un poco de sal, una cucharada de azúcar y cubrirlas con agua fría. Cocinarlas a fuego fuerte, de manera que el agua hierva, hasta que se evapore totalmente, y entonces las zanahorias se dorarán en la manteca. Servirlas en seguida, una vez doradas, cubiertas de perejil picado.

CHO-FLEUR A LA POLONAISE

Escurrir muy bien, después de cocida, una hermosa coliflor, y saltarla en una sartén con manteca, cuidando de no deshacerla. Colocarla en una fuente, tratando de darle su forma, dentro de lo posible. En una sartén hacer dorar, en una abundante cantidad de manteca, un buen puñado de pan rallado y tamizado. Volcar ese pan sobre la coliflor, procurando cubrirla y salpicarla con perejil picado. Servir muy caliente. Este pan tostado en manteca es lo que se llama, en términos culinarios, *una polonesa*. Conviene, sobre todo, usar este método cuando la coliflor no es muy blanca para servirla natural.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

BAROJIANA

Cuenta Pío Baroja en su más reciente obra, *Bagatelas de otoño*, que en un examen de patología uno de los profesores preguntó al alumno:

—¿Qué es la gastritis?

—Es la inflamación del jugo gástrico.

—Pero, hombre, ¿usted ha visto alguna vez que algún líquido se inflame?

—Sí, señor.

—¿Cuál?

—El alcohol.

PONCHE ALYMETH

Se hierve el contenido de una botella de vino de Borgoña (o tipo borgoña), medio quilo de azúcar en polvo, un pedacito de canela en rama, una flor de nuez moscada y dos o tres hojas de laurel. Se enciende el líquido y se le deja arder, sirviéndosele cuando se apague la llama.

SUGESTIONES

☆ Hay que empapelar el barcito... ¿Por qué no hacerlo con un papel de tono suave, para ir adhiriendo las etiquetas de las botellas utilizadas?

☆ Una interesante bandeja se decora, si es de madera, pegándole etiquetas famosas y luego cubriendo éstas con un cristal o con una gruesa capa de barniz.

☆ ¿Por qué no preparar directamente la soda en el barcito o en la mesa, eliminando los anticuados y no siempre seguros sifones?

EL VERDE DIABLO

El cocktail muy seco es apreciado por los últimos que quedan en la reunión, por los más íntimos. Conviene tenerlo listo para ese momento, guardado en una botella. He aquí la receta: Tómense cuatro vasos de gin, tres cuartos de vaso de vermut francés, un cuarto de vermut italiano y medio de chartreuse. Hielo picado. Batir cuidadosamente. Debe servirse muy frío, con los vasos empañados.

DE "MARTIN FIERRO"

No hay cosa como el peligro
pa' refrescar a un mamao;
hasta la vista se aclara
por mucho que haya chupao.

EL DECANTADO IMPRESCINDIBLE

Un decantado cuidadoso quita al vino la aspereza que producen los poros removidos y le permite entrar suavemente por la boca, acariciar el paladar con las más gratas sensaciones y, por fin, dejar en el bebedor un grato recuerdo. Los poros y depósitos son los enemigos mortales del buen vino. Conviene conocerlos. Los hay de formas diversas. El granulado que cae por su propio peso al fondo de la botella y no enturbia el vino. El poro en forma de polvillo es frecuente en los vinos blancos, y, por su inconsistencia, cae lentamente en el fondo, lo que requiere el máximo cuidado en el decantado. El más peligroso es el escamoso, al cual puede hacer desprender hasta el aire que entra en la botella al efectuar el trasiego. El medio más eficaz para efectuar el trasiego es utilizar un embudo de cristal con un pequeño tapón de algodón en su fondo.

COCKTAIL "SERVICES"

Tres cuartas partes de ginebra y una de whisky. Se exprime en la coctelera la cuarta parte de un limón, luego de haber llenado ésta hasta la mitad con hielo machacado. Se agrega un chorro de sherry brandy y unas gotas de amargo de Angostura. Se sacude bien y, previamente colado, se sirve con rodajas de limón.

NO ESTA MAL...

Tómese un vaso y medio de gin, dos vasos llenos de vermut francés, tres cuartos de italiano, tres cuartos de coñac y tres cucharadas, de las de café, de jarabe. Batir y servir en vasos con los bordes pasados con bíter.

REFRANERO

El mejor vino se torna vinagre.

SARCASTICO

Hielo picado.
Un tercio de copa de coñac.
Un tercio de copa de cordial Médoc.
Un tercio de copa de pipermint.
Y un diablotín de pimienta.

Socio Vitalicio en todos los Clubs distinguidos

Whisky OLD SMUGGLER, es el preferido de los conocedores.



Es bueno saber que

Old Smuggler

es un producto de Hiram Walker



Cubas de añejamiento, donde se mezclan las maltas importadas y donde el Whisky cumple su proceso de reposo y madurez antes de ser embotellado.



Es la hora, amiga

CUENTO DE
FLOREAL FERNANDEZ RAJA

ILUSTRACION DE
JORGE MORENO

ES la hora, amiga. Es la hora que hicimos nuestra, pero tú no estás, y sólo me consuela esta llovizna que miente el fracaso de una cita. Tengo húmedo el rostro y las manos. Pero tú no estás. No estarías aunque el sol quemara la tierra y te trajera flores. Llueve apenas, y pienso:

—Es el cielo gris que la asusta. La llovizna que le impide llegar... Y aquí estoy nombrándote, aunque en realidad te llamo con una antigua voz que ya no escuchas, hoy quebrada, pero tuya ayer cuando el mundo era nuestro, porque tus cabellos claros olían a jazmín, y yo volvía de una larga ausencia, a tomar tus manos y besar tus mejillas. Ya lo sé. Es absurdo. No hay caminos que te traigan, no hay milagros que te restituyan. Todo pasó tan pronto. Todo se fué tan rápido. Debes recordarlo a veces, creo. ¡Cuántos proyectos hicimos! ¡Cuántas cosas soñamos! Al principio creí que me resignaría. La vida, la vida, queridísima, era una invitación constante y prolongada. Finalmente, un cansancio atroz, hondo como un abismo donde un mundo de sombras sería el reposo ideal. Pero no fué así. Tras de él estaban el desvelo, el recuerdo, la angustia de todo lo perdido. Y tu nombre en el aire. Y tu rostro.



—¡Oyeme!... ¡Oyeme!...

Pero no tenías palabras y desaparecías precipitadamente cuando tendía mis manos para tomar tus brazos, cuando hacía de tu nombre un grito y una plegaria. Es absurdo. Lo sé. Pero todos los días he venido, con la amargura de saber que no estarías. Sólo esta tarde, querida. Esta llovizna. Este cielo gris. No, no es una promesa. Retornaré más solo. Lo sé. Pero no puedes impedir que te llame. No puedes, no. Estás tomada de mi brazo y hablamos. Aquélla es tu puerta. Tu ventana.

—Mira qué fácil es ser felices. Tú me quieres. Yo te nombro sin palabras. Nada sabe la gente. Es como un secreto nuestra dicha, ¿no crees?

—Creo en ti.

—Porque me quieres.

—Claro...

—Dímelo, tonto...

—Te quiero... Te quiero... Te quiero... Sonreías entonces plácidamente.

—¿Te gustan los niños? — preguntabas, cuando acariciabas la cabellera de una criatura.

—Tú me gustas. Si un día me faltaras... Me faltaras, sí. Eras mía. Sólo mía. Mía. Llueve aún, espero... ¡Es tan antiguo tu nombre y tan breve!... A veces siento remordimiento por todo lo que maté en ti. "Una calle cualquiera, un paseo, un puñado de flores..." Todo tan sencillo. ¡Y tan simple! Lo advertí al perderlo. Al constituirme en el último parroquiano. ¿Comprende?

—Señor, vamos a cerrar. Es muy tarde ya...

Sí..., "era muy tarde ya". La madrugada gris como el río. Sólo tu nombre claro, pero no mío ya. Y un cansancio atroz e inútil.

"Es muy tarde ya..." Sí, querida, lo es. Para todas las cosas. Tarde. Muy tarde. ¿Dónde estás ahora? ¿Quién dice tu nombre gratamente? ¡Tanto hice por olvidarlo! No puede ser. No podrá ser. Estás en mí aunque ames a otro. Nadie podrá decirte, ¿recuerdas?:

"A veces creo que tus cabellos son de jazmín, tanto huelen a ello."

O bien, "Te conocí hace muchos años. No te quise entonces. Pero recuerdo la melodía que tocaban en aquella confitería la primera vez que, a través del teléfono, concertamos una cita, tras hablar hasta muy tarde..." Es muy tonto, ¿verdad? Pero no me importa. Reirás, incluso, para ponerte subitamente seria. No habrás olvidado las canciones que algunas veces dijiste a media voz. Nada importa ya. "¿Tu planeta y el mío?..." "¡Cuánto cuesta vivir!..." "Era verdad entonces y yo lo hacía a mi manera, dilapidándolo todo."

—Cuídate... Cuídate — repetías... Pero no me importaba. ¿Cuidarme? Estabas tú con tus palabras, con tus consejos. Es-

taban las noches por Belgrano. ¡Cuidarme! Fuiste más fuerte. Partiste de pronto, sin adioses. Nada. Entonces comencé a buscarte, obsesionado, llamándote en vano, reclamándote tontamente. Todo se fué contigo. Pero cada día, cada día creo que he de verte. No sé cómo ni dónde. Nada podría reprocharte. Tú lo advertiste todo. Todo lo presentiste.

—Cuídate... Cuídate...

Ello no me importaba, tan seguro estaba de tenerte por siempre. No pudo ser. Sí, fuiste más fuerte. Pusiste distancias, y, como a una criatura, vino el consuelo de tu voz en un "mañana" que no habría de cumplirse. No lo sabía entonces. Hoy sí. Hoy es la amiga de antaño, nada más. Pero tu voz ni tu rostro han de salir de la impasibilidad de ese "mañana" sin término ni regreso. ¿Dónde estás ahora? A veces quisiera correr hacia ti. Otras, huir. Cuando no se ama ya, puede sonreírse frente a un rostro prematuramente envejecido. ¿Entonces? El río. La madrugada... Un propósito no declarado de poner distancias difinitivas. ¡Qué tonto, sí, qué absurdo es todo esto! Siento tus manos en mis mejilas, el calor de tu voz. Pero nada hay de ello. ¿Entonces...? Perdónamelo, estoy confesando mi corazón, en tanto llueve apenas y la melancolía es angustia y mis manos mojadas huelen a jazmín. Sí, querida, es la hora. La hora que no ha de cumplirse en todos los relojes del mundo. El instante al que no puedo renunciar, porque no he olvidado las palabras y gestos de nuestro romance. Ayer podía decir: "Te quiero." Hoy es la soledad. Y en ella, un querido fantasma que dejé escapar. Sí. Es mi culpa. Tanta, que podrás sonreírte en tanto crece la angustia como una verde rama enamorada. ¿A qué nombrarte ahora? ¿A qué decirte lo que habrías de advertir rápidamente? No, no puedo acusarte. Todo ha tenido la perfección de lo irremediable. Pero puedo soñarte aún. Volver a la cita de todos los días. Decir las palabras que habrás olvidado quizá. ¿Que ya no escucharás más? Lo sé. Pero ¿importa? Retornaré, una y cien veces. Y volverán a decir:

—Es muy tarde ya, señor...

Pero no podré decir a nadie el porqué soy el último parroquiano. Ni... ¡Qué tonto he sido, qué absurdamente tonto! ¡El último parroquiano no! Quizá no lo comprendas. No; ni cómo una tarde y otra y todas retorno a la esquina a la que llegabas sonriendo. No será ya. Lo sé. Por ello, más absurdo. De ella partiste un día sabiendo que no regresarías nunca ya. Pero no te acuso. No puedo hacerlo. La anciana amiga me da sus flores para ti, y yo..., yo no puedo decirle que las escondo sobre mi corazón. Todo sigue su ritmo. Todo parece igual. "¿Tu planeta y el mío...?" No, ya no hay lugares para ambos. Ya nada hemos de compartir, lo sé. Pero el alma se aferra desesperadamente, y es una fuerza contra la que no puedo luchar. Un itinerario que sigo día a día, hasta que algo me dé la valentía de romperlo.

¡Y si supieras del cansancio infinito que esto representa! ¡Lo tonto de imaginarte junto a mí, como ayer, con nuestros sueños, con los proyectos y las esperanzas! Perdónalo. Falta muy poco ya. Es la hora, amiga. A medida que faltan fuerzas, llega algo así como una resignación. Seré el último parroquiano para todo. ¿Para qué te digo estas cosas? Quizá lo comprendas un días cuando tu dicha deseada haya pasado. Todo es muy simple.

—Vamos a cerrar, señor...

Sí. Todo ha de cerrarse para siempre. Todo. No habrá bares entonces. Ni melodías. Ni jazmines pequeños. Nada. Apenas un hombre que se va de la vida. Alguien que, como tú, dice "hasta mañana", para no retornar nunca más... Es la hora, amiga. Ya no llueve. Aunque no vuelva, déjame decirte "¡hasta mañana"!...



POR STANLEY GARRICK

PERSPECTIVA ASTRAL DEL MES

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
29	m²	m²	r	m	
	r	r	i	m	12
30	b	b	r	b	
	m	m	i	m	13
31	b	b	b	r²	
	r	r	i	r	14
1º	r	r	i	r	
	b	b	b	b	15
2	b	b	i	b	
	b	i	i	b²	16
3	i	m	i	i	
	m	i	i	m	17
4	b	i	b	i	
	i	i	i	r	18
5	b	i	i	b	
	i	m²	i	r	19
6	i	i	i	b	
	r	r	i	m	20
7	i	i	i	i	
	i	b	i	i	21
8	i	i	i	r	
	i	i	r	i	22
9	r	r	i	r	
	r	m	i	b	23
10	i	i	i	b	
	r	r	i	r	24
11	r	r	i	r	
	b	b	b	b	25

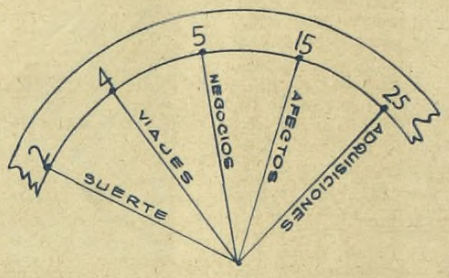
N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa: "por la mañana"

Nº 2 significa: "por la tarde"

Si no hay número: "todo el día"

MULTIPLES y varias son las configuraciones astrológicas que debemos tener en cuenta estos 28 días. De un modo general podemos decir que el fiel de la balanza se inclina levemente hacia lo desagradable; pero esto no significa, en modo alguno, que los astros nos desamparen: son muchas y excelentes las oportunidades que nos ofrecen. Empezaremos por apuntar los días 2, 4, 5, 15 y 25 de agosto. El martes 2, día que se halla bajo la protección de Júpiter, es propicio para todo aquello que demande un poco de buena fortuna; el jueves 4 se nos muestra favorable para emprender viajes, por el hecho de que Mercurio se halla en muy buenas relaciones con la Luna; el viernes 5 la configuración de Saturno debe traer suerte a todos aquellos que se dedican a negocios; el lunes 15 — quizá el mejor día de este período — se nos muestra, debido al apoyo de Venus, inmejorable para los efectos, y el jueves 25 podemos realizar, sin temor, cualquier clase de adquisición. Además de estos cinco días, anotaremos como propicios al sábado 30 de julio, excelente para desarrollar cualquier actividad práctica; al miércoles 10 de agosto, en que la influencia marciana nos apoyará en todo por la tarde, y al martes 16, en que la suerte debe acompañarnos. El 1º, el 11 y el 13 de agosto forman una trilogía desagradable, si bien no peligrosa. El lunes 1º no nos fiemos de nuestros juicios; el jueves 11 no hagamos confidencias, y el sábado 13 hagamos lo posible para dominar nuestros impulsos. Tales las perspectivas de este período que completamos con los habituales teleastrogramas, en los que puntualizamos, como siempre, los días más desagradables de estas cuatro semanas.



AQUELLAS Y AQUELLOS...

...llegados al mundo entre el 30 de agosto y el 1º de octubre, cualquiera sea el año, que anhelen formalizar algo en asuntos de amor, aprovechen este período.

...pueden tener fe durante estas cuatro semanas, en la esfera de los negocios, si han nacido entre el 25 y el 27 de abril.

...que necesiten emprender algo que exija suerte, si nacieron entre el 14 y el 16 de enero, pueden intentarlo este mes.

TELEASTROGRAMAS

Cáncer (29 de julio).

Durante toda la mañana y parte de la tarde de hoy me encontraré muy disgustado con la Luna. Les recomiendo que procuren evitar discusiones.

MARTE.

Virgo (3 de agosto).

Mis relaciones con la Luna serán hoy muy poco gratas, sobre todo por la tarde. Advierto a los enamorados que deben manejarse hoy con mucho cuidado.

VENUS.

Aries (12 de agosto).

Urano y yo nos encontramos bastante enemistados. Esto quiere decir que cualquier precipitación puede costarles caro. Vayan con prudencia.

LA LUNA.

Virgo (18 de agosto).

Si tienen que proyectar algo de gran trascendencia para el futuro, elijan otro día que el de hoy, pues no podría ayudarles en nada.

MERCURIO.

Virgo (24 de agosto).

Procuren, por todos los medios, alejarse del pesimismo y de los pesimistas. No me encuentro bien con la Luna, y podría defraudarlos.

SATURNO.

FIRMAS ASTRALES

SENSIBILIDAD PSIQUICA DE UN SABIO

EN Montigny-le-Roi, un día de fines de febrero de 1842 nació el ilustre astrónomo Camilo Flammarion, tan célebre en la órbita estricta de la ciencia de Newton y de Kleper como en la hoy denominada "parapsicología".

La observación de la Carta Natal de Flammarion habla con elocuencia al astrólogo de la doble vida de aquel sabio. Por una parte, su "psiquismo" está dado por la doble conjunción de cuatro astros en el signo mediúmnico de Piscis; por la otra, dos poderosos trígonos entre signos de Tierra revelan que se trataba de una naturaleza que sabía controlarse bien, de un espíritu capaz de afrontar con éxito — como lo hizo — cualquier disciplina científica.

Vemos su firma astral en el reino de Piscis; y dentro de él, muy particularmente en la conjunción de Urano con Mercurio. Su intensa preocupación por los problemas del más allá está acusada por ese dominio neptunino. El monograma que acompaña este suelto representa la conjunción de Urano-Mercurio en Piscis.



Cine Sonoro 16 mm.

RADIO y FONO



Totalmente importado

en un mismo equipo de mesa

RADIOCINEPHONE!

Radio + Fono + Cine Sonoro

Revolucionando todo lo conocido en radio-cinematografía, el RADIOCINEPHONE reúne en una sola unidad, sin telón y sin aditamentos, un novísimo equipo de cine sonoro y un poderoso receptor de ondas corta y larga combinado con fono! Como un anticipo de la

TELEVISION,

basta hacer girar un botón para que la película - en negro o una moderna en colores - se proyecte en el propio aparato, y el sonido se escuche con nitidez insuperable.

RADIO *Insuperable recepción de las radio-emisoras de todo el mundo.*





FONO *La ingeniosa disposición del plato para discos reduce al mínimo el tamaño del aparato.*



Casa América

Avda. DE MAYO 959 - Bs. As.



PAISAJE EN NEGRO

POR MAURICIO DE VLAMINCK

LOS paisajes ardientes y fugaces de Vlaminck, hechos de nervio más que de carne, han permanecido unos instantes en las paredes de una exposición local. El observador se ha maravillado otra vez con ese movimiento colorido y con esa sutil permanencia del tiempo, retenidos en un marco. Pero si Vlaminck es admirado como pintor, también puede y debe serlo como escritor. Lo mismo que su pincel, su pluma tiene una garra de vendaval que va y viene, llevándonos y trayéndonos como el otoño arrastra en las esquinas ciudadanas la zarabanda de las hojas caídas y doradas. La visión dramática del mundo que lo rodea y la del tiempo que le ha tocado vivir tienen, empero, aunque no quiera, un hálito esperanzado entre líneas. La literatura fatalista tiene en Vlaminck otro cultor. Lo domina el clima actual del viejo continente, pero el viejo pintor, de corpachón enorme, amplia frente, mano dura, espaldas recias; pañuelo multicolor y pipa enorme, describe y lamenta, pero sueña y espera, y se estremece desconcertadamente ante la cruz olvidada.

A los once años hacía mercado negro. A los quince obtuvo permiso de conducir y documentos falsos. Lo ha visto todo. Conoce la vida. Las latas de nafta y los atados de cigarrillos le han producido apreciables ganancias. Su padre desapareció en la tormenta, y su hermana vuelve la espalda al compañero que iba a buscarla todas las tardes. Tiene un tapado de pieles que le ha pagado un tiburón del mercado negro, y su hermano exige, en las transacciones, cobrar en divisas extranjeras.

Ante los hechos y las proezas cumplidas, superar la realidad es un esfuerzo. La imaginación rápidamente queda extenuada. El drama diario supera la ficción, y convertirse en un autor de moda, un novelista cotizado, no está al alcance de cualquiera. Hay que hacerse el loco. El sátiro intelectual. Hay

que confesarse en alta voz. Asco de vivir. Una falta confesada con talento está medio perdonada. Exhibicionismo literario. Las miserias más costrosas salen en libertad. Está bien escrito. Se aprovechan de ello para hacerse interesantes. Se manosea la basura hasta la náusea. Decorado sucio. Siluetas de asesinos...

Literatura.

Cuando la fosa esté llena, llegará el pocero. Un pocero con una pompa. La pompa atómica.

Después de no encontrar nada en lo del carnicero, ni en la frutería, la mujer, antes de entrar en su casa, pide hora al peluquero para su ondulación. El peluquero no sabe dónde tiene la cabeza. La joven tiene cabeza de muñeca y gestos de cortesana. Es divertido. La instrucción obligatoria tiene mucho que hacer aún. Los sobrerrealistas inventan pesadillas y fabrican sueños. Las muchachas que rondan los campamentos militares sonríen... Las flores también están enfermas este año, las plantas se empeñan en florecer antes de morir.

Los viajes rápidos son molestos. Cuando se va sentado, se preferiría estar de pie. Nunca se va lo suficientemente rápido. La velocidad es una vieja miserable, y la muerte espera... El juego no merece la pena. Cuanto más cambia, más es lo mismo. Beber, comer, fumar, dormir tranquilo. Corre lo que quieras. No hay que beberse el mar. Se barajan los naipes. Castillo feudal, la ciudad se extiende, domina y espera... Las gallinas mueren, los que se arrastran están fatigados, las peras no tienen jugo, las papas no siguen produciéndose. Todos los días no son de fiesta. ¡Se tienen tantas cosas que hacer y en qué pensar!: los exámenes, los concursos, los premios literarios, el mercado negro, los amores y el cine...

Vivir al día; todo el problema está ahí. Ganar tiempo, como dicen. Con los aumentos de salario el tiempo es plata.

Un nuevo diario nace todas las mañanas. Los diarios aparecen en gran formato. La falta de papel inquieta a los periodistas. El pan está caro, y se devoran los diarios. Nadie juega su partida. Todo el mundo juega. No gira en círculo. Los motores ruedan. Poesía de la desnatadora y de la escoba mecánica. Las vacas niegan su leche, y el estudiante estudia su bachillerato. Con instrucción se llega a todo. El progreso ¡es el progreso!

En ciertas revistas muchas fotografías ilustran los textos... En esos semanarios toda la vida tiene el aspecto de pasar sobre una escena de *music-hall*. Todo adquiere el tono de un espectáculo atrayente. Las víctimas fotografiadas con la boca abierta se convierten, dada la presentación artística del fotógrafo, en comparsas benévolas.

Piernas de bailarinas, sonrisas de *vedettes*. Todo el mundo parece un baño. El baño moderno. Agua jabonosa, perfumada. La bañadera no tiene fondo. Nada imita ya a nada.

Aldeas destruídas, ruinas y cascotes. Fotografías de aviones y de acorazados, de aparatos que evolucionan sobre la tierra, sobre el mar y en el aire, que escupen el fuego y la muerte.

Personajes ilustres, fotografías de martirizados, de fusilados. Grandes cementerios bajo la luna, cadáveres mutilados, viajeros sin equipajes. Identificación judicial. Belleza común. Cuerpos sin alma. Laboratorios y sueros. Rictus del mundo, camisa de fuerza. Sonrisa atómica. Uno se acostumbra a todo.

Las noticias circulan. Los bolsillos de algunos se llenan de papeles. ¿Qué puede hacerse con tantos billetes? Mientras tanto, los demás se aprietan el cinturón de un agujero más. Al cabo del año eso suma 365 agujeros. No hay mantequilla, pero se tienen billetes. El hambre hace salir al lobo del bosque. Con algunos ajos se podrían poner los billetes de banco en la olla. El precio de la sopa sería fácil de saber. No habría más que sacar la cuenta antes de meterlos en el caldo. El problema de la inflación y el del aprovisionamiento quedarían resueltos: del banco a la olla, directamente, sin intermediarios; nos comeríamos el capital, su salario y su beneficio.

—A la larga, esta vida cansa... Estropea la salud... Mina el temperamento... Un día u otro, uno se vuelve loco... — como se suele decir.

La locomotora se esfuerza en arrastrar los viejos vagones, cargados de esperanza y de carbón. El porvenir no es sonrosado. Se teme lo que ha de llegar. Se confía en que no llegue. Más vale tarde que nunca.

— Tiene usted suerte — dice la abuela. — En mis tiempos no se iba tan aprisa... Era necesario cocer el pan, educar a los hijos...

La vieja está un poco loca.

Los realistas pintan los seres y las cosas bajo una luz cruda. Los románticos ennoblecen los pensamientos y los actos. El mercado negro es indispensable al hombre. El odio, también. Un buen pequeño odio, grasiento, pringoso, viscoso, que se pegue bien, da interés a la vida y hace olvidar las sacudidas del estómago.

Se cuentan más compradores que vendedores. No hay necesidad de avisos luminosos, de publicidad escandalosa. La demanda supera la oferta. Todo cuanto se come se vende. La venta por quilos alcanza precios exorbitantes. El olor de la carne a la parrilla es sospechoso y peligroso. "Cierra la ventana — dice. — Los vecinos se mueren de hambre." La matanza clandestina provee al proveedor...



En las "boîtes" nocturnas, el dinero no tiene olor. Los billetes son nuevos. Los falsos, también. Todo es falso. Los sentimientos y las conciencias. Los zapatos agujereados, usados, remendados... No se sabe ya qué ponerse en los pies. Seguramente ha de ocurrir algo. La vida no es más que un sueño, una humareda, y los cigarrillos se venden a un precio loco.

Las vidrieras de la iglesia, la Virgen, el Niño Jesús, han sido colocados al amparo de los subterráneos. La Gran Cruz está desnuda. Con cuidado y precaución, el Nazareno ha sido desclavado y descendido a la tierra.

Alucinante espectáculo. El Hijo de Dios no siente ya las heridas de sus pies y de sus manos, el lanzazo, la corona de espinas. Todos y cada uno, los unos como los otros, se reúnen en torno a él, le ruegan, le suplican, esperan una palabra.

El Cristo ha emudecido. Entonces lo han dejado caer y se han olvidado de volverlo a su lugar.

La bomba atómica es la flor de la ciencia.

Espectáculo grandioso. Alegría en el cielo. El fin del mundo no llega todos los días. ¿Mañana acaso? ¡Qué calma después de la explosión! ¡Qué serenidad, qué silencio!...



● Con motivo de ausentarse para Europa, **Gisele Shaw** reunió en un "cocktail party", en su residencia, a un grupo de sus amistades. La dueña de casa con la señora de **Muratorio**; el embajador de Italia, doctor **Giustino Arpesani**; **María Teresa Quintana de Pearson, René Penard, Carolina Atucha de Urqniza Anchorena, María Teresa Pearson de Alzaga** y **Adolfo Blin.**



● **Carlos Ritter, Maud d'Alkaine de Rodríguez Larreta y Olga Maimberg de Brunet.**

COCKTAIL DE DESPEDIDA

● **Carlos Ayarragaray, Carmen Madariaga Anchorena, Mariano Zaballa** y **Carmen Atucha de Urquiza Anchorena.**





● **Héctor Farini Fynn** y **Carlos Ritter.**



● **Juan Carlos Pini, Carmen Sánchez Elía de Quintana** y doctor **Alejandro Shaw.**



● **Gisele Shaw** con la señora de **Oliveira, Carmen Madariaga Anchorena, Nelly C. de Lappas** y **Aníbal López.**



● **Cristina Daly Nelson de Clement Dubois** y **René Penard.**



● **Carola Martínez de Hoz de Bollini, Celestino Rozas** y **Lily Cobo de Rozas.**

Fotos Damiano Palau

● Doctores **Héctor Marino** y **Nicanor Palacios Costa.**





● **Manuel Urdarreta** y señora.

● **Carlos Ayarragaray, Carmen Madariaga Anchorena** y **Mariano Zaballa.**





● **Gloria O'Farrell.**



● **Elena Patrón Costas.**

COMIENZA LA GRAN TEMPO

POR LINDA LINDSAY

NO hay peligro de que esta vez comience tarde la temporada de Bariloche. Ha nevado ya, y la capa de nieve no puede ser más promisoria, por su alto, para el deporte blanco.

Los esquiadores, que todos los años llegan hasta allí desde los más diversos lugares, no sólo de nuestro país, sino desde otros inclusive bien distantes, reciben con regocijo la noticia de las nevadas tempranas. Pronto la estación Constitución se verá, una vez más, llena de una multitud alegre, que se apresta a divisar los interminables paisajes blancos, y que, entretanto, vigila el acomodo de su equipaje: valijas anchas en su acumulación de prendas de invierno; de gruesos zapatones para la nieve y abrigados "anoraks"; de viseras contra el reflejo de la nieve, y de sacos de lince o de pieles espesas. Y más que de las valijas, de los esquíes, que, debidamente embalados, ponen la nota característica e inconfundible en esa partida de los viajeros para los deportes de invierno.

Viaje matizado, en el que ya en las conversaciones asoma todo el clima de entusiasmo que caracteriza a esas estadas: esperanzas de llegar a mejorar en forma notable las actuaciones deportivas de años anteriores; nombres de destacados esquiadores argentinos y extranjeros; proyectos de reuniones a cumplir en los hoteles o en los cómodos refugios, llenos de carácter, de lindas lozas para la hora del té, de buen fuego de leña y de abundantes vituallas.

Vuela el tiempo junto con el acompasado rumor de la máquina, y ya están los viajeros en las regiones blancas para sorpresa de tímidos "güemules" — preferimos esa auténtica voz americana a la de huemul con que ahora se los designa, — nacidos luego del desbande del año anterior, o de cin[illegible] sas" de las al[illegible]

Y junto co[illegible] que se expan[illegible] encontrar tal [illegible] dilatada *hasta* so y alejado [illegible] nos — en B[illegible] por ejemplo, [illegible] campeona de so[illegible] de chilenos [illegible] rrete entre el[illegible]



● **Lucy Eiras,** campeona de esquí del Club Andino Bariloche.





Con gran éxito se inició la temporada de esquí en Bariloche. Una vista refugio del Club Universitario de Buenos Aires, en el cerro Catedral.





● Otra vista del refugio, donde se reunen los esquiadores.

RADA DE ESQUI EN BARILOCHE

● Tatiana Zouboff.



● Lugar de indescriptible belleza, la región de los lagos del Sur es un animado centro de turismo universal. Una vista sobre el Centro Cívico de Bariloche. Al fondo, el monumento al general **Roca.**

Fotos Ricardo.



es y "condore-
ontañas.
voz argentina,
se alegra de
de su casa,
tel maravillo-
a de bolivia-
temporadas,
lia Funder,
de Bolivia, —
Sergio Nava-
— de norte-americanos, de brasileños, de suizos y de canadienses.

Hay quien habla de las subidas en "ski-lift", y quien declara que subirá invariablemente a pie el cerro Catedral.

Y socios del Club Universitario de Buenos Aires que aún no han firmado el libro de visitantes en el refugio del Catedral, y que requieren informaciones de quienes ya han estado allí y conocen sus agradables reuniones con música de victrola, tazas de "gluhwein" — vino caliente — ofrecido a la usanza montañesa, que los visitantes norteamericanos o ingleses llaman, en cambio, "mulled wine", en ya más amplia designación, que encierra la idea de vino calentado y sazonado con azúcar

(Concluye en la pág. 70)

EN AGASAJO DEL MINISTRO ECUATORIANO DE EDUCACION



● De izquierda a derecha: **Raquel Crespo de Donoso, Alberto Puig Arosemena,** embajador del Ecuador; **Leticia Peralta de Puig Arosemena;** doctor **Gustavo Darquea Terán,** ministro de Educación del país hermano, que fué huésped oficial del gobierno argentino; **María Espinosa de Darquea Terán y Adriana Valdivieso,** durante la recepción ofrecida por el embajador del Ecuador y su señora al doctor **Darquea Terán** y señora.



● **Jorge Icaza,** agregado cultural a la embajada del Ecuador; señora de **Pulido** y señor **Pulido,** cónsul general de Venezuela



● **Ana de Navarro,** doctor **Guillermo Wright, María Espinosa de Darquea Terán** y **Lucía de Guzmán.**

● **Federico Cooke, Tita de Cooke,** señora de **Freitas Almeida** y doctor **Freitas Almeida,** embajador del Brasil.



● Doctor **Costa,** cónsul del Ecuador; **Leticia Peralta de Puig Arosemena** y **Tita de Cooke.**





● ***Germán Vergara,*** embajador de Chile; **Juan Manuel Alvarez del Castillo,** embajador de México; embajador **La Rosa,** subsecretario de Relaciones Exteriores, y **Roberto Jiménez,** embajador de Panamá.

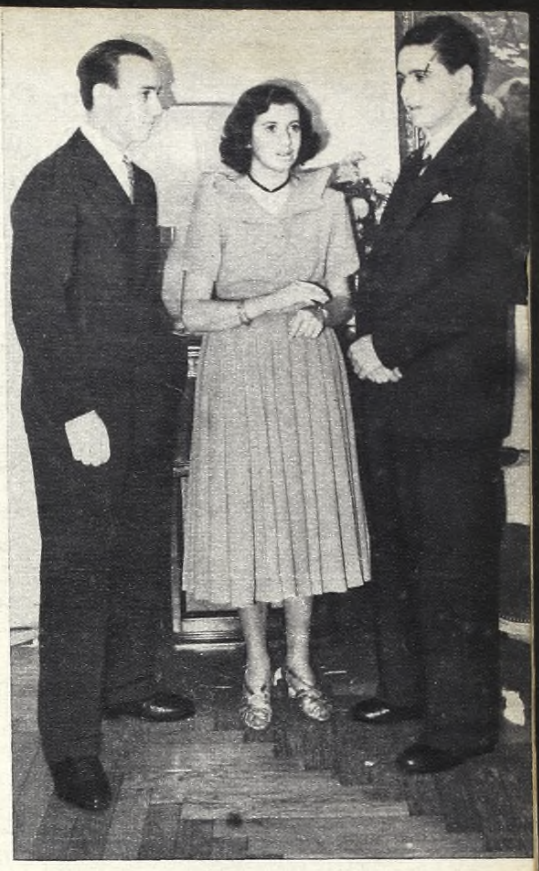


● Embajador de Panamá, **Roberto Jiménez;** señora de **Jiménez, Margot de Torres,** y **Juan Manuel Alvarez del Castillo,** embajador de México

FIESTA DE LOS QUINCE AÑOS



● Con motivo de cumplir quince años su hija **Ema Gloria**, **Emilio Solanet** y su señora, **Ema Etchegoyen**, ofrecieron una reunión en su residencia. La agasajada, el día que se realizó la fiesta.



● **Juan Carlos Oxobi, Raquel Pedernera** y **Alberto Brunet.**

● La dueña de casa con **Irma Haydée Etchepare, Raquel Pedernera, Teresita Etchegoyen, María Laura Pedernera** y **Ana María Bilbao.**



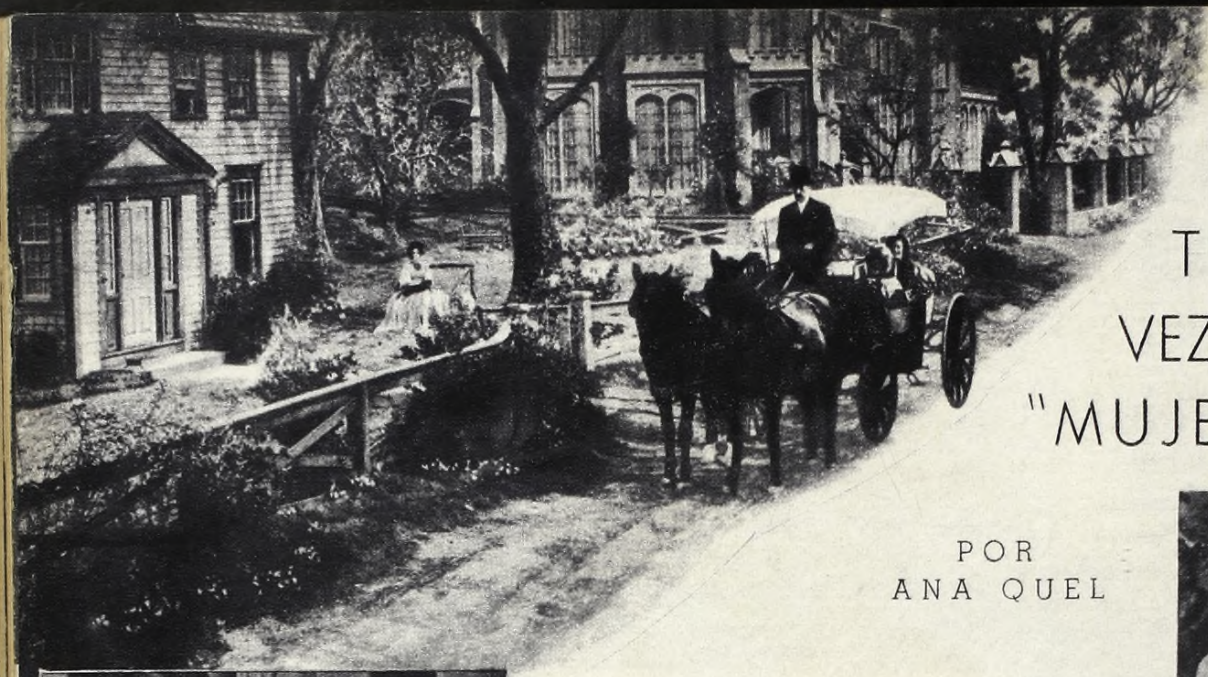
● **Teresita Mai** y **Juan Carlos Barrenechea** (a la izquierda) en la reunión.

Fotos Damiano Palau



● **Raquel Etchegaray, César Elizalde, Ramiro Alfonsín** y **Nelly Tooney.**





POR TERCERA VEZ SE FILMA "MUJERCITAS"

POR
ANA QUEL



● Mr. Laurence (el popular sir **C. Aubrey Smith,** recientemente fallecido) es conquistado por la ternura de la pequeña Beth March **(Margaret O'Brien),** enferma de gravedad y que muere muy joven.



● Josephine March, "Jo" **(June Allyson),** consigue permiso de su madre para estudiar en Nueva York, donde conoce al profesor Bhaer **(Rossano Brazzi),** quien la alienta a proseguir con entusiasmo su carrera literaria.

INDUDABLEMENTE autobiográfica, "Mujercitas", la novela de Louise M. Alcott, ha constituído siempre la novela preferida, la clásica "primera novela" de las jovencitas de las últimas generaciones. Su delicioso tema central, el cariño entrañable que une a "las cuatro hermanitas" (título de la segunda versión cinematográfica), no pierde actualidad nunca, y sus sentimientos, tan bellamente vividos por esa encantadora familia March, no dejarán jamás de emocionar al público. La primera película, realizada en 1918, muda, fué seguida, en 1933, por otra versión, cuyo reparto encabezó Katharine Hepburn. En breve juzgaremos la tercera y al parecer más perfecta adaptación de la novela y de su bonita continuación: "Más cosas de mujercitas". Jane Allyson, Janet Leigh, Elizabeth Taylor y Margaret O'Brien encarnarán a las cuatro hermanas; Peter Lawford, a Laurie, el enamorado de Jo, que termina casándose con Amy, y Rossano Brazzi, un actor italiano, hará el papel del profesor Bhaer, que contribuye a encauzar el talento de Jo y se enamora finalmente de ella. El libro ha sido fielmente adaptado; la realización en tecnicolor contribuye al brillo de las escenas de la guerra civil y a las más delicadas de la vida romántica de las March, y, a pesar de las privaciones de las hermanitas, el vestuario, sobrio y de buen gusto, es variado y vistoso, de acuerdo con la modas de 1860. "Nada más que un corazón solitario" de Tchaikowsky es el tema musical.



● Laurie **(Peter Lawford),** el nuevo vecino, espía las actividades de las cuatro hermanas, ansiando ser admitido en el encantador círculo que forma la familia March, donde es muy bien recibido.

● Enamorado de "Jo" y rechazado por la joven, Laurie viaja durante un año por Europa, donde encuentra a Amy March **(Elizabeth Taylor),** con quien se casa. Escena del regreso de la pareja.





● La película comienza la víspera de Navidad, en plena guerra civil. Las hermanas aguzan el ingenio para festejar la fiesta, no contando con más recursos que sus pequeños ahorros.



SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional

AGOSTO 1949

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
Cuarto creс. 1-30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	Luna llena 8	Cuarto meng. 16	Luna nueva 24

CAPERUCITA ROJA

Lámina 8

Caperucita Roja golpeó a la puerta verde de la casita de la Abuela Coneja.

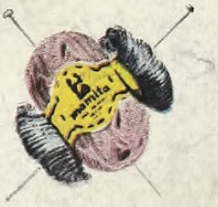
— Quién es?... - preguntó el Lobo desde adentro.

— Soy yo, Caperucita Roja... Abreme!... Qué afónica estás, abuelita!

— Entra, hijita... Levanta el pestillo, como siempre... - dijo el Lobo, cariñoso, fingiendo la voz de la Abuela Coneja.

Entonces la conejita levantó el pestillo y la puerta se abrió. La inocente Caperucita Roja entró saltando, con su canastita llena de flores. El Lobo, metido en la cama, con el camisón, la cofia y las gafas de la Abuela Coneja, la miraba con ojos salvajes.

"Almanaque-Cuento", ofrecido por Lana MAMITA, ideal para prendas delicadas, y Lana MASLLORENS, la preferida por las buenas tejedoras.



Conserve esta lámina. Todos los meses aparecerá un episodio distinto de "Caperucita Roja", y podrá coleccionar este magnífico cuento.

PUEYRREDON PROPAGANDA

Nueva York consagra las líneas ceñidas para trajes de noche



A toda hora, las elegantes porteñas  consagran a las

Medias

REINA CRISTINA

CALIDAD Y ELEGANCIA

FABRICANTE V. FOSSATI

EXCELSIOR

EL OPEN DE GRAN BRETAÑA



CAMPEON

El famoso profesional sudafricano Bobby Locke, que ganó el desempate del Open, al imponerse a Bradshaw por 12 tantos. Sus dos vueltas fueron de 67 y 68. 135 golpes en total.

TODOS los golfistas del país han vivido verdaderas horas de expectación, con motivo de la disputa del tradicional Open de Gran Bretaña, en el cual participaban nuestros profesionales.

El campeonato abierto de Inglaterra, considerado como el certamen más importante del mundo, y que se juega desde el año 1890, ha tenido en la presente temporada extraordinaria importancia, por tomar parte en él los más calificados jugadores del mundo golfista, y en torno de ellos se hicieron, como es natural, mil conjeturas sobre sus posibilidades para adjudicarse el tan preciado título.

Tras una severa clasificación, en la que tomaron parte más de doscientos cincuenta jugadores, solamente se clasificaron noventa y siete, quedando defraudados muchos participantes, que, por lo menos, se habían forjado ilusiones de tener el honor de participar en esta magna selección por el título de más trascendencia en el deporte del golf.

Este año el extraordinario torneo resultó empatado en 283 por dos destacados profesionales: el sudafricano Robert Locke, que figuraba desde el comienzo como uno de los candidatos con mayores probabilidades para adjudicarse el certamen, y el irlandés Harry Bradshaw, ganador de la rueda de clasificación, con 139.

El campeonato se disputó, como es ya tradicional, a 72 hoyos, en los links del Royal Saint Georges, cancha con un par de 72 (35 y 37), y con un largo de 6.728 yardas.

EL ARGENTINO DE VICENZO SE CLASIFICO TERCERO

Una vez más debemos lamentar que el título se ha perdido para el golf argentino — hace unos años, Jurado lo perdió por un tanto; el año pasado, De Vicenzo se clasificó tercero, y este año también se colocó en el mismo puesto, — pero debemos hacer constar que este último no empató sólo por dos tantos, después de haber tenido probabilidades de lograr la victoria.

Su vuelta de 75 fué la que le restó una mejor posición final. No obstante ello, su buen desempeño en la primera parte del juego, para la que empleó 33 golpes — 3 bajo par, — le significó pasar a la vanguardia del campeonato al completarse los 45 hoyos, situación magnífica que hizo abrigar a nuestros golfistas, que seguían con palpitante interés el certamen, la esperanza de un posible triunfo argentino; pero su declinación en el juego de los últimos nueve hoyos, en que realizó un mediocre 40, le restó probabilidades de éxito. Empero se mantuvo en el cuarto puesto al terminar los 54 hoyos. En la última vuelta De Vicenzo reaccionó en muy buena forma, lo que le permitió terminar con un 69, pese a un 6 en el hoyo 4.

Sus puntajes en el campeonato fueron los siguientes: 68, 75, 73 y 69: 285.

Es altamente meritorio para nuestro deporte que en la clasificación general nuestro compatriota haya sido superado solamente por dos destacados profesionales de fama mundial, y aventajando a otros como S. King, Ch. Ward, A. Lees, M. Faulkner, J. Adams, W. Smithers, J. Fallon, J. Bousfield, B. Shankland y el aficionado norteamericano F. Stranahan, por citar a los más calificados de este Open.

UN BUEN SALDO

Es un buen saldo para nuestros representantes, máxime si tenemos en cuenta que, a pesar de haber intervenido doscientos cincuenta jugadores en la selección, los cuatro argentinos se clasificaron, así como también el representante del Uruguay, Pascual Viola, dejando bien parado al golf sudamericano, y si consideramos que sólo tres norteamericanos, de los seis que participaron en este torneo, entraron a disputar el campeonato propiamente dicho. De los nuestros, fueron eliminados Blasi y Rossi en la segunda vuelta, y Cerdá en la tercera, clasificándose De Vicenzo tercero en la final.



NUEVAMENTE TERCERO

Nuestro profesional Roberto de Vicenzo, que, como el año pasado, se ha clasificado tercero en el tradicional Open de Gran Bretaña.

En los mismos links se jugó el desempate por la posesión del título entre Locke y Bradshaw, a 36 hoyos, resultando ganador el primero de los nombrados, con un score de 67 y 68: 135, sacándole 12 tantos de ventaja al otro finalista.

DOS DEMOSTRACIONES

DOS demostraciones de afecto y simpatía han sido ofrecidas, por parte de golfistas, al profesional Oscar E. De Vicenzo y al ex intendente del golf del Jockey Club, Víctor Terracini, las que tuvieron lugar en el club Deportivo Central Argentino, en Miguelete, y en un restaurante de San Isidro, respectivamente. La comida en honor del citado profesional fué con motivo del reciente triunfo que conquistó en el Gran Premio Alta Gracia, en los links del San Andrés, y ella congregó a numerosos instructores y amigos del mencionado maestro, que pese a denominarse él mismo De Vicenzo "el malo", está resultando muy bueno. La fiesta fué todo un éxito.



Víctor Terracini, popular intendente del golf del Jockey Club, que fué objeto de una demostración al dejar esa entidad deportiva.

La demostración a Terracini no ha sido por haber ganado ningún torneo, sino por algo mucho más simpático: el afecto de sus ex empleados y modestos peones de la cancha del Jockey, los que durante tantos años han tenido en él un jefe correcto y justo. Víctor Terracini ha dejado la administración de ese club para dedicarse más intensamente a la organización de la nueva entidad deportiva Mi Valle Country Club, en Córdoba, y a la construcción de nuevas canchas. ¡Feliz fué Terracini esa noche, que fué lo suficientemente grande como para que lo admiren los pequeños! "La verdadera grandeza — dijo una vez Renán — consiste en ser visto como grande por el ojo de los humildes."

En todos los continentes...



El Reloj

Eska

controla la hora

Meridiano de la puntualidad

MUSAS DE AMOR

II

ROSARIO, LA MUY AMADA

POR LEONCIO GIANELLO

ILUSTRACIONES DE GORI MUÑOZ

UN día de la primavera de 1865 llegó a la ciudad de México un muchachuelo vivaracho y precoz que iba a cursar como interno sus estudios en el Colegio de San Ildefonso; se llamaba Manuel Acuña y había nacido dieciséis años antes en Saltillo.

México vivía por entonces la gran aventura del Imperio. Maximiliano, blanco y rubio, con su gran uniforme de entorchados de oro, deslumbró momentáneamente a los crédulos indígenas, que creyeron cumplida la profecía del retorno de Quetzacoalt. Pero fué tan sólo un deslumbramiento pasajero, y muy pronto, desde los cuatro rumbos de la rosa de los vientos, llegaba el estampido de los porfiados fusiles rebeldes y las proclamas de Benito Juárez anunciaban la expulsión del usurpador. Enérgica y bella, la emperatriz, aquella Carlota que pintó Winterhalter, tendría que marchar en busca de la negada ayuda a las esplendentes Tullerías del Napoleón sin gloria y enloquecer de desesperanza cuando vislumbró en su sueño de enamorada aquella mañana de Querétaro en que su amado emperador caería tronchado por la descarga del pelotón de fusilamiento...

Eran tiempos de fervor romántico: Espronceda señoreaba en los corazones con las estrofas de su "Pelayo" y de "El estudiante de Salamanca", y los versos de Byron y de Hugo se recitaban con ademán grandilocuente en torno a las mesas de los cafés por estudiantes veinteañeros de chalinas flameantes y chambergos aludos... La patria, el amor y el verso eran los ideales de la juventud en México y del mundo en aquel cumplido promediar del siglo, y patria, verso y amor fueron los ideales que alentaban fogosamente el corazón apasionado de Manuel Acuña.

En 1873 el muchacho está en el último año de la Escuela de Medicina. Nostalgias de su lejano Saltillo y el fijo recuerdo de la madre ausente lo envuelven a menudo en halo de tristeza. Es liberal y casi ateo; hace versos musicales y hondos que las hermosas mujeres de ojos llenos de brillo y de misterio recitan, con tono de ternura, cuando se deshojan las violetas de la sobretarde. La muerte está como una frecuente presencia en el canto de Acuña: está en aquel famoso "Ante un cadáver", el poema predilecto de los estudiantes de la Escuela de Medicina, esos versos donde el joven poeta dejó su confesión de su credo, su horrible negación de lo divino... Y está también en "El pasado", aquel drama que fué apoteósico para la gloria de Manuel Acuña, y en el que uno de los personajes afirma:

"La muerte no es nada
sino para la chispa transitoria,
cuya luz ignorada
pasa sin alcanzar una mirada
de la pupila augusta de la historia."

Fué precisamente en esa representación triunfal de "El pasado" cuando el poeta conoció a la mujer que sería su destino y su tragedia. Asomaba el autor al escenario, conducido por el eminente don José Varelo, entre el clamoreo y las palmas brindadas en aplauso, cuando vió en el palco a Rosario de la Peña, la que sería la muy amada de sus versos: la Rosario inmortal de su "Nocturno"...

Rosario de la Peña, la de los grandes ojos luminosos y la silueta garrida y altiva, musa de amor a quien, como en un mito de los tiempos de Grecia, acompañó fielmente la tragedia... Rosario estaba allí, deslumbrante de belleza ante la mirada absorta del poeta, que sentía nacer una arrebatadora pasión en el tallo del alma.

Al otro día, Manuel Acuña se hizo presentar a la bella mexicana. Ella era entonces la beldad más brillante de su patria. Como en los cuentos fantásticos, las hadas se habían congregado en torno a su cuna para darle belleza y abolengo, riqueza y talento... Mas también, como en los cuentos, había llegado rezagada el hada maléfica para signarla con halo de tragedia.

En la casa solariega de Rosario, en la calle de los Donceles, se congregaban los hombres más famosos de su tiempo en aquel salón célebre, donde generales y ministros se codeaban con los literatos. Allí, sobre una mesa de tallado jacarandá, estaba destinado a ser imperecedero el álbum de Rosario de la Peña: en él dejaron el verso o la prosa encendida de su ofrenda los talentos más brillantes de América. También Manuel Acuña se acercó, tembloroso de emoción, a las páginas inmortales, y dejó en ellas su confesión y su destino.

"Tú eres mi fe, mi religión postrera.
Y como tuyo soy mientras que viva,
¡tuyo seré también cuando me muera!"

Delgado, de alta frente despejada, el rebelde cabello de ala de cuervo echado hacia atrás con displicencia, brillantes los ojos de encendido fuego interior, siempre ceñido en su espigada levita obscura, el poeta seguía a Rosario con mirada esclava y fiel, mientras ella iba de grupo en grupo, dejando su sonrisa o su frase de ático sabor, la huella de su perfume de madreselvas o la otra, más honda, de los ojos...

Ella no pudo amarle, porque Rosario de la Peña vivía entonces para el recuerdo del hombre que debió llevarla al altar y la dejó esperando con su albo traje de desposada, porque un rival desafortunado le tronchó en juventud, en un desafío, la víspera del día de las bodas... Rosario no pudo amarle, porque bajo aquella sonrisa cautivante había dolorido recuerdo, persistente, tenaz...

Pero Manuel Acuña desbordaba de amor, vivía quemándose en la llama de aquella pasión imposible; forjaba sueños en los que la hermosa Rosario vestía para él el traje de las novias.

"Y luego que ya estaba
concluído tu santuario,
tu lámpara encendida,
tu velo en el altar,
el sol de la mañana
detrás del campanario,
chispeando las antorchas,
humeando el incensario
y abierta allá a lo lejos
la puerta del hogar..."

No; no pudo ser verdad el sueño del poeta, y sus compañeros de la Escuela de Medicina lo vieron abandonar los textos, y el anfiteatro de la clínica, y la sala del hospital, y vieron la luz tenaz de su ventana de estudiante rasgando la alta noche desvelada hasta desvanecerse con los primeros oros de la aurora... No; no pudo amarle Rosario, la que él haría inmortal con su "Nocturno" en una trágica despedida, desgarrada de amor y de dolor, y entonces en la mente febril del enamorado sin esperanza la idea de la muerte se fijo liberadora y tenaz.

El día viernes 5 de diciembre de 1873, en la calle de Santa Isabel, se encontró por última vez con Juan de Dios Peza, el amigo entrañable. Este nos ha dejado la versión de aquel diálogo:

Acuña le dijo:

"—Mañana a la una en punto te espero sin falta.

"—¿En punto? — le pregunté

"—Sin tardar ni un minuto más.

"—De lo contrario, ¿qué sucederá?

"—Que me iré sin verte.

"—Que te iras, ¿adónde?

"—Estoy de viaje, sí... Ya lo sabrás después..."

Y aquella noche, según una tradición muy repetida, Acuña se despidió de su amada imposible, dejando su famoso "Nocturno" en el álbum de Rosario de la Peña. Desde el verso inicial — explosión de lo incontenible. — toda la pasión del poeta desborda en esas décimas que han sido las más leídas en América:

"¡Pues bien! Yo necesito
decirte que te adoro,
decirte que te quiero
con todo el corazón;
que es mucho lo que sufro,
que es mucho lo que lloro,
que ya no puedo tanto
y al grito que te imploro,
te imploro y te hablo en nombre
de mi última ilusión."

Y sus vigilias constantes, aquel leer y escribir o acaso desgarrado meditar hasta el amanecer en esas noches inacabables, en las que Acuña bebía ese café fuerte y espeso que Manuel M. Flores llamó "el néctar negro de los sueños blancos", se explican y se confiesan en los versos doloridos de sinceridad...

"Yo quiero que tú sepas
que ya hace muchos días
estoy enfermo y pálido
de tanto no dormir;
que ya se han muerto todas
las esperanzas mías;
que están mis noches negras,
tan negras y sombrías,
que ya no sé ni dónde
se alzaba el porvenir."

Confiesa a la muy amada sus luchas para borrarla del recuerdo, para desterrarla de su alma... "Mas si es en vano todo", exclama con acento torturado...

"...y el alma no te olvida,
¡qué quieres tú que yo haga,
pedazo de mi vida;
qué quieres tú que yo haga
con este corazón!"

Luego le cuenta el panorama de sus ilusiones, el itinerario dichoso que hubiera sido el de sus vidas juntas sobre la tierra; pero ante el naufragio de sus esperanzas, le da el adiós postrero, ya resuelto a emprender por propia voluntad caminos de muerte:



"Esa era mi esperanza...,
mas ya que a sus fulgores
se opone el hondo abismo
que existe entre los dos,
adiós por la vez última,
amor de mis amores;
la luz de mis tinieblas,
la esencia de mis flores,
mi lira de poeta,
mi juventud, ¡adiós!"

Al otro día, el 6 de diciembre de 1873, a la una de la tarde, el poeta bebió el veneno que lo libraba de su tortura de amor. Rosario, allá en la casona donde la piedra florecía en blasones, supo la noticia, y acaso lloró una lágrima sobre aquella página de su álbum, aquel "Nocturno" que fué el poema más difundido de su siglo y que aún a veces llega desde el recuerdo y sube hecho dolor hasta los labios... Aquel "Nocturno" que la desposó en la inmortalidad con el poeta desdeñado, porque fué desde entonces y para siempre no ya Rosario de La Peña, sino Rosario la de Acuña..., mujer de hechizo y desventura, "bello fantasma que — como dirá Heliodoro Valle — sigue asomado al balcón de madreselvas del romanticismo mexicano".

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

HAY que irse sacando de la cabeza, de una vez por todas, la idea que de los sabios nos dejó la pasada centuria: todos ellos barbudos, desgrañados y distraídos, cociendo el reloj mientras miraban la hora en el huevo, y olvidando los paraguas ajenos, salvo en los días de sol radiante, en que sacaban los propios. Porque en la actualidad hay sabios eminentes que no sólo no son barbudos, sino que, además, usan "rouge", porque son sabias, ya que, mal que le pesara al cascarrabias de Schopenhauer, usan los pensamientos largos y los cabellos cortos. Una de esas ilustres mujeres de ciencia es miss Helen M. Davis, quien publicó el 29 de mayo en *La Prensa* un documentadísimo artículo sobre los "Usos de los fluorocarburos" verdaderamente impresionante. Y lo decimos sin la menor ironía, porque la impresión es verdadera, sólo que aún no sabemos si toda ella se la debemos a miss Helen, o si, en realidad, una parte — o el todo — le corresponde a su traductor. Lo cierto es que en ese artículo leímos:

> *El nuestro es, por naturaleza, un mundo de hidrocarburos.* Estos están relacionados con los fluorocarburos, pero poseen importantes diferencias en cuanto a la inflamabilidad. El petróleo y todos sus subproductos, *así como la madera, el papel y otros productos vegetales que se emplean en la vida diaria, incluso nuestro alimento y nuestro vestido, son principalmente hidrocarburos.*

Nos parece que la señorita Davis peca por excesiva hidrocarburación. Decir que el nuestro es un mundo de hidrocarburos, es un poquito exagerado; pero, en fin, eso es lo que suele pensar cuando uno se queda en la mitad de un largo camino por habérsele acabado la nafta. Pero que la madera, el papel "y otros productos vegetales" incluso nuestro alimento y vestido, sean principalmente hidrocarburos, pasa ya de castaño oscuro. Porque os hayamos revelado hace poco que Marinetti preparaba las frutillas con crema sin crema y con nafta, no es del caso generalizar demasiado. Porque una cosa son los hidrocarburos, compuestos exclusivamente de hidrógeno y carbono, como su nombre lo indica, y otra muy distinta cuando en la composición se entremete el oxígeno para formar los "hidratos de carbono". Y estos últimos sí que abundan en nuestros alimentos y en nuestros vestidos: bastará con decir que el algodón y el azúcar y el pan con manteca están principalísimamente formados por ellos. En cambio, el querosene, la nafta o los aceites lubricantes, infinitamente menos apetitosos o abrigados, son hidrocarburos, de los que miss Helen quiere hacernos comer y vestir.

Y no terminan ahí las cosas, porque más adelante leemos:

> *Entre los venenos más mortíferos debe colocarse el compuesto del flúor con el ácido acético, que se conoce desde el año 1080.*

¡Ni susto se hubiesen llevado los alquimistas de la plena Edad Media si de golpe y porrazo se hubieran encontrado en sus misteriosas retortas con el fluoracetato de sodio nada menos, que los saludaba como viejo conocido, en momentos en que ellos ignoraban qué cosa podría ser el flúor, el ácido acético y el sodio!

Estamos acostumbrados a los errores numéricos por transposición de las cifras, pero no es éste el caso. En realidad, 1080 no corresponde a ningún año, sino al número del ensayo efectuado en busca de un raticida más eficaz, y que se efectuó un poquitito más acá: 1944 según nos informó el Boletín de la Oficina Sanitaria Panamericana.

◇

DICE el refrán que a cada chancho (con perdón) le llega su San Martín. A los que ya estén por jubilarse como lectores de esta venerable página, no se les habrá olvidado que, a sus redactores, aunque muy limpitos, también nos suele llegar nuestros San Martín. Y justamente para el 11 de noviembre, en que se suele confundir al Santo de la Capa con el Santo de la Espada. Ultimamente este convencimiento parecía haberse apaciguado un poco, cuando, de repente, nos encontramos uno en "El Pueblo de Pehuajó" del 18 de junio un título que nos escalofrió:

> Proyectan declarar feriado nacional el *11 de noviembre.*

Y he aquí que el escalofrío se agravó al leer el texto que se refiere al mismo proyecto

> disponiendo que el día 11 de noviembre sea declarado feriado nacional con motivo de cumplirse el *aniversario del fallecimiento de Domingo Faustino Sarmiento.*

Y ahora sí que estamos listos, si tras de haber dejado tranquilo para esa fecha — que ya es feriada por corresponder a la festividad del patrono de Buenos Aires — a nuestro héroe máximo, comienzan a cargosear con los que le sigue. Para tranquilidad de todos, recordaremos que el gran sanjuanino falleció el 11 de septiembre y no de noviembre. Y para ser lógicos, insistiremos en nuestro punto de vista: de que se debería honrar la memoria de quienes lo merezcan en el aniversario de su nacimiento y no en el de su muerte.

◇

QUE pesimismo medianero el de *La Razón*. Tanta desconfianza es la que les inspiran los vecinos, que el 4 de mayo nos hablaba de unas

> cabriadas de hierro que se encontraban apoyadas a la pared divisoria con *la propiedad enemiga.*

Disimulad el apoyadas "a" en vez del apoyadas "en" que correspondería. Pero enterados, eso sí, de que la propiedad enemiga era, naturalmente, la casa de al lado. No es esto lo que se llama, precisamente, política de buena vecindad; pero, a fin de cuentas, cada cual sabe dónde le aprieta el zapato.

◇

A veces la propiedad enemiga empieza por casa y no por la del vecino, de tal modo que los interesados tratan de vender todo junto, como en un aviso, cuya redacción no puede atribuirse al racionamiento de papel de diarios, ya que apareció holgadamente en "Nueva Era", de Tandil, el 11 de junio:

> *FIAMBRERIA y Fca. pastas, produce lo que quiere, magnífica ubicación, contratiempos familiares, vendo a prueba.*

Como para meterse en pruebas de esa clase, comprar una fábrica de pastas, incluídos los contratiempos familiares, y andar a los ñoquis con los cuñados, o hacer que la mamá política sea la que nos dé los tallarines con su correspondiente pesto.

◇

EN materia de celebración de homenajes y centenarios, nadie le matará el punto a lo que nos reveló "La Voz del Interior", de Córdoba, el 13 de mayo:

> Mañana a las 18.30, *el Círculo Musical presenta al pianista ANDRIUS KUPREVICIUS en adhesión a la celebración del centenario de su muerte.*

En fin, no entendemos mucho en materia de pompas fúnebres. Siempre nos ha chocado bastante eso de que se hable de "celebrar" o "festejar" el aniversario de la muerte de nadie, así sea de la mamá política del propio festejador. Celebrar que ya hace cien años que se murió tal artista, es una manera de honrar como cualquier otra. Pero que sea el propio interesado quien con tal motivo ofrezca un concierto (en un piano de tres patas), nos parece poco común. Y si, como en el presente caso, el pianista no necesita de esos artilugios espiritistas por estar bien vivo — y que sea por muchos años, — festejar el centenario de su propia muerte es una anticipación que no se le ocurrió ni al propio Carlos V, que asistió a sus funerales, pero modernos.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Enrique Samuel Rotoche — (La Plata.)

Camandulero. — (Capital.)

DE LA VIDA Y DEL CORAZON

POR SILVIA WATTEAU

◊

Diles... Diles que posees muchos bienes; que te sobran salud y felicidad; que eres en amor afortunada; que el mal no te desvela ni te alcanzan las decepciones, ni te llegan los lógicos dolores de la vida.

Porque si dices lo contrario; si estás pobre de dinero y de salud; si estás carente de ventura y de amor; si llevas el alma llena de decepciones..., nada te van a dar. ¡Nada! Sí, te van a dar la espalda. Eso es de lo que la humanidad es más generosa. Eso no te lo niegan: espalda, huir de ti, alejarse. Y luego, a la distancia, contar tus desdichas para que otros usen contigo el mismo procedimiento. Ni causaste piedad ni ganaste dádiva. Di que todo es florido en tu vida. Di que todo es claro y bueno, aunque vayas cargada de males y sean tus días más negros que las noches.

No es una novedad lo que te digo. Así fué siempre, desde que el mundo es mundo, y así seguirá siendo mientras los hombres y las mujeres no hayamos encontrado el procedimiento de matar al egoísmo que en poca o gran cantidad llevamos todas alojado en el corazón.

◊

El juicio ajeno Uno de los grandes artistas del Renacimiento acababa de ejecutar un retrato que a su juicio era bueno; mas entre sus amigos hubo quien lo encontrase una mala obra de arte y quien lo tildase de muy malo. El gran artista, dudando, ante tan diversas opiniones, de su propio juicio, decidió conocer la opinión pública.

Con tal objeto expuso su cuadro en una plaza de Roma y colocó un cartel pidiendo a los transeúntes que señalaran con un trazo de carbonilla los defectos que encontraran. Cuál no sería su decepción al encontrar, por la noche, su cuadro cubierto de líneas reprobadoras.

Al día siguiente la obra se encontraba en la misma plaza, sólo que el cartel esta vez rogaba al público que señalara los rasgos que encontraran de su agrado.

Por la noche, el cuadro se encontraba materialmente cubierto de líneas aprobadoras.

El artista procedió en aquella ocasión como proceden en general las personas de carácter débil: aquellas que cuando tienen que tomar una decisión piden cien opiniones antes de resolverse.

Como aquellas que someten sus actos al juicio de cien críticos.

Tenemos, debemos obrar según nuestra propia conciencia. Y si la conciencia aprueba, despreocuparse de la opinión ajena.

Para ello sólo es necesario un poco de personalidad y un concepto seguro del bien y del mal.

Si deseamos tener a nuestro favor la opinión ajena, nos ocurrirá siempre lo que al protagonista de esta anécdota.

◊

Lo amas Si lo amas, mantenlo a tu lado. ¿Cómo? Haciéndole un círculo blando y no rígido. Silencioso y tierno. Muelle y tranquilo. Y, sobre todas las cosas, libre. No esgrimas derechos. No menciones la ley que te convierte en dueña. No lo espíes. No lo contraríes. Pero si lo amas, aunque escape de tus brazos, tú no te desanimes. No hagas reclamos. Haz de tu casa un nido. El nido atrae siempre, y siempre se vuelve a él, por muy lejos que se vuele. No te muestres a él mortificada o triste. Muéstrate sonriente y cariñosa, aunque ello te cueste un dolor en cada segundo. No lo interrogues..., no sea que lo obligues a mentir. Piensa que por muy duro que sea todo esto, peor, mil veces peor, es perderlo... Y si lo amas, no debes perderlo nunca, porque si lo amas, aunque sus presencias sean breves y largas sus ausencias, lo esencial son las presencias, lo esencial es no perderlo... Y si lo amas, no debes perderlo nunca. Sin él no tendrás tal vez, hora dichosa, y con él, en alguna hora, te sentirás feliz..., digo, si lo amas. Porque cuando se ama de verdad, de pocas migajas puede hacerse una ventura durable y una reconquista segura.



RENALES 1796 PALAZZOLO ★ BS AIRES

PALABRAS GRAVES E IMAGENES ALEGRES

EL PSICOANALISIS, LA BOMBA ATOMICA, LA REVERENCIA NIPONA Y EL "¡HAY QUE VIVIR!" NORTEAMERICANO

"LOS NUCLEOS ANTISOCIALES DEL HOMBRE SON MUCHO MAS DESTRUCTIVOS QUE LOS NUCLEOS ATOMICOS..."

POR A. SMITH

UNO de los ilustres discípulos de Segismundo Freud fué, sin duda alguna, Franz Alexander, que actualmente es director del Instituto de Psicoanálisis de Chicago. En Norteamérica es uno de esos vigías en guardia permanente que estudian los agudos problemas que afectan al presente y al futuro del hombre. No hace mucho ha publicado un ensayo, planteando, una vez más, la importancia de los métodos freudianos para el estudio de la vida individual del hombre, que, a su juicio, puede facilitar la resolución de los problemas que afectan a las multitudes y a los pueblos. Las razones que Franz Alexander expone, naturalmente, son graves, serias e interesantes. Pero al mismo tiempo y en el mismo "magazine" se publican unas cuantas caricaturas sobre los psicoanalistas y los psicoanalizados con el delicioso título de "Analizando a los psicoanalistas"... (Algo así como si jugáramos a aquel ingenuo entretenimiento de "el psicoanalizador que lo psicoanalizare, etc., etc.")

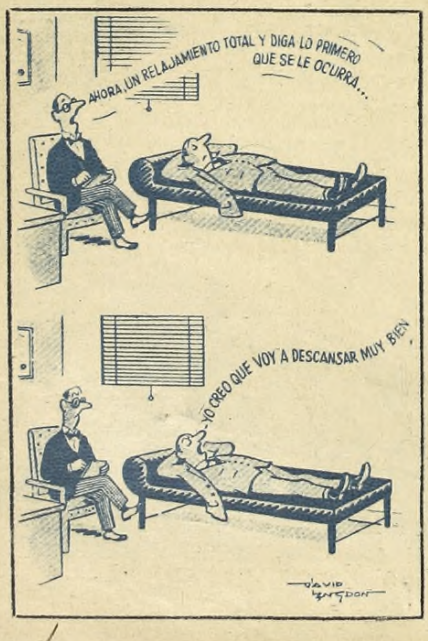
Sería petulante — y no es éste el propósito de esta nota — plantear aquí la importancia, la trascendencia o el interés que tienen los estudios psicoanalistas. El propósito es trasladar algunas de las ideas de Alexander, que tienen interés para cualquier lector porque se prestan a la meditación y al comentario público. No deja de ser curioso observar que estos problemas, que treinta años atrás sólo preocupaban a los especializados, hoy no dejan de acuciar a cuantos viven agitados por el destino inmediato del hombre.

He aquí algunas de las "nuevas ideas" que lanza el profesor norteamericano:

"El psicoanálisis puede ser considerado como el último acto del drama del desarrollo científico, que empezó 400 años atrás con la decadencia de la Era Moderna. El hombre descubrió el mundo que lo rodeaba, exploró la tierra, las fuerzas físicas y químicas — sobre todo en la parte que juegan en el universo, — y penetró en los organismos vivientes, incluyendo nuestro propio cuerpo. Ahora el hombre lucha contra la más difícil empresa: el propio yo. En este momento es útil considerar hasta dónde se ha llegado, en una empresa en que la teoría y la práctica del psicoanálisis contribuyen al mejor conocimiento del mundo. El gran explorador del psicoanálisis fué Freud, el físico vienés. Como les ha ocurrido a todos los grandes descubridores científicos, sus ideas lucharon con verdades aceptadas. Acaso en ningún otro campo una nueva teoría produjo tanta controversia. Han sido necesarios más de cincuenta años para que la medicina y la psiquiatría aceptaran puntos de vista de Freud. Mucho más tiempo que necesitaron los descubrimientos de Pasteur... Actualmente, los conceptos freudianos no solamente están reconocidos por la ciencia médica y la sociología, sino que han permitido ampliar los campos de la literatura, del arte y del teatro, y han invadido los de la cinematografía y la radio. La más importante contribución de Freud a la psicología — la cual es, acaso más ampliamente, definida como la ciencia de la experiencia individual — fué la aplicación del principio de causa y efecto en el proceder humano. El psicoanalista busca la respuesta del proceder humano estudiando las fuerzas internas que las motivan. Se come porque se tiene hambre; se llora porque se está triste, y se ataca a una persona porque nos ha herido. Mas tales sencillas explicaciones nada significan en cuanto se refieren al proceder de las personas neuróticas. Quienes, por ejemplo, se entristecen sin causas visibles o atacan a otros sin haber sido provocados, proceden como personas anormales. Freud demostró que tales síntomas estaban determinados por mitos, de los cuales el individuo no tenía conciencia. Hablando con esos individuos, podían ser descubiertos los motivos escondidos. Si tales síntomas eran determinados, podían aclararse y el paciente liberarse de su sometimiento. El punto capital de la teoría de Freud es que la personalidad humana está moldeada por experiencias más importantes: las que se refieren a la niñez. El niño nace con impulsos (instintos), los cuales tiende a llevar inmediatamente a la acción. Pero bajo la influencia de los padres, los impulsos — básicamente destructivos — son domesticados... Y reconoce que estos impulsos reprimidos, aunque excluídos de la totalidad de sus pensamientos, sentimientos, etc., no dejan de existir e influyen en las conductas, aparecen en sueños y en pesadillas. Son inadvertidos como los ruidos callejeros, pero no dejan de ser las fuentes de los síntomas neuróticos...

"¿Qué hemos tenido nosotros en estos últimos cincuenta años, mientras Freud era ultrajado a veces por sus colegas más íntimos? Dos guerras mundiales. Y el resurgimiento, en el centro y este de Europa, de formas primitivas de la tiranía, de la crueldad medieval, de la tortura y de la persecución. Ahora mismo la sociedad está preocupada con el perfeccionamiento de armas para su propia destrucción. Todo esto confirma la concepción de Freud, que señala que tras un velo de hombres civilizados, escondemos núcleos antisociales mucho más destructivos que los núcleos atómicos que el hombre mismo utilizó. En vez de negar estas fuerzas destructivas, el psicoanalista las usa para poner al desnudo el más oculto proceder del corazón humano. El proceder del hombre, como un ser social, puede ser comprendido tan sólo en términos de su personalidad individual, pero al mismo tiempo esta personalidad, en alto

¿PODRA EL PSICOANALISIS CAMBIAR EL ESPIRITU DEL MUNDO? EN ESO PIENSAN LOS SABIOS



ANALIZANDO A LOS PSICOANALISTAS



"Y siempre soy espantosamente aburrido..."

"Vea, señora, nuestra imaginación puede ponernos en ridículo..."





"Para empezar hágame una lista de todos los hombres famosos e importantes que fueron bajitos..."

grado, es un producto de los contornos sociales...

"Dos recientes estudios antropológicos — uno entre japoneses, otro entre norteamericanos — afirman la teoría de que los moldes de la cultura tradicional son un todo que determinan el parentesco y las actitudes familiares, los cuales, a su vez, determinan la personalidad de una nación. En su importante trabajo sobre la vida de los japoneses — "El crisantemo y la espada", — Ruth Benedict señala, como ejemplo nacional, las típicas formas de la familia japonesa: la reverencia filial y el rígido código de conducta de estirpe que viene desde el viejo sistema feudal jerárquico. Sea como familia o como individuo, se inclinaban reverentemente hacia su señor. Luego debe leerse el estudio que Margaret Mead hizo sobre la personalidad norteamericana. En muchos aspectos ofrece un contraste categórico con la de los japoneses. Mientras el japonés se considera en deuda permanente hacia sus padres, deuda que no podrá pagar nunca, por mucho que atienda a sus padres, el norteamericano defiende el concepto de que "el hombre debe hacerse a sí mismo". El japonés considera que su propio ser se perfecciona en la capacidad que tenga para reverenciar a sus antepasados, y el norteamericano, en la medida que puede avanzar en la vida por su propia cuenta. En la vida norteamericana se produce el caso del hijo de inmigrantes que ha aprendido un idioma distinto al de sus padres y que se ha adaptado fácilmente a nuevas costumbres, y no sólo no siente respeto o cariño alguno por las tradiciones del país de origen de sus padres, sino que vive fuera de ellas.

"Si el psicoanálisis demostró que se puede modificar la personal estructura, ¿por qué no hacer posible la modificación de una generación de seres más pacíficos que podría enriquecer a la humanidad? No hace mucho un grupo de psiquiatras y profesores ha estudiado que se podría realizar un programa educativo para producir personalidades más pacíficas. Claro está que los psiquiatras no determinan las grandes fuerzas sociales, la atmósfera emocional e ideológica de una nación... Pero aunque las ideologías, dentro de un todo cultural, están más allá del espacio del psiquiatra, se tienen métodos de desenvolvimiento que pueden contribuir a la salud mental de las naciones, al atacar problemas de un mismo nivel individual. En su lucha por la propia conservación, la humanidad, en cada era, desenvuelve la rama del conocimiento que necesita para sobrevivir mejor. El hombre moderno estudia bacteriología e higiene física como una defensa contra la amenaza de vivir en áreas de congestión individual. El callejón sin salida, en el cual se halla el mundo, se debe a la gran discrepancia entre los avances de las ciencias naturales y las ciencias sociales. Tenemos dominadas las fuerzas de la naturaleza, mas hemos de enfrentar las fuerzas emocionales del hombre. Eso sólo puede hacerse mediante el conocimiento profundo del ser humano."

Las ilustres palabras del profesor Franz Alexander son muy serias y muy interesantes. Pero luego llega el diablillo de la ironía y pone al tema trascendente la gracia de su buen humor. No nos preocupemos tanto; no nos intranquilicemos mucho. El hombre ha de perfeccionarse para que el mundo esté mejor. El hombre debe aclarar su selva interna... Pero no nos asustemos. A veces vale tanto como una lección dramática el perfil caricaturesco de un dibujante que nos obliga a la risa y nos desarma. De un pueblo que sabe reírse se puede esperar una obra optimista y constructiva. De un pueblo grave y triste, sólo se puede esperar lo catastrófico.



"Francamente, señora, me apena su ansiedad neurótica."

Elizabeth Arden



EN LA PUNTA DE SUS DEDOS...
PERFECCION

Cada tipo de tez encuentra una ayuda generosa en la Crema Perfección. Es la sencilla, suave y satisfactoria respuesta de Elizabeth Arden a tantos problemas femeninos que, a primero vista, parecen insolubles. Ayuda a suavizar, lubricar y refrescar la tez. Es indicada tanto para la piel fina e hipersensible como para el cutis maduro, en el cual el efecto del tiempo (a menos que se lo haya atendido con prontitud), dejará sus huellas delatoras. El uso diario de la Crema Perfección no es un hábito sólo eficaz, sino agradablemente refinado.

CREMA PERFECCION

Maravillosa para el cutis maduro o delicado. esas imperceptibles líneas y esas peligrosas zonas del cutis seco. $ 30.-



También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja

Goth & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960

UN FOLLETIN DE EL HOGAR

CARMILLA

LA MAS MISTERIOSA BELLEZA DEL MUNDO

POR

J. SHERIDAN LE FANU

ILUSTRACION DE

LOPEZ OSORNO

Nº 4

Las manías de las personas nerviosas se contagian. Yo había adquirido la costumbre de Carmilla: cerraba con llave la puerta de mi cuarto, y adopté también sus enloquecidos temores por los ladrones nocturnos y los criminales asaltantes. Yo también, antes de acostarme, hacía una ligera inspección de mi cuarto para asegurarme de que no se había escondido un ladrón o un asesino. Tomadas estas juiciosas medidas, me acostaba y me dormía. Una vela iluminaba mi cuarto. Era una vieja costumbre que tenía desde mi más tierna infancia, y nada podía quitármela. Tranquilizada de ese modo, pensaba que dormiría mejor. Pero los sueños atraviesan los muros pétreos, iluminan las habitaciones oscuras, ensombrecen los cuartos claros, y sus personajes entran y salen a su gusto, burlándose de las cerraduras. Esa noche tuve un sueño que señaló el principio de una curiosísima angustia. No la puedo llamar pesadilla, pues tenía perfecta conciencia de que estaba dormida. Pero también tenía la certidumbre de hallarme en mi alcoba, y de estar acostada en mi lecho, precisamente como lo estaba en ese momento. Vi, o, mejor dicho, creí ver, la alcoba con sus muebles, y algo, que al principio no pude distinguir, comenzó a moverse al pie de mi cama. Era, me pareció, un animal negro, como un gato monstruoso. Parecía tener cuatro o cinco metros de largo, pues alcanzaba la dimensión de la alfombra del vestíbulo, sobre la cual pasó. Continuó moviéndose de aquí para allá, con la agitación ágil y siniestra de una bestia enjaulada. No pude gritar, pues, como ustedes comprenderán, estaba aterrorizada. Se desplazaba cada vez más de prisa, y la alcoba se oscureció hasta el punto que no distinguí nada más que unos ojos. Los dos ojazos se acercaron a mi rostro, y de repente sentí un dolor parecido al pinchazo de dos dardos, puntiagudos como alfileres, alejados un centímetro el uno del otro, que se hundían en mi garganta. Desperté dando un grito. La habitación seguía iluminada por la vela, que ardía en la noche, y vi una forma femenina de pie frente a mi cama. Iba envuelta en una tela oscura y flotante. Sus cabellos, esparcidos, cubrían los hombros. Un bloque de piedra no hubiera permanecido más inmóvil. No se producía el menor asomo de respiración. Como miré fijamente, la sombra pareció cambiar de sitio y acercarse a la puerta. Luego desapareció.

Entonces volví a respirar tranquila. Mi primer pensamiento fué que Carmilla me había hecho una broma y que yo me había olvidado de cerrar la puerta. Me precipité a la salida, pero la hallé cerrada como de costumbre. Tuve miedo de abrir. Aterrorizada, salté a mi cama y escondí la cabeza bajo la colcha, permaneciendo menos viva que muerta hasta el siguiente día por la mañana.

CAPITULO VII

UN SUEÑO DEMASIADO TRANQUILO

Es inútil que intente describirles el terror con que hoy mismo recuerdo el acontecimiento de esa noche. No es el miedo transitorio que un sueño deja detrás de sí. Este miedo parecía aumentar a medida que el tiempo transcurría, al identificarse con la alcoba y los muebles que habían servido de decorado a la aparición.

Al día siguiente no pude permanecer sola un momento siquiera. Hubiese querido prevenir a mi padre, pero dudaba por razones diversas. La primera, porque acaso se burlaría de mi relato, y yo no podría soportar que se lo tomara como una broma, y la segunda, porque podría creer que había sido atacada por el misterioso mal que abatía a la comarca entera. Y como no gozaba de muy buena salud, tuve miedo de inquietarlo.

Estaba lo suficientemente unida a la señora Perrodon y a la señorita La Fontaine, para que no adivinaran mi angustia. No tuve otro remedio que confiarles el secreto que me ahogaba.

La señorita se rió, pero creí adivinar en la señora Perrodon cierta inquietud.

— A propósito — dijo la señorita, burlándose. — la avenida de los Tilos, que pasa detrás de la ventana de la habitación de Carmilla, ¿no estará embrujada?

— ¡Qué tontería! — exclamó la señora Perrodon, que probablemente consideró la frase inoportuna. — ¿Y quién se lo ha dicho?

— Dice Martín que ha ido dos veces a reparar la vieja barrera antes de la salida del sol, y que ha visto, las dos veces, una forma femenina pasear en la avenida de los Tilos.

— Y la verá siempre que quiera, mientras haya vacas que paseen por las praderas, cerca del río — respondió la señora Perrodon.

— Es posible; pero Martín no se suele asustar con frecuencia, y hasta ahora yo no había visto a nadie que estuviera aterrorizado hasta ese punto.

— No digan una sola palabra de todo eso a Carmilla, pues ve la avenida desde su ventana, y ella tiene mucho más miedo que yo — comenté.

Carmilla bajó ese día mucho más tarde que de costumbre.

— He tenido tanto miedo la otra noche, en cuanto nos quedamos solas — me dijo, — que estoy segura que hubiera visto algo espantoso de no poseer el talismán que le compré al buhonero. He soñado que un cuerpo negro trepaba alrededor de mi cama, me he despertado loca de miedo, y durante unos segundos he creído, en verdad, advertir una silueta sombría cerca de la chimenea, pero toqué, bajo la almohada, mi talismán, y en cuanto lo hice la sombra desapareció. Estoy segura que de no haberlo hecho se hubiera acercado a mí y se hubiese producido algo espantoso. Acaso hubiese sido estrangulada como las pobres gentes de que hemos oído hablar...

— Pues, bien, escúcheme... — Y le conté mi aventura.

— ¿Tenía usted el talismán? — preguntó con angustia.

— No. Lo guardé en uno de los jarrones del salón; pero esta noche lo llevaré, puesto que tiene usted tanta confianza en él.

Después del tiempo transcurrido, no puedo contarles, ni comprender yo misma, cómo superé mi miedo hasta el punto de acostarme sola esa noche. Recuerdo claramente, eso sí, haber clavado el talismán en mi almohada. Inmediatamente me adormecí, y mi sueño fué mucho más profundo que de costumbre.

La noche siguiente la pasé bastante bien. Mi sueño era deliciosamente profundo y sin pesadillas. Pero me desperté con una sensación de cansancio y de melancolía que, en verdad, no era nada desagradable.

Cuando se lo conté a Carmilla, ésta me dijo:

— ¿No ve? Ya se lo había dicho. Yo también dormí perfectamente. Con un alfiler clavé el talismán en mi camisón. La otra noche lo tenía demasiado lejos. Estoy segura de que todo eso no era nada más que imaginación, dejando aparte la pesadilla. Antes creía que eran los malos espíritus que creaban los sueños, pero nuestro médico me aseguró que no había nada de eso. Tan sólo la fiebre deambulatoria o alguna otra enfermedad, cuando llama a la puerta, no pudiendo entrar, nos deja en ese estado de alarma...

— ¿Cree usted que ha sido el talismán?

— Ha debido ser ahumado o bañado en alguna droga y es un antídoto contra la malaria...

— Entonces, ¿no actúa nada más que en el cuerpo?

— Desde luego. No crea que los malos espíritus se asustan por pedazos de cinta o perfumes de boticario. Esos males van errantes por la atmósfera, e intentan, antes que nada, influir en los nervios. Luego infectan el cerebro, pero, antes que hayan podido hacerlo, el antídoto los rechaza. Estoy segura de que ha sido efecto de este talismán. No hay nada mágico en todo eso...

Hubiese querido estar de acuerdo con lo que Carmilla me contaba. Hice cuanto pude para aceptar esa verdad, y me rendí a sus razones.

Unas cuantas noches más dormí profundamente, pero todas las mañanas sentía el mismo cansancio. Una sensación de languidez me dominaba todo el día. Sentía que me estaba convirtiendo en otro ser.

Una rara melancolía me oprimía, melancolía que no me hubiera gustado dejar de sentir. Empezaron a obsesionarme sombríos pensamientos sobre la muerte, y la idea de que me apagaba lentamente me fué envolviendo despacio y tomaba posesión de mí. A pesar de ser triste, ese estado de espíritu no dejaba de serme agradable. Lo que fuera, mi alma lo aceptaba.

No quería admitir que estaba enferma; no quería decirle nada a mi padre; no quería que se llamara a un médico.

Carmilla se mostraba cada vez más solícita. Me cuidaba con mayor ardor a medida que mis fuerzas y mi espíritu iban debilitándose. Ese estado de espíritu en ella me parecía, cada vez más, una crisis de momentánea locura.

Sin saberlo, me hallaba en un estado claramente avanzado de la más sorprendente enfermedad que haya afectado nunca a criatura alguna. Los primeros síntomas ejercían sobre mi ánimo una fascinación inexplicable, e hicieron algo más que reconciliarme con el estado de impotencia en que me hallaba en ese período. Esta fascinación aumentó durante cierto tiempo, hasta que alcanzó un límite, en el cual, poco a poco, el sentimiento creciente del terror vino a perturbarla, escuchen bien, hasta perturbar y pervertir toda mi vida.

Este primer cambio fué casi agradable. Sentía ciertas sensaciones vagas y raras durante mi sueño. La que me dominaba era ese temblor helado, agradable y singular que se siente al bañarse, cuando se va contra la corriente de un río. Iba acompañada de sueños que parecían interminables,



Continuó moviéndose de aquí para allá con la agitación ágil y siniestra de una bestia enjaulada.

y que eran tan vagos, que jamás podía recordar su escenografía ni sus personajes, o alguna que otra figura mezclada de algún modo en su acción. Pero me dejaban una espantosa impresión y una sensación de agotamiento, como si hubiese pasado por un largo período de gran excitación mental y de peligro. Al despertar tenía el recuerdo de haber ido a un sitio casi oscuro, de haber hablado con gentes que no podía ver, y, especialmente, de haber oído una voz femenina, muy grave, que hablaba desde muy lejos, lentamente, y que me producía siempre la misma sensación de indescriptible solemnidad y de terror. A veces sentía que una mano pasaba sobre mi garganta. Sentía el frío de esa mano, que de pronto parecía que tenía alfileres en lugar de uñas. Mi corazón latía más rápidamente y se detenía de pronto. Un estertor se transformaba en una sensación de ahogo, para terminar en una espantosa convulsión, en la cual todos mis sentidos me abandonaban, y en donde yo perdía la conciencia de mi ser.

Hacía tres semanas que esa increíble situación había empezado. Mis dolores durante la última semana me habían marcado físicamente. Había palidecido, y mis ojos se habían dilatado, sombreado. La languidez que sentía desde tiempo atrás, ahora era claramente visible.

Mi padre me preguntaba con frecuencia si estaba enferma; pero, con una obstinación que hoy me parece increíble, insistía en asegurarle que me sentía perfectamente bien. Desde cierto punto de vista, era verdad. No sufría, no podía quejarme de ningún desorden físico. Mi mal parecía debido a mi imaginación o a mis nervios. Por horribles que fuesen mis dolores, los cultivaba con una celosa morbidez.

No podía ser el mal terrible de los campesinos, pues estaba enferma desde hacía tres semanas, y en ellos, a los tres días de acostarse, la muerte ponía fin a sus dolores.

Carmilla se quejaba de visiones y sensaciones febriles, pero, desde luego, mucho menos inquietantes que las mías. Si comprendiera mi estado, hubiese pedido socorro e implorado de rodillas algún consejo. Alguna influencia misteriosa me rondaba como un narcótico, y mis sentidos se paralizaban.

Voy a contarles un sueño que me permitió hacer un curioso descubrimiento. Una noche, en vez de la voz que habitualmente oía en la oscuridad, otra voz, dulce y tierna, y al mismo tiempo espantosa, se elevó y me dijo: "Su madre le ordena que se guarde del asesino." En el mismo instante la alcoba se iluminó, y vi a Carmilla, al pie de la cama, luciendo una larga camisa blanca toda cubierta de sangre. Desperté, lanzando un estrepitoso grito, segura de que Carmilla había sido asesinada. Salté de la cama y me precipité al pasillo dando gritos y pidiendo auxilio.

La señora Perrodon y la señorita La Fontaine salieron rápidamente de sus respectivos cuartos, y les conté la causa de mi espanto. Insistí para que golpeásemos la puerta de la habitación de Carmilla. Nuestro llamamiento no fué atendido. Gritamos y golpeamos más y más. Todo fué inútil. No obtuvimos respuesta alguna. Tuvimos miedo, porque la puerta estaba cerrada con llave. Presas de pánico, volvimos a mi alcoba. Allí seguimos llamando. Si la habitación de mi padre hubiese estado en esta ala del castillo, lo hubiésemos llamado para que viniera en nuestra ayuda. Pero no podía oírnos, y para llegar allá hubiera sido necesario intentar una expedición que ninguna de nosotras tenía el valor de emprender.

Sin embargo, los sirvientes se precipitaron. Mientras tanto, yo me había envuelto en una bata. Lo mismo hicieron mis sirvientas. Al reconocer la voz de los sirvientes nos dirigimos hacia el pasillo central. Repetimos inútilmente nuestros gritos ante el cuarto de Carmilla, y en vista de eso di orden de que se forzara la cerradura. Se hizo. Permanecimos en el umbral, y manteniendo nuestras lámparas en el aire, miramos al interior del cuarto. Llamamos a mi amiga, pero tampoco recibimos respuesta. La buscamos por la alcoba. Lo registramos todo. La habitación se hallaba en el mismo estado en que la había dejado yo cuando me retiré, tras de dar las buenas noches a mi compañera. Todo estaba igual, salvo que Carmilla se había ido.

Al ver la habitación intacta, em-

(Concluye en la pág. 63)

EL GRINGO
EN LA LITERATURA RIOPLATENSE

POR CARMELO M. BONET



EL ensayo que publicamos a continuación, original de Carmelo M. Bonet, está destinado a poner de realce la interpretación del gringo en las obras más difundidas de los escritores rioplatenses. Desde Sarmiento hasta Lugones, todos ellos han reparado en lo que significa la incorporación del inmigrante europeo a la vida y costumbres del país, para conformar al argentino del futuro. Profesor y publicista de reconocida jerarquía universitaria, el autor de esta interesante glosa enaltece con elocuencia aquella colaboración del gringo en el proceso de nuestra formación sociológica y étnica. "El Hogar" entiende que es un deber recordar estos conceptos en el momento en que aparece patente el designio de reanimar el aluvión inmigratorio para contribuir al proceso de expansión de la economía argentina. Es un modo de expresar nuestro reconocimiento a los extranjeros laboriosos y tenaces de un pasado todavía próximo, y de recordarles a los que llegan el compromiso que contraen al pisar esta tierra hospitalaria de tan proverbial generosidad.

ESO que llamamos literatura, y que es el empleo de la palabra en función de belleza; eso que, con las otras artes: la música, la pintura, la arquitectura, la escultura y ahora el cine, sirve para hacernos más llevadero el tránsito por este valle de lágrimas, liberándonos, siquiera un momento de las cotidianas pesadumbres del vivir; esa cosa etérea, esa fábrica de palabras, tiene otra virtud, sobre la cual hizo mucha luz la crítica del siglo XIX: la de ser proyección de un espíritu, el del autor, y espejo de un estado social.

El hecho literario, por tanto, además de su contenido estético, resulta un documento psicológico: revelación de la psiquis de un hombre, y un documento sociológico: revelación de la psiquis de un pueblo. Y esto ocurre aunque el autor no se proponga confesarse ni referirse al clima social de su época. Lo hace sin pensarlo, y a menudo sin quererlo, porque el escritor no puede evadirse ni de su yo ni de su tiempo. De ahí, pues, que **SI NO TUVIERAMOS OTRA CLASE DE DOCUMENTOS, PODRIAMOS, A TRAVES DE LA LITERATURA, CONJETURAR COMO ERA Y COMO VIVIA UN GRUPO HUMANO EN TAL O CUAL MOMENTO DE SU HISTORIA.**

Todo esto, ya tan trillado, viene a cuento para explicar por qué enfocamos un tema de sociología, de etnografía: la incorporación del gringo a la vida nacional a través de su repercusión literaria.

La incorporación del gringo (vale decir: del europeo que no habla castellano) es para nosotros un hecho social de una trascendencia incalculable. Debe estar, por consiguiente, registrada en las distintas expresiones literarias del siglo pasado y del actual, si es verdadera la tesis de que la literatura va como grabando los fenómenos sociales más destacados.

Hubiera sido impertinencia convertir este esquema en un trabajo de menuda y prolija erudición. Vamos, por eso, a citar muy pocas obras, las indispensables, para que se vea cómo ha ido quedando constancia, en algún documento literario, de nuestra formación y evolución étnica.

Recordemos hechos muy conocidos: en los comienzos del siglo pasado, cuando alborea la Revolución de Mayo, la población en el Río de la Plata es bastante homogénea. Está constituída por españoles y sus descendientes, los criollos, y por una minoría apenas perceptible de europeos venidos de Italia, de Francia, de Portugal, de Inglaterra... Algunos apellidos próceres son testimonio de la existencia de esa minoría: Liniers, Belgrano, French, Beruti, Castelli, Alberti, Brandsen, Brown, Buchardo, Rondeau y otros menores. Hay que sumar un fuerte núcleo de negros y de mulatos. El indio no cuenta todavía dentro del área civilizada: es el salvaje, el bárbaro, el enemigo indomable. Y comienza, desde fines del siglo XVIII, a tomar contornos, a perfilarse con rasgos bien definidos, ese tipo humano tan interesante y tan nuestro: el gaucho.

El gaucho no es más que un criollo ruralizado, moldeado por las fuerzas telúricas, endurecido por la intemperie y hecho todo un hombre por la infinitud y la soledad de la pampa. No es, a nuestro parecer, como suele afirmarse, un mestizo de indio, sino más bien un andaluz trasplantado.

Nos referimos al gaucho bonaerense y anterior a la conquista del Desierto. Son harto conocidas las similitudes que señala Sarmiento entre este campesino y "los moros de Andalucía". Hombre barbado, cantor, hospitalario, nada tenía del indio, lampiño, brutal y sanguinario, del indio sureño de los malones que asolaron la campaña hasta el ochenta. La accidental mestización con las cautivas y algunos entreveros de la soldadesca con las "chinas" no eran base suficiente para constituir un tipo humano tan difundido como el gaucho.

En la literatura costumbrista de esos años aurorales, intervienen españoles, negros, algún extranjero y también este hombre de la pampa, este gaucho en formación, como puede verse en dos sainetes exhumados por el Instituto de Literatura Argentina en los buenos tiempos en que lo dirigía Ricardo Rojas: "El amor de la estanciera" y "Las bodas de Chivico y Pancha".

El extranjero más difundido era en ese entonces el portugués, rival del español en la conquista de las riberas del Plata. En uno de esos sainetes, "El amor de la estanciera" (1780), un portugués encarna al personaje ridículo, es el hazmereír, caricatura con que divierte al público el espíritu juguetón del autor anónimo. Ya asoma el extranjero como blanco de burlas y de "titeo".

Pasan muchos años, y el gringo apenas aparece en nuestras letras. ¿Por qué? Simplemente, porque escasea. Dentro del tejido social su gravitación es todavía modesta. Hasta Caseros la población sigue siendo fundamentalmente de sangre española, con unos buenos manchones de negros y mulatos. En ese conglomerado ponen su nota rubia algunos ingleses, casi todos rosistas, aventureros y buenos bebedores, esos que pinta Hudson sin mucha simpatía en "La tierra purpúrea".

Uno de esos ingleses cruza por "El Matadero" de Echeverría. Monta un caballo algo arisco que, de pronto, ante un tropel de jinetes, se azora y lanza "al pobre hombre" y lo deja hundido en el fango. La chusma prorrumpe "en carcajadas sarcásticas" y escupe su menosprecio, gritando: "¡Se amoló el gringo!..." "¡Levantate, gringo!" En este aguafuerte (excelente documento) abundan las negras y mulatas; pero no figuran indios. El indio es aún señor del desierto, terrible azote. Así lo presenta el mismo Echeverría en "La Cautiva".

Derribada la tiranía, la república convalece y poco a poco, dolorosamente, se van afirmando las instituciones. Y entonces muchos europeos — en su mayoría españoles e italianos — ven en el lejano y misterioso país del Plata un posible puerto de salvación.

Comienzan a arrimarse, en forma tímida y esporádica, los nuevos pobladores. Ese nuevo poblador suele venir de una aldea perdida entre los Apeninos. Sabe manejar la pala y el arado, el martillo y la cuchara de albañil. Sabe construir y mercar. Formado sobre los terrones, tiene entrañable amor a la gleba. Sus padres, sus abuelos, sus tatarabuelos, vivieron fecundando la tierra con su sudor. Trae en la sangre el hábito del trabajo y la codicia del aldeano. Le gustaría enriquecerse pronto y volver al terruño con su buena cadena de oro sobre el vientre, orgulloso de su triunfo, como los indianos, como los peruleros que retornaban a la España del siglo XVI, rumbosos y conquistadores de todo lo que podía adquirirse con dinero.

Ese forastero sabía muchas cosas, pero también ignoraba muchas otras. En el poblado podía darse vuelta dedicándose a menesteres u oficios tan humildes como necesarios: empedrar calles, limpiarlas, cultivar quintas, levantar viviendas, remendar zapatos o ejercer, en competencia con los españoles — gallegos y vascos, — el pequeño comercio.

Pero fuera del poblado las cosas variaban. Este no era el campo europeo: acotado, supernoblado cansado. Era el desierto. Era una pampa virgen, inconmensurable, llena de misterio y de peligros, salpicada de pulperías y de ranchos, sin árboles, sin el menor sembradío, y donde se multiplicaba a sus anchas la hacienda chúcara, cimarrona, alimento y diversión del paisanaje.

No era fácil vivir en ese medio inhospitalario, grandioso y salvaje. Era toda una "ciencia". Y esa "ciencia" la desconocía de pe a pa el forastero rubio y de ojos azules que caía con ínfulas de dueño de casa. ¡Diande verba! El pobre gringo era maturrango, incapaz de soportar el menor corcovo de un matungo. Montaba de cualquier lado y volvía con bifes. No sabía pialar, enlazar, domar un potro, ni achurar un novillo, ni pelear a facón. Vestido de pana — algunos con aros en las orejas — y hablando una jerigonza cómicamente disparatada, era fácil víctima del ingenio gauchesco, de sus agachadas y salidas socarronas.

¿Quién iba a decirle al paisano sobrador que andando los años ese huésped, ese pobre diablo, sería, efectivamente, el dueño de casa?

La subestimación del gringo ha quedado documentada. El ser maturrango era falla imperdonable. Leemos en "Facundo": "El europeo es para ellos — para los gauchos

— el último de todos, porque no resiste a un par de corcovos del caballo." En "Martín Fierro", el término "gringo" encierra siempre un sentido despectivo. El poeta llega hasta el ensañamiento. Lo presenta ridículo y cobarde en versos que todo el mundo conoce:

> Allí un gringo con un órgano
> y una mona que bailaba
> haciéndonos rair estaba
> cuando le tocó el arreo.
> ¡Tan grande el gringo y tan feo,
> lo viera cómo lloraba!

Este gringo, este "nación" es un "papolitano". Ha caído en el fortín, enganchado muy a su pesar. Allí hace de las suyas, y Hernández le endilga una retahila de estrofas que rezuman el desprecio del gaucho hacia este intruso venido de las "Uropas". He aquí una:

> Yo no sé por qué el gobierno
> nos manda aquí a la frontera
> gringada que ni siquiera
> se sabe atracar a un pingo.
> ¡Si creerá al mandar un gringo
> que nos manda alguna fiera!

Había también gringos de origen nórdico: un hijo de "Inca-la-perra". Y lo sería asimismo aquel que

> Tenía los ojos celestes
> como potrillito zarco.

Hasta el ochenta el gringo es una minoría étnica, de modo que la fisonomía hispanocolonial del país se mantiene intacta. La hispanofobia sarmientesca y alberdiana, hispanofobia de toda una generación, es de cáscara, no de meollo; es rebeldía de hijo que tiene la petulancia de su mocedad; pero que en los momentos cruciales de la vida sabe manifestar su entrañable amor filial.

Nadie mejor que Lucio V. López captó el vivir de esos años. Lo hizo en "La Gran Aldea", novela que sobrevive, no por sus quilates estéticos, que son pocos, sino como documento. La Buenos Aires de esos años seguía poblada por gentes de sangre española. Su oligarquía, la clase "bien", a pesar de esa sangre, se pirraba por todo lo francés. "No era chic hablar español en el gran mundo", dice el novelista. Había que darse tono y mostrar que se había viajado y vivido en la Meca de los americanos platudos: París.

Junto con esta sociedad de origen español vivía, contenta y parlanchina, una numerosa colonia de negros, pardos y mulatos. Muchos eran gente de gobierno. Andaban por la Casa Rosada, los ministerios y el Congreso luciendo levitones azules con grandes botones dorados. Ayudaban a gobernar, llevando tazas de café y bizcochitos a la burocracia de entonces.

En "La Gran Aldea" no aparece el indio. Sigue siendo el enemigo y está lejos, del otro lado de los fortines. Gringos, muy pocos: se habla por ahí de los "gringos de las balleneras" (gringos, por lo tanto, transeúntes); de un Montifiori, diplomático, y de una "linda y traviesa francesita", que hace buenas migas con un mulato, con gran escándalo del mulaterío. Hasta ese momento el gringo sigue siendo una minoría, si bien una minoría que crece.

Después del ochenta se produjeron dos acontecimientos de grandísima trascendencia, pues modificaron la sangre del país y cambiaron, por consiguiente, su fisonomía física y espiritual: la conquista del Desierto y la inmigración europea.

La conquista del Desierto significó la desaparición o sumisión definitiva del indio sureño. Grandes masas de mujeres y niños cruzaron la "frontera" y se asentaron en la tierra "donde crece el ombú". Pronto la ciudad capital, la "macrópolis", sirvió de albergue a una nutrida caravana de pampas, tehuelches y ranqueles. Las muchachas reforzaron el servicio doméstico. Los indiecitos, cuando adultos, se hicieron milicos. Y no tardó en producirse el cruzamiento. Surgió entonces el mestizo de indio, un blanco aindiado: pelo duro, rostro casi lampiño y juanetudo, espíritu ladino y desconfiado.

Ese mestizo abundó en la campaña, y muchos lo identificaron con el gaucho, lo que nos parece un error. Dista bastante por sus caracteres somáticos y psicológicos de Martín Fierro, de Juan Moreira, de Pastor Luna...

En una novela casi reciente, "Ramón Azana", de Acevedo Díaz, ese mestizo figura como protagonista. Ramón es fruto de la violencia ejercida por un cacique, el capitanejo Payén — pampa en cautiverio, — sobre una vasquita muy blanca y rosada, y es una mescolanza de los atributos de razas tan disímiles. Los hechos ocurren pués de un malón del año 76, en vísperas de la expedición de Roca, que acabó con la pesadilla.

Entretanto, el negro iba desapareciendo. Ahora hay que buscarlo con candil. ¿Qué ha pasado con el negro? Aquí el negro vivía a sus anchas, nadie lo persiguió; vivía en familia con el blanco. Era leal y se le tuvo ley. Y a pesar de eso, se acabaron los negros. Algunos dicen que eran muy propensos a la tuberculosis y que esa enfermedad los fué segando. No es explicación que convenza. El negro es, físicamente, fuerte. Con esa caoba se fabrican los campeones del mundo en boxeo y en otras manifestaciones del atletismo. El clima nuestro no es peor que el de los Estados Unidos, y allí el negro se multiplica de manera cunicular.

Cabe otra hipótesis: la sangre negra entre nosotros se habría disuelto en la blanca, habría desaparecido mezclada con la europea. Aquí jamás hubo esa tajante separación de razas que ha creado en los Estados Unidos el más pavoroso de los problemas. Aquí los negros se fueron blanqueando. El primer cruce dió mulatos. Los mulatos siguieron ayuntándose con blancos, y así, al cabo de varias generaciones, desaparecieron o poco menos. El gringo, y en especial el italiano, contribuyó en gran escala a esta transformación, a este emblanquecimiento, que suele dar ejemplares de sugestiva belleza. Parece que esta misma transformación se está operando en el Brasil. En la América del Norte no se concibe semejante amalgama de razas. El complejo de superioridad del anglosajón la torna intolerable.

No fué, sin embargo, el aporte étnico del indígena ya sometido o del negro "disuelto" lo que cambió al país de la noche a la mañana, sino la inmigración europea. Se realizaba, al fin, el sueño de Alberdi.

Ahora bien: la población que convenía era la europea, y de la europea la que mejor hiciera liga con la población ya asentada. Se abrieron las compuertas del país, y Europa, sobre todo la meridional, aprovechó la coyuntura para aliviarse del exceso de bocas. Empezaron a llegar procesiones de necesitados, de desesperados y de codiciosos. Todo les era propicio: los recibía una pueblo de ascendencia española, esto es, cordial, efusivo, hospitalario, y las posibilidades para el laborioso y tesonero eran incalculables. En las ciudades — todavía grandes aldeas — todo estaba por hacer: puertos o estaciones de ferrocarril, pavimentos, obras de salubridad y de urbanización. Y a un paso dormía la campaña, con sus tierras vírgenes, esperando la desfloración del arado. Y rigiendo ese mundo nuevo, la Constitución más liberal de la tierra.

En el aluvión humano vino de todo: oro y escorias. Gente sana y de buena voluntad que buscaba en el trabajo la redención de sus vidas, y aventureros, aves de presa, cuyo norte era enriquecerse pronto, a las buenas o a las malas. Muchos de los primeros, de los trabajadores auténticos, se desparramaron por la campaña. Como consecuencia, poco a poco se pusieron "puertas al campo": el alambre acotó la propiedad. Nació la chacra, y con ella el chacarero, uno de los sillares más sólidos de la nueva república.

La chacra fué achicando el desierto, ahuyentando alimañas y creando riquezas. Santa Fe, a pesar del diagnóstico pesimista de algún hombre de ciencia, convirtióse en un granero. **EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES LA CHACRA SE METIO EN LA ESTANCIA GAUCHA, ESTANCIA GANADERA, Y LA AGRINGO. HUBO DESDE ESE ENTONCES EN ESA ESTANCIA MAIZ ABUNDANTE, Y JUNTO A LAS CASAS UN PAÑUELO DE HORTALIZAS, LA QUINTITA REGADA CON EL SUDOR DE UN ITALIANO.**

El ave de presa se quedó en la ciudad, engolfado en los negocios: fué el agiotista y el especulador





FLORENCIO SANCHEZ
Autor de "La Gringa".

del noventa. Terminó en Buenos Aires, desde ese momento, la vida patriarcal, la vida de ritmo lento. La fiebre de los negocios, limpios o turbios, se contagió a todo el mundo, y cuando la fiebre hizo crisis quedó el tendal de víctimas. A eso se llamó "crisis de progreso". Y esa crisis, como es harto sabido, desembocó en una revolución.

La literatura, sensible como un ismógrafo, no podía dejar de registrar fenómeno tan saliente. Y lo hizo a través de varias novelas, entre las cuales se destaca con holgura "La Bolsa", de Julián Martel, aparecida en 1892. Esta obra, después de un largo eclipse, ha alcanzado en nuestros días como una segunda vida.

En "La Bolsa" ya se ve a la Argentina como un crisol de razas o, como se dirá en forma más gráfica, como una coctelera de sangres. Dijimos al prologar una reedición de esta novela: alternan con ranchos apellidos linajudos, herencia de conquistadores — vascuences, andaluces, castellanos, — otros de nuevos conquistadores: Glow, Sánchez, Riffi, Gray, Macker, Carcenali Manckser...

Emerge una Argentina nueva, un país distinto. Algo se ha perdido con esta incorporación subitánea de millares y millares de extranjeros, con este revoltijo de gentes, amontonamiento babélico que todavía no era fusión. Algo de lo mejor de la tradición española se ha debilitado: lo que hoy llamamos "clase": el señorío, cierta altivez hidalga, el pundonor y el buen decir, todo lo cual se había refugiado en muchos hogares patricios, ricos y pobres. Pero se ganó en otros aspectos. Un empuje cargado de petulancia juvenil aceleró el pulso de la nación. El país crecía y crecía por momentos. Europa no sólo mandaba hombres, sino también rieles, locomotoras, carbón, máquinas agrícolas, herramientas, animales de "pedigree", mil cosas más, parte de su industria infatigable. Y fuera de esto enviaba ideas con que se nutría la "élite" dirigente.

Los resultados están a la vista. La estancia gaucha es hoy un anacronismo. Las "casas" de esa vieja estancia, asilo de pulgas, de moscas y de ratas, han dado lugar a mansiones confortables y hasta lujosas. En potreros bien alambrados pace la hacienda refinada por el cruzamiento. A menudo el capataz es un gringo, un rubio: un inglés, un alemán, un dinamarqués. La pampa no es ahora un desierto desolado. Por todas partes montes de eucaliptos la hermosean y civilizan. Y aquí y allá, casando poesía y utilidad, la margarita de los molinos; el trigal de oro que se pierde en el horizonte; los linares color granza; los maizales con sus barbas de chivo.

Toda esta remezón vital vino con el gringo. Las ciudades fueron perdiendo su aire colonial, su humildad de grandes aldeas. Buenos Aires y Rosario se transformaron en ciudades de tipo europeo. En sus puertos atracaron barcos de ultramar, venidos en caravana interminable, y en su periferia se irguieron las primeras chimeneas.

Todo fué cambiando: se abrieron camino nuevas costumbres, buenas y malas. Juegos, danzas, música: todo distinto. El fútbol venció a la taba, la cancha de tenis desalojó al frontón. La música nativa quedó arrumbada, y hoy luchan heroicamente para sostenerla beneméritos folkloristas. Los bailes criollos fueron suplantados por el tango, quejumbre del suburbio porteño, de un suburbio donde el gringo predomina.

Hasta la vestimenta se transformó. Las prendas gauchescas: el chiripá, el calzoncillo cribado, la bota de potro, pasaron, como curiosidades, al Museo de Luján. El gaucho degeneró en un paisano de bombachas, alpargatas, blusa y pañuelito al cuello, cuando no usa piyama. La dieta alimenticia se enriqueció: ahora alternan el churrasco con los tallarines, el mate con el "bon" vino y la grapa. El idioma perdió en castidad: la sintaxis tornóse vacilante, sobre todo el régimen de las preposiciones (está "del" escribano, voy "en" casa). Centenares de palabras gringas se colaron en la lengua vernácula. Nació así un guirigay de nuevo cuño, pintoresco, que la escuela, en tarea ímproba, procura desterrar.

LA INFLUENCIA DEL GRINGO SOBRE LA TIERRA DE ADOPCION FUE PROFUNDA Y VASTA. PERO EL GRINGO, A SU TURNO, RECIBIO LA IMPRONTA DEL NUEVO MEDIO FISICO Y SOCIAL. ESTA SEGUNDA PATRIA LO MOLDEO, LO ACRIOLLO. Pronto se aficionó al mate y al asadito campero, y más de uno recita versos de "Martín Fierro".

Es tan fuerte esa conformación telúrica, que pudo decir el poeta uruguayo Silva Valdés:

"Campo al que damos gringos y nos devuelve criollos."

Devuelve criollos en los hijos, porque los hijos ya se sienten totalmente conquistados por la tierra de nacimiento. El nuevo argentino, blanco, a menudo de ojos claros colma los colegios. En las escuelas mixtas, junto al morochito de cara fina y de ojos árabes, suele sentarse una "piba" de piel lechosa, rizos color trigo maduro y ojos que conservan el azul de los lagos alpinos, lagos que contemplaron generaciones y generaciones de ascendientes. Ambos hablan el mismo idioma, cantan el mismo himno, están cobijados por la misma bandera y protegidos por la misma ley.

En la escuela se emparejan y fraternizan los hijos de López, de Rossi, de Dupont, de Smith. Y así mezclados y emparejados aparecen en la vida social, en los cuarteles, en los equipos de fútbol, en las listas de profesores y alumnos de la Universidad, en los abonos del Colón, en la representación parlamentaria; en una palabra: en toda manifestación de vida colectiva que rebase los círculos cerrados y sedicentes aristocráticos.

Esta fusión de pueblos, lograda en el Río de la Plata de modo tan espontáneo y natural, puede exhibirse ante el mundo como un ejemplo y una lección. ¡Cuántos males ha significado el prejuicio de la raza pura! Durante siglos grupos humanos se codean vecinos y no se entienden: viven como enemigos, forman quistes raciales, mosaicos de pueblos. Germanos, anglosajones, escandinavos, eslavos, latinos, judíos, árabes, indos, etc., levantan entre sí murallas de aislamiento.

Entre nosotros algunas colectividades se han encapsulado en su orgullo racial. Sus miembros no se unen con gentes que no pertenezcan a su nación; se casan entre ellos, hablan el idioma de sus mayores, sostienen sus escuelas y su culto y conservan celosamente sus costumbres. Los hijos argentinos, criados en ese medio, resultan más extranjeros que argentinos. Pero, felizmente, se trata de minorías. Además, el tiempo hace su obra: es la gota de agua sobre la piedra. El tiempo y la circunstancia. La segunda generación ya es más porosa, menos impermeable, más apegada al terruño. En la tercera, la asimilación es total.

La asimilación del poblador forastero fué cantada, acaso como nadie, por el ya citado Silva Valdés en sus "Poemas Gringos". He aquí una muestra:

América no es sólo un poncho
[de colores,
ni un indio, ni un cacharro,
ni un gaucho, ni un rodeo;
la América de ahora,
la del tiempo presente,
la del tiempo futuro,
es todo eso, cierto, pero eso la
[mitad:
la otra mitad es el gringo.
El gringo:
palabra chica que encierra un
[hecho enorme.

América:
Taller donde se está plasmando,
con modelos indígenas y criollos
[y gringos
la nueva flor racial para el pecho
[del mundo.

El acomodo de tanto extranjero venido de golpe, no se produjo sin algunas fricciones. El inmigrante llegaba impaciente por afianzar su situación, y no fué un paradigma en materia de escrúpulos. Chocó, como era de esperar, con el hijo del país, con el viejo poblador de raíz hispana, quien confiado y poco previsor, fué perdiendo, malvendidas, sus tierritas y cayendo dentro de la órbita de ese hombre tosco que hablaba cocoliche, fumaba en cachimbo y calzaba tamangos. Luego poco a poco, la simbiosis se produjo como en los matrimonios de temperamentos disímiles. Poco a poco, todos, gringos y criollos, fueron amoldándose a la nueva situación y terminaron por convivir en paz.

Este conflicto y esta conciliación tuvieron su más cabal trasunto estético en "La Gringa" de Florencio Sánchez. En esa comedia se hallan frente a frente las los fuerzas: el viejo Cantalicio encarna la tradición, lo autóctono, lo heredado del viejo tronco español, con sus defectos y sus virtudes, y el gringo



BENITO LYNCH
Autor de "El inglés de los güesos".

Nicola simboliza al intruso, al forastero que a fuerza de trabajo, y también de astucia, va absorbiendo el patrimonio del criollo.

He aquí cómo protesta don Cantalicio: "Te parece cosa linda que de la mañana a la noche un estranjis del diablo, que ni siquiera argentino es, se te presente en la casa en que has nacido, en que se criaron tus padres y vivieron tus agüelos..., se te presente y te diga: "Fuera de acá. Este rancho ya no es suyo, ni ese campo es suyo, ni esos ombuses, ni esos corrales, ni esos cercos son suyos..." ¿Te parece justo y bien hecho?"

Contra la avaricia del huésped, convertido en patrono, se desata la indignación del peón criollo: ¡Pucha, gringos desalmaos!... ¡Podridos en plata y haciendo trabajar a estas pobres criaturitas!... ¡Hacer levantar a esas criaturitas de Dios a las dos de la madrugada, con estas heladas, pa que trabajen como piones!..." Otro comenta: "Güeno, son estranjis y se acabó. Está dicho todo."

El choque termina en abrazo. Sánchez no inventó la solución: la extrajo de la vida misma. Es la solución más corriente y humana. El amor de los vástagos transformó en paz hogareña la guerra de los viejos. Próspero, hijo del criollo, une su destino con Victoria, hija del gringo. Elogiándola se defiende: "¡Qué saben ustedes!... Búsquenme la última gringuita de éstas y verán qué mujer así les sale... ¡Qué compañera para todo: habituada al trabajo, hecha al rigor de la vida, capaz de cualquier sacrificio por su hombre o por sus hijos! ¡Amalaya nos fuéramos juntos todos los hijos de criollo y de gringo y vería qué cría!"

Así es: de esta amalgama de rubias y morochos y de morochas y rubios han salido ejemplares magníficos: muchachas preciosas y mozos bien plantados. Y un alma nueva. Peregrina fusión que exalta el poeta de los "Poemas Gringos":

En un continente nuevo
yo soy una raza quieta;
yo necesito tu sangre,
tú necesitas mi tierra;
yo tu fresca carne rubia
y tú mi sangre morena.

Lo que me falta te sobra;
lo que me sobra te falta.
Con tu riego y con mi trigo
haremos la nueva hogaza.
Verás que esa carne nueva
también tiene nueva alma.

EL VOCABLO GRINGO HA IDO PERDIENDO SIGNIFICACION PEYORATIVA. YA NO OFENDE. HASTA SUELE SER AFECTUOSO. EN LOS HOGARES SE LLAMA CARIÑOSAMENTE GRINGA O GRINGO

A LAS CHICAS O CHICOS DE TIPO RUBIO.

Años antes de esta feliz síntesis dramática de Florencio Sánchez, inspirada por la realidad santafecina, un neorromántico, Martín Coronado, había utilizado al gringo como criatura estética en dos obras gemelas que tuvieron amplio eco popular: "La Piedra de Escándalo" y "La Chacra de Don Lorenzo".

Esta chacra es más literaria que real. Los personajes son de comedia española y los versos zorrillescos. Dominando todo, el abuelo italiano, don Lorenzo, un viejo gringo que respira bondad por todos los poros y que el poeta ha perfilado con manifiesta simpatía.

En la vigorosa novela de Benito Lynch "El Inglés de los Güesos", construída casi toda ella con observaciones menudas de la realidad el protagonista es un gringo, un inglés, un joven sabio que viene a buscar huesos fósiles yacentes en una laguna perdida en la inmensidad de la pampa. Va a parar al "puesto" de una estancia, donde todos son criollos, algunos con su gota de sangre indígena. La indumentaria del forastero (para ellos tan excéntrica) y sobre todo su habla revesada es motivo permanente de chacota. Y también su físico: su "cara de cangrejo cocido", su aspecto de estantigua: era "seco y largo como una tacuara". "¡Qué carnaval de hombre! ¡Qué cosa más divertida!" Así se expresa Balbina, la flor del rancho, que terminará enamorada hasta la tragedia de ese "carnaval de hombre".

Como el portugués del sainete colonial y como el "papolitano" de "Martín Fierro", este inglés es el hazmerreír del paisanaje bruto, el cual no está en condiciones de justipreciar su belleza moral y menos la superioridad astronómica de su cultura. Lo rodea una risa estúpida, guaranga, pero risa sin odio, sin mala intención.

Lugones, en su oda "A los ganados y las mieses", presenta con un realismo de la mejor cepa al nuevo poblador. Vemos en una de sus estampas a la colona "con su nidada de útiles gringuitos" espantando langosta, haciendo ruido con tachos. El colono es un "fuerte gañán que tiene un hijo blanco y una hija blanca como en las historias". Desfilan otros huéspedes:

Pasa por el camino el ruso Elías
con su gabán eslavo y con
[sus botas...
Más allá viene el sirio buhonero
balanceando a la espalda su bicoca.

No falta el toque picaresco:

Más lejos, a la sombra de la parva,
el comisario, próximo, enamora
a la hija del gringo...

Como Sánchez la exalta:

Ella también labró la dura tierra,
cuando, recién venidos, era toda
la familia un ganado de labranza,
y aún no existía pueblo ni colonia.
Vestida de varón por más soltura,
penaba en el rastrojo largas horas,
envidiando en su infancia endu-
[recida
al blanco torbellino de gaviotas,
que sobre el surco se arremolinaban
cual si estuviesen jabonando ropa.

Tanto esfuerzo fué premiado: ya tienen su casuca y su jardín y se dan el lujo de ir al pueblo a pasear algún domingo:

Algún claro domingo van al pueblo
con los chiquillos, en volanta
[propia...
En un cuadrito lleno de gracia
aparecen el padre con su chaleco
desprendido y su cadena de plata,
su mujer, "en sus seis enaguas
muy sonora", la niña "con zapatos
blancos y peinado de onda" y un
hirsuto rubiecillo. Y el infaltable
comisario que se desoja mirando a
la gringuita.

Sin odio, más bien simpatizante, es la risa que provoca el gringo en el sainete criollo, hijo del sainete español, rama del llamado "género chico". En lo que va del siglo se representaron muchos y surgió todo un enjambre de intérpretes especializados. Más de uno resultó un maestro en el arte de la caricatura y del grotesco.

Estrictamente, el sainete no pertenece, como suele decirse, al teatro realista, porque no es espejo fiel y exacto de la vida, sino vida en caricatura. Su fin inmediato, divertir. Heredó esta condición de la comedia antigua. El sainete criollo, siguiendo la tradición del género y el modelo español, está animado por grotescos y "macchiettas", personajes cómicos que no deben identificarse. El grotesco es una caricatura viviente que el autor toma de la realidad y traslada a la escena así como la ha encontrado. Entre nosotros, Discépolo, el autor de "Mateo", fué uno de los más hábiles pescadores de estos ejemplares. La "macchietta", la máscara, es la deformación caricaturesca de una persona normal.

Y bien: nuestros saineteros vieron en el gringo un filón inagotable, sobre todo en el italiano meridional, por su abundancia y las faenas humildes a que se dedicaba. Apareció en los escenarios un napolitano de exuberantes mostachos, gesticulador, locuaz, cómicamente pintoresco. Su mayor comicidad se desprendía del habla, esa mescolanza de español trabucado y de jerga napolitana que llamamos cocoliche.

Dialogando con este personaje desfilaban representantes, también en caricatura, de todas las provincias de España: gallegos, andaluces, catalanes, baturros, vascos, etc. De cuando en cuando entraba en danza algún franchute, algún míster, algún compatriota de Franz y Fritz. Más tarde empezaron a tallar los turcos y también los judíos. Como se ve, el sainete, el humilde sainete, era divertida proyección de nuestro mosaico étnico.

Alternando con todo este mundo arlequinesco, traído por el aluvión inmigratorio, andaba por las tablas, contoneándose con esguinces de tango, el fruto espurio del arrabal porteño: compadritos, taitas, malevos; hijos, la mayoría, de las primeras camadas de inmigrantes, síntesis del "avivato" italiano y del chulo español. El gaucho, personaje rural, apenas asoma en este teatro cosmopolita y ciudadano.

Frente a estas caricaturas, el público ríe de buena gana, un público heterogéneo, en el que abundan los gringos o sus descendientes. El mismo autor suele serlo. Se acabaron la sorna, la sátira, la risa sobradora. El Registro Civil ha trabajado fuerte, uniendo con los mejores lazos a gentes venidas de las más distintas latitudes. Se han confundido e identificado: López, Rossi, Dupont, Smith, etc., y de esa aleación y con la marca indeleble de la tierra, va surgiendo cada vez menos borroso el nuevo argentino.

Esperemos que sea digno de aparearse con los que formaron la generación de Mayo y la generación del 53.



ARS-1

UN POCO DE BUEN HUMOR

Fué el hombre a visitar el circo. Y le dijo el director:

— Entre las muchas curiosidades que aquí tenemos, hay un lobo y una oveja que trabajan juntos y son muy buenos amigos.

— ¡Qué bien! — dijo el visitante. — ¿Y nunca se pelean?

— Sí. Pero cuando eso ocurre, compramos otra oveja...

Hace poco oí decir a un tipo:

— Los trajes con dos pantalones son convenientes. Lástima que en verano es un poco incómodo andar con dos pantalones...

UNO. — ¡No tengo suerte con las mujeres!

OTRO. — ¡Qué suerte!

MI HIJO Y EL MANISERO

Ustedes disculpen, pero tengo un amigo que es manisero. Resulta que el otro día iba yo caminando con mi hijito cuando lo vi. Nos pusimos a conversar sobre el problema de Europa, y después que lo resolvimos, el manisero le preguntó a mi hijito si le gustaban los maníes. Mi hijito le dijo que sí.

— Sírvete un puñado — le dijo el manisero.

Pero mi hijo remoloneó. Entonces yo me di cuenta de que su buena educación le impedía aceptar el ofrecimiento, y lo insté a que se sirviera un puñado. Pero el pibe volvió a remolonear.

— ¡Qué delicado es! — razonó el manisero. Y agarrando un puñado de maníes, se lo dió a mi hijito, que los aceptó. Nos despedimos de él, y, ya solos mi hijo y yo, le dije:

— Estoy muy orgulloso de ti. El hecho de que de primera intención no quisiste agarrar un puñado de maníes, significa que tu educación ha alcanzado un plano que...

— ¡Vamos, viejo! — me interrumpió el pibe. — ¡Qué educación, ni qué educación! Yo lo que quería era que los maníes los agarrara él, que tiene la mano más grande que la mía...

Era tan flojo aquel estudiante en aritmética, que no podía contar hasta veinte si no se quitaba los zapatos.

¿Les dije que hace tiempo fuí director de un teatro de pulgas amaestradas? Pero todo se vino abajo el día que la dama joven se escapó con un fox-terrier...

Lloraba Juancito. Reía Pedrito. Se acercó el padre de Pedrito:

— ¿Por qué llora Juancito? — le preguntó.

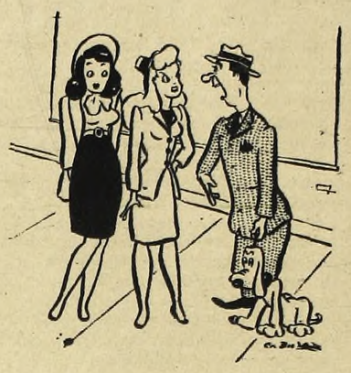
— Porque me pegó.

— Esa no es una razón para...

— Es que pegó con su cara en mis puños... — terminó Pedrito.



"Atendé, mamá. Es para papá."



"¡Y bueno! ¿Acaso no me pediste que trajese a mi mejor amigo?"

Dijo la secretaria a su patrón, que tras dictarle una carta se le había declarado:

— ¡Por favor, señor, nunca se debe terminar una frase con una proposición!

RECITAL

Brochazo porteño en un cuadro

(La escena muestra el interior de una habitación. Varias mamás se han reunido con sus respectivos hijitos. Una de ellas se dirige al suyo.)

MAMA. — Juancito; ¡recitá ese versito tan lindo que vos sabés!

JUANCITO. — ¡No quiero!

MAMA. — ¡Juancito-o-o-o!

JUANCITO. — Bueno...

MAMA. — Yo te voy a ayudar. "En el cielo las...

JUANCITO. — ...estrellas.

MAMA. — "En el campo las...

JUANCITO. — ...espinas.

MAMA. — "Y en el medio de mi...

JUANCITO. — ...pecho...

MAMA. — "La República...

JUANCITO. — ...Argentina".

MAMA. — *(dirigiéndose a las otras)* ¿Verdad que mi hijito recita muy bien? ¿Quiren que le haga decir otro? ¡Vení, Juancito! ¡Juancito-o-o-o!

ESCENA EN UN RESTAURANTE

COMENSAL. — ¡Mozo, no puedo tomar esta sopa!

MOZO. — Llamaré al cocinero, señor.

(Llega el cocinero.)

COMENSAL. — ¡Cocinero, no puedo tomar esta sopa!

COCINERO. — Llamaré al *chef*, señor.

(Llega el "chef".)

COMENSAL. — ¡*Chef*, no puedo tomar esta sopa!

CHEF. — Llamaré al patrón, señor.

(Llega el patrón.)

COMENSAL. — ¡Patrón, no puedo tomar esta sopa!

PATRON. — ¿Por qué, señor?

COMENSAL. — ¡Era hora de que alguien me lo preguntase! ¡No la puedo tomar porque no me han traído una cuchara!

UNO. — ¿Cómo gastás tu sueldo?

OTRO. — El treinta por ciento lo destino al alquiler; otro treinta por ciento para ropa y calzado; otro treinta por ciento para comer, y otro treinta por ciento para diversiones.

UNO. — Pero eso da ciento veinte por ciento.

OTRO. — ¡Con razón debo plata a medio mundo!

CHISTE MALO EN UNA TIENDA

Primer empleado. — ¿Te enteraste que Pérez se quedó sordo?

Segundo empleado. — ¡Pobre hombre! ¡A lo mejor lo despiden!

Primer empleado. — No. Lo pasaron a la Sección Reclamos.

En los departamentos modernos la diferencia entre una habitación y dos habitaciones es una pared.

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO



SEPAMOS COMER

LAS LEGUMBRES

Artículo II

● Las legumbres se distinguen en: feculentas o harinosas y herbáceas o acuosas.

● Generalmente, las legumbres no poseen las cualidades nutritivas de los cereales, por ser poco abuntantes en substancias almubinoideas: grasas, almidón y azúcar. Pero estos elementos, generalmente, se hallan reemplazados por principios minerales.

● Las legumbres tienen la ventaja de exitar y favorecer el apetito.

● Son fáciles de digerir.

● Las legumbres feculentas o harinosas están constituidas por las semillas de ciertas plantas: alubias, garbanzos, lentejas, habas, etcétera.

● Por tubérculos: las patatas, etc.

● Los análisis efectuados en legumbres feculentas revelan en cantidades variables al almidón, celulosa, azúcar, dextrina, materias minerales, agua y materia albuminoidea.

● Las legumbres feculentas son, desde luego, muy nutritivas.

● Conviene comerlas siempre frescas.

● Pero también conviene no abusar de ellas, y asociarlas, al comer, a otros alimentos; el más recomendable, la carne.

● De todas estas legumbres feculentas hay que destacar, como la más importante, la papa. Es rica en agua y almidón, y escasa en grasa.

● La otra legumbre feculenta destacable es la lenteja, por la proporción considerable de hierro que contiene.

● Las legumbres herbáceas o acuosas padecen, en cambio, de la pobreza de elementos nutritivos, como la grasa, el azúcar, los principios albuminoideos y amiláceos.

● Estas legumbres contienen, sobre todo, agua en abundancia.

● Las herbáceas son extraídas de las partes más diversas de las plantas: raíces (zanahorias); bulbos (cebollas, coles, espárragos); frutos (pepinos, berenjenas, pimientos, tomates).

● Las coles, los espárragos, los berros, son particularmente albuminoideos y azoados.

● El tomate, en cambio, es particularmente ácido.

● Por eso el tomate no es nada recomendable, como ninguna otra legumbre ácida, a los artríticos, reumáticos, gotosos.

● Muy ricas en principios salinos son las ensaladas.

● Los rábanos, la cebolla y el ajo son excelentes tónicos, porque contienen mucho azufre.

● Los hongos contienen ázoe en proporciones elevadas.

● Las ensaladas son el regalo alimenticio que la naturaleza brinda a los gordos.

● Siempre que en las ensaladas, se entiende, se emplee muy poco aceite, y prefiriendo el jugo de limón al vinagre.

● Los jugos en que se cuecen las verduras deben servirse con ellas, por su gran valor vitamínico.

● Por eso, el equilibrio nutritivo exige que todos los días se coman alimentos vegetales. (Siempre que no se siga un régimen indicado por el médico.)

HE AQUI EL VALOR CALORICO DE ALGUNAS VERDURAS, TOMANDO COMO BASE (para una persona) UNA PORCION DE 120 GRAMOS

Batata hervida	258	calorías
„ en compota ..	191	„
Papa hervida	113	„
„ frita	700	„
„ puré	134	„
Berenjena hervida ..	32	„
„ asada con manteca	375	„
Alcaucil hervido	91	„
Espárragos	26	„
Lechuga ensalada ..	14	„
Pepinos crudos	20	„
„ cocidos	4	„
Porotos fritos	150	„
„ manteca	185	„
Repollo crudo	28	„
„ cocido	19	„
Salsifí cocido	54	„
Tomate fresco	26	„
Zanahoria cruda	53	„
„ hervida	36	„
Zapallo hervido	18	„
Acelgas crudas	54	„
„ hervidas	25	„
„ con manteca.	128	„
Apio cocido	6	„
„ crudo	21	„
Arvejas crudas	116	„
„ hervidas	145	„
Brócoli hervido	34	„
Cebolla fresca	48	„
„ hervida	47	„
„ tierna	60	„
Fariña	440	„
Arroz	421	„
Coliflor cruda	35	„
„ hervida	17	„
„ al gratén	90	„
Espinacas cocidas ...	14	„
Lentejas cocidas	238	„
Nabos cocidos	27	„

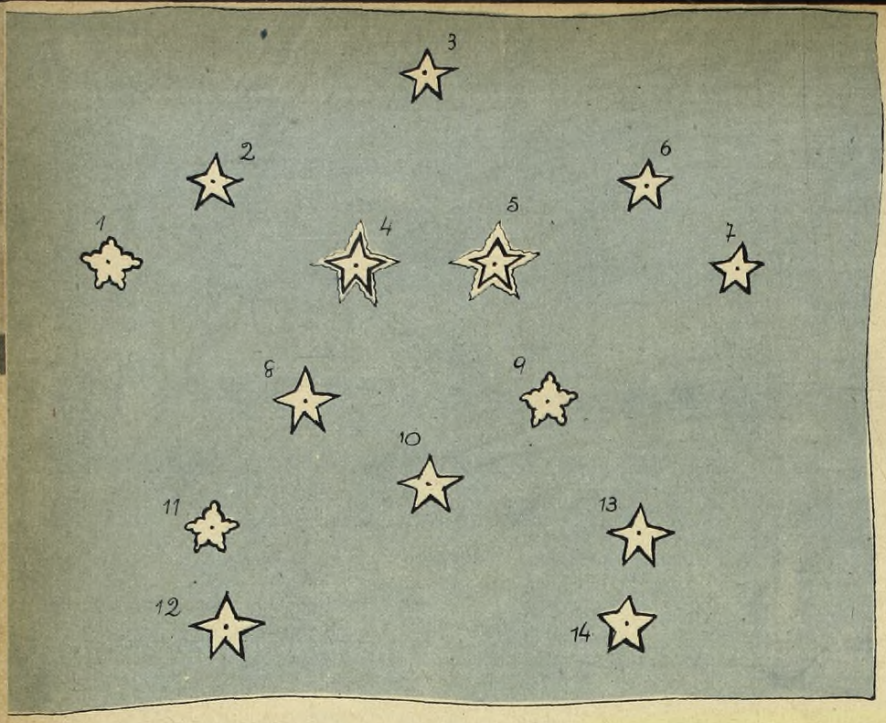


Distribuidores para toda Sud América: LAPPAS S. A. - *Santa Fé 1381 - Bs. Aires - Industria Argentina*

EN VENTA EN: Auid's • Casa Harrods • Casa Tow • City Sports • Casa Grande • Granchic Gismondi Fats • Gath & Chaves • La Piedad • San Miguel y las mejores tiendas del interior.

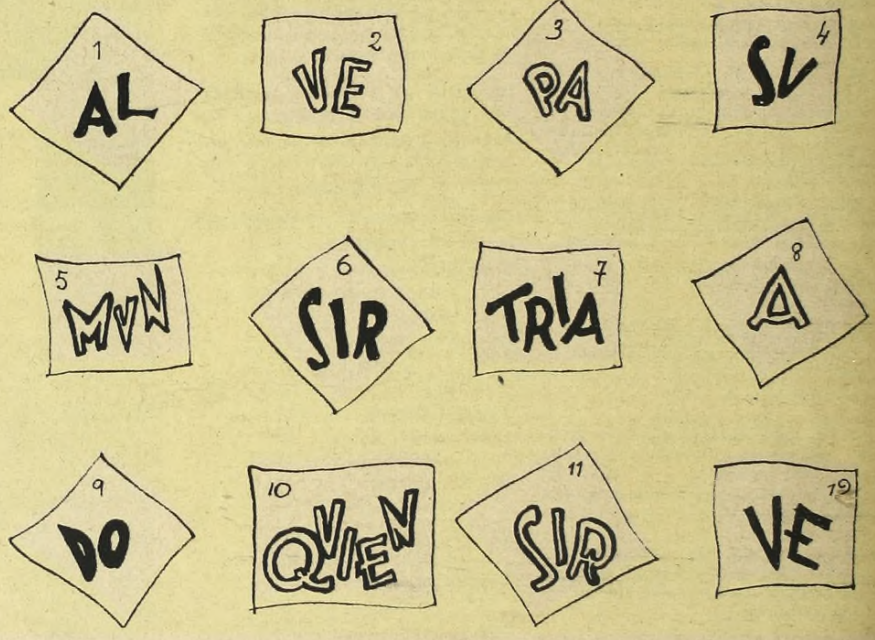
PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



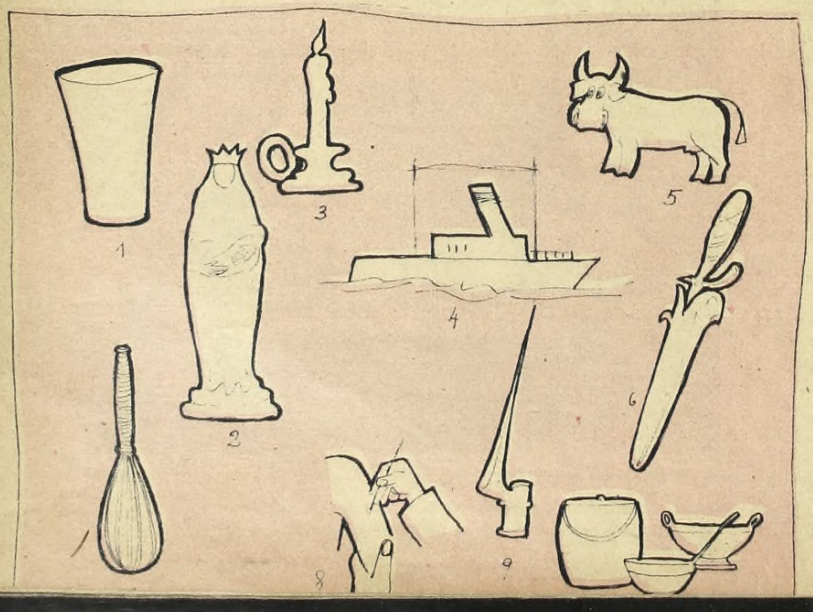
FIGURAS GEOMETRICAS

Tienen que unir estas estrellas por medio de líneas trazadas con lápiz. De tal manera que, al quedar unidas todas las estrellas, hayan dibujado ustedes las figuras de un pentágono, un rectángulo y una estrella. Manos a la obra, y después vean la solución, que va al pie de esta página.



EJERCICIO GRAMATICAL

De estos diez dibujos, seis llevan nombres que comienzan con V y cuatro con B. Traten de anotar los que corresponden a cada caso, y después consulten las soluciones, para averiguar si acertaron.



ARMEN LA FRASE

Poniendo en orden todos los recuadritos que contienen las letras, podrán ustedes leer una frase aleccionadora. Para facilitarles la tarea les diremos que dicha frase comienza con las letras contenidas en el recuadro 10. En las "Soluciones" reproducimos la frase completa. Fácil, ¿verdad?

SOLUCIONES

● **De "Figuras geométricas": Para el pentágono unan las estrellas 4, 8, 10, 9 y 5, concluyendo en la 4. Rectángulo: 2, 6, 13, 11 y 2. La estrella: 3, 4, 1, 8, 12, 10 y 14.** ● **De "Armen la frase": "Quien sirve a su patria sirve al mundo."** ● **De "Ejercicio gramatical": 1, vaso; 2, virgen; 3, vela; 4, barco; 5, vaca; 6, vaina; 7, batidor; 8, vacuna; 9, bayoneta; 10, batería.**

CARMILLA

(Continuación de la pág. 55)

pezamos por calmarnos; nos rehicimos lo mejor posible para despedir a los hombres, y pensamos que acaso Carmilla, despertada por nuestros gritos, en su espanto inicial, habría saltado de la cama y corrido a esconderse rápidamente en un armario o detrás de alguna cortina, de la cual no podía salir, claro está, antes que el mayordomo y sus acólitos se hubiesen retirado. Reanudamos nuestra búsqueda y llamamos de nuevo.

En vano fué. Se duplicaron nuestra inquietud y nuestra agitación. Nos acercamos a las ventanas; pero estaban herméticamente cerradas. Yo imploraba a Carmilla que si se había escondido no prolongara por más tiempo ese juego cruel, que saliera de su escondrijo y que pusiera fin a nuestra angustia. Me convencí que no se hallaba ni en la alcoba ni en el cuarto de baño, cuya puerta estaba cerrada por nuestro lado. No hubiera podido pasar. Yo estaba completamente aturdida. ¿Había descubierto Carmilla uno de esos pasajes secretos, que tal como lo aseguraba la vieja guardadora existía en el castillo, aunque su exacta situación se desconocía? Desde luego el misterio se hubiera aclarado, pero, en ese instante, no dejábamos de estar, por ello, menos perplejos.

Eran ya más de las cuatro de la madrugada y pasé el resto de la noche en el cuarto de la señora Perrodon. El alba no trajo calma alguna a nuestra emoción.

Toda la casa, con mi padre a la cabeza, fué conmovida por la mañana a primera hora. Se registraron los más lejanos rincones del castillo. Los bosques vecinos fueron explorados. No se descubrió traza alguna de la joven desaparecida. Ibase a dragar el río. Mi padre parecía haber perdido la cabeza. Era necesario prevenir a la pobre madre antes que llegara... Yo, por mi parte, también estaba fuera de mí, a pesar de que mi dolor era de muy otro orden.

La mañana entera se pasó entre la inquietud y la agitación. A la una de la tarde las cosas seguían igual. Subí a la alcoba de Carmilla... **y encontré en ese momento a mi amiga ante el tocador.** Me quedé estupefacta. No podía creer lo que estaba viendo. Poniendo uno de sus finos dedos en los labios me hizo signo de que me callara. Su rostro dibujaba un extremo temor.

Loca de alegría me precipité en sus brazos. La besé y la abracé. Luego agité violentamente la campanilla, para advertir a los demás y tranquilizar cuanto antes la inquietud de mi pobre padre.

—Pero, querida, ¿qué le ha pasado? Estábamos aterrados... ¿Dónde ha estado usted? ¿Dónde ha ido usted? ¿Cómo ha vuelto?

—La noche última ha sido milagrosa...

—Por favor, cuéntemelo todo...

—Serían más de las dos cuando me acosté como de costumbre, después de haber cerrado con doble llave la puerta que da al pasillo y la que da al cuarto de baño. Mi sueño sin pesadillas, por lo menos hasta que yo recuerdo, no fué interrumpido, pero me desperté sobre el sofá, en el cuarto de aseo, **ahí,** y hallé la puerta de comunicación abierta y la otra forzada. ¿Cómo ha podido producirse sin que se me despertara por el ruido que debió hacerse? Yo suelo tener un sueño particularmente ligero. ¿Cómo he podido ser transportada fuera de mi casa, sin despertarme, yo que soy tan sensible al menor soplo?

En este momento, la señora, la señorita, mi padre y algunos sirvientes penetraron en la alcoba. Carmilla, claro está, fué asaetada a preguntas, felicitaciones y saludos de bienvenida. No tenía nada más que decir y parecía, entre todos, la que menos podía dar una explicación de los hechos misteriosos que se habían producido.

Mi padre se puso a inspeccionar la alcoba... En un momento, vi que Carmilla le seguía con una mirada aguda y sombría. Mi padre ordenó a los criados que se alejaran y que la señorita fuese a buscar una botella de valeriana y un frasco de sales. No quedó nadie en la alcoba con Carmilla salvo la señora Perrodon y yo. Mi padre, pensativo, se dirigió a mi amiga, tomó su mano amablemente, la llevó hasta el diván y se sentó a su lado.

—¿Me perdonará si me atrevo a hacerle una pregunta y si expongo una hipótesis?

—Tiene usted derecho a todo lo que desee. Pregunte lo que quiera y le contestaré. Mi relato será sorprendente y oscuro. Yo no entiendo nada. Pregunte cualquier cosa... Pero usted sabe las condiciones que mi madre le impuso...

—Perfectamente. Además, no será necesario abordar la zona prohibida. Ahora bien, el misterio de la noche anterior quiere que usted haya sido transportada de su cama y de su alcoba sin haber sido despertada, y sin que hayan sido forzadas las ventanas herméticamente cerradas ni las dos puertas cerradas con doble vuelta de llave por el interior. Voy a hacerle una pregunta.

Carmilla, muy deprimida, se apoyaba en mi mano. La señora y yo escuchábamos casi sin respirar.

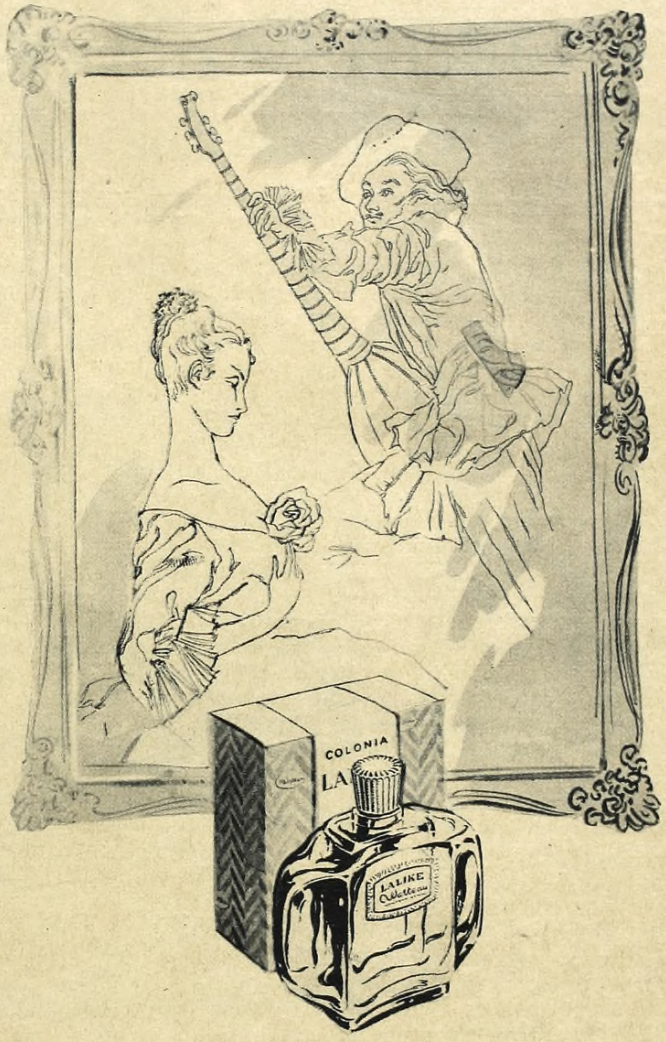
¿A qué asesino se refirió la voz del sueño?
¿Qué misteriosa enfermedad atacó a Laura?

EN NUESTRO PROXIMO NUMERO
continúa el folletín de "EL HOGAR"

CARMILLA

HARRODS

presenta



PERFUMES

Watteau

...de raros aromas y mágico encanto...
un nuevo triunfo del arte perfumista.

Lalike: *Delicado y sugestivo como la suave fragancia de un jardín en Primavera.*
Colonia y Loción.

También: Regent, Lavanda, Very Dry, Anxietée.

Perfumería - Planta Baja

Florida 877 - (R. 5)

ELLOS SE HACEN ABUELOS; ELLA SE MANTIENE ADOLESCENTE.

De GRETA GUSTAFSSON a GRETA GARBO
De GRETA GARBO a GRETA GUSTAFSSON

...Y AHORA, DE NUEVO, GRETA GARBO...

POR FERNANDO REILA

DESDE el año 1941 Greta Garbo había vuelto a ser Greta Gustafsson. En este año de 1949, la señorita Gustafsson vuelve a ser Greta Garbo. Estos cambios de nombre tiene su importancia artístico y social. Hasta 1922 "la" Gustafsson fué una joven maniquí del claro y pacífico Estocolmo: frente ancha, ojos vivos, nariz respingada, dientes salientes y separados, barbilla con hoyuelo y cuerpo apropiado para lucir los modelos de una modista. Luego, un hombre en la vida de Greta: Mauritz Stiller, director que vió en su compatriota una gran figura para el cine. En 1922 Greta Gustafsson pasa a ser Greta Garbo. Desde ese instante, el trabajo, el aplauso, el mérito y las siete trompetas de la fama saludando el paso de la Divina. En 1941, su última película. Desde ese año hasta ahora la señorita Gustafsson usó su pasaporte normal. Se la veía en hoteles de segunda categoría, en playas alejadas del rebullicio cosmopolita; se la sabía viva porque de vez en vez asomaba su nombre entre rumores. ("Que si hace una película; que si viaja con Stokovski; que si es pacifista; que si no; que si firmaba con Rank, con Goldwyn, con Korda; que si si...") Ella paseaba por todo ello, desgarbada y callada, con sus ojos sorprendidos, su palidez impresionante y ese aspecto melancólico que se tiene cuando se han gustado las mieles del éxito y se va perdiendo su sabor. De la polémica internacional entre Greta y Marlene, unas líneas en la Historia de la Cinematografía. *Sic transit...*

De repente, en efecto, Greta vuelve a la galería. Para incorporar un personaje balzaciano: la duquesa de Langeais. El hombre que ha de amarla es, nada menos, que James Mason. Las páginas de Honorato resucitadas para Greta y James. Ellos cumplirán el drama que enfrenta a una casquivana mujer fatal y a un general del imperio napoleónico. De París a un convento andaluz. De la Francia romántica a la España de pandereta. Amores y arrepentimientos. Cruces y espadas.

Alguien se ha preguntado: ¿qué fué de aquellos que en el espacio de veintitantos años subrayaron su amor por un tipo de mujer fatal —hierática, lejana, altiva y deslumbrante; de rota voz, de sutil estremecimiento, de paso grave y de fino labio?— ¿Quiénes fueron? Un montón de fotografías valen más que las palabras. Contémplenlo. "Esa película la vimos cuando éramos estudiantes; ésa, con la primera novia —¿qué será de ella?;— estotra durante una convalecencia; ésta, a poco de casarme..." Toda gran película trae un recuerdo. Y se produce el milagro: Greta, nacida el día 18 de septiembre de 1906, sigue igual que en cualquier momento de su vida majestuosa; ellos, al pasar los años, envejecen. Vean los galanes de Greta, ya dignos abuelos —muchos de ellos;— admírenla a ella conmoviendo aún los corazones juveniles... Es un milagro de la pantalla. Saludémos a la nueva duquesa de Langeais, la heroína que nos devuelve a una Greta femenina, quien al enamorarse en serio adquiere conciencia del amor y atraviesa el umbral de un convento, del que sale para hallar la muerte... ¡Ah Greta, la divina! En cada fotografía va una evocación sentimental.



1916 *Greta es una niña. En los campos de Europa, los hombres se matan. Las armas secretas de entonces se llaman ametralladoras y "berthas".*



1918 *Greta es una adolescente encantadora. En Francia se firma un armisticio y se asegura que no habrá más guerras.*



1920 *Greta maniquí. La crisis de la trasguerra substituye los desfiles militares por colas de gentes que piden sopa ante las puertas de los conventos.*



1923 *Greta consigue la fama al interpretar un personaje de "La leyenda de Gösta Berling", dirigida por Mauritz Stiller. En Europa hay muchas dictaduras.*



1924 *Greta se peina "a la garçonne" — recuerdos a Paul Marguerite — y luce pieles absurdas que entonces son el último alarido de la moda. Y Herriot y MacDonald, en Ginebra, entre la candidez universal aseguran que la paz será eterna.*



1926 *Greta y un galán austriaco (Jack Kratz), conocido como Ricardo Cortez, ruedan "El torrente". El mundo va superando la crisis económica. La ley seca enriquece a Cuba, la bella y sensual. Turismo de fin de semana.*



1927 *Greta en América. Y frente al galán de aquel momento — morocho y mexicano: — Ramón Novarro. El ardor azteca y la serenidad escandinava. Europa empieza a armarse. Entre "Amor y deseo" y "El diablo y la carne", Greta encandila al mundo con su silencio y su gesto.*



1928 *Greta ha desbancado a Marlene en el fatalismo. El jazz se establece en Viena. ¡Ah Strauss! En ese mismo año, Greta — con Conrad Nagel — interpreta "La dama misteriosa". Y "Una mujer divina", con Lars Hanson. Y "Ana Karenina", con John Gilbert. Los japoneses se muestran belicosos, y ya nadie cree en la S. D. N.*



1930 *Greta en manos de Jacques Feyder — director — y de Conrad Nagel, de nuevo en "El beso". Uno de esos besos fabricados en Hollywood y "elaborados" por el genio belga de Feyder. Fué un ejemplo, todo un ejemplo...*



1931 *Greta con Charles Bickford — que ahora hace papeles de abuelo, — interpretan "Anna Christie", de O'Neill. En ese año retiene entre sus brazos a otro galán que dará que hablar — Robert Montgomery, — en "La tentadora". En Europa quedan pocas monarquías.*

(Continúa en las páginas siguientes)



1932 *Greta en "Mata Hari". La prensa habla de la guerra. Los espías piden aumento de sueldo. Greta muere en el poste de Vincennes. Resucita para caer en los brazos de un joven — lo ha sido a quien ahora llaman "el rey" en Hollywood: — Clark Gable.*

1933 *Greta, retenida por von Stroheim. "Como tú me deseas" — ¡ah, Pirandello hace milagros! — Y en "Grand Hotel" se enfrenta al perfil más ilustre del cine: el de John Barrymore. Los gangsters de Chicago han saltado de la pantalla a la calle*



Por una juventud más vigorosa

MUNDO deportivo



60

CENTAVOS EN TODO EL PAIS

APARECE TODOS LOS JUEVES

LA GRAN REVISTA DEL DEPORTE ARGENTINO



1934 *Greta es una reina: Cristina de Suecia. Y su galán — John Gilbert — es un caballero español. El romance divierte a un mundo atropellado de huelgas, motines, revoluciones, depresión económica...*



1936 *Greta vuelve a Rusia. De nuevo es Ana la de Tolstoi. Y su nuevo amor es Frederich March. (Hoy Frederich hace abuelos simpáticos y Greta sigue siendo la divina*



1937 *Greta en Francia. Para ser "La dama de las camelias". Armando Duval es un joven — Robert Taylor — que será popular. Greta es una Alfonsina Duplessis conmovedora, y los "blues" con acento inglés sirven de fondo musical a las declaraciones de amor.*

1938 *Greta entre Varsovia y la isla de Elba. De Armando Duval a Napoleón Charles Boyer — aún con pelo — es el "petit caporal". Y Greta, aquella encantadora Walewska que pasa por la vida de enamorar como una mariposa*





1939 *Greta se ríe estruendosamente mientras las armas están en vela en la Europa atormentada. Lubitsch hace el milagro. Ninotchka, ciudadana rusa. El amor es Melvin Douglas — varón de sienes albas, — y el rostro de las multitudes es más hosco que nunca. Pero a la melena soviética le cuesta sonreírse al principio del film.*



1941 *Greta en su última aparición. "Dos rostros de mujer." Lejos, lo grave, lo severo. Greta, juvenil y festiva. Como nunca. Es una prueba de su eterno femenino, de su pletórica adolescencia (?).*

PASAN LOS AÑOS, Y DE REPENTE:

949 *Hela aquí tan bella, enamorada, vehemente y melancólica como siempre. Con James Mason, especie de marqués de Sade educado en Oxford. Vuelve Greta. Albricias para las melancolías. Veremos lo que opina la nueva generación.*





¡DEL HORNO A LA MESA!

y de la mesa A LA HELADERA

Esa maravillosa comodidad se la proporciona la vajilla de vidrio marca Pyrex, la más moderna y linda que jamás pudo Ud. soñar. Toda de vidrio transparente. ¡Y tan económica!... No se mancha, no se gasta. Y ahorra combustible porque absorbe más calor en menos tiempo. De la cocina, la comida va directamente a la mesa y de allí se lleva a la heladera, siempre en la misma fuente. No hay que andar lidiando... ni ensuciando ollas, platos y recipientes. Piénselo... ¿puede pedirse una más "linda" comodidad! Adquiera hoy mismo su vajilla de vidrio marca Pyrex. (Y recuerde que también se venden piezas sueltas).

La Vajilla Múltiple para

COCINAR - SERVIR - CONSERVAR

PYREX*

Marca Registrada

INDUSTRIA ARGENTINA "PYREX" C.R.

Unicos fabricantes en la República Argentina de vidrio marca "PYREX"

CRISTALERIAS RIGOLLEAU S. A.

Cesionarios exclusivos en la República Argentina de las patentes y marcas registradas por Corning Glass Works, U. S. A.

*Marca Registrada por Corning Glass Works, U. S. A.

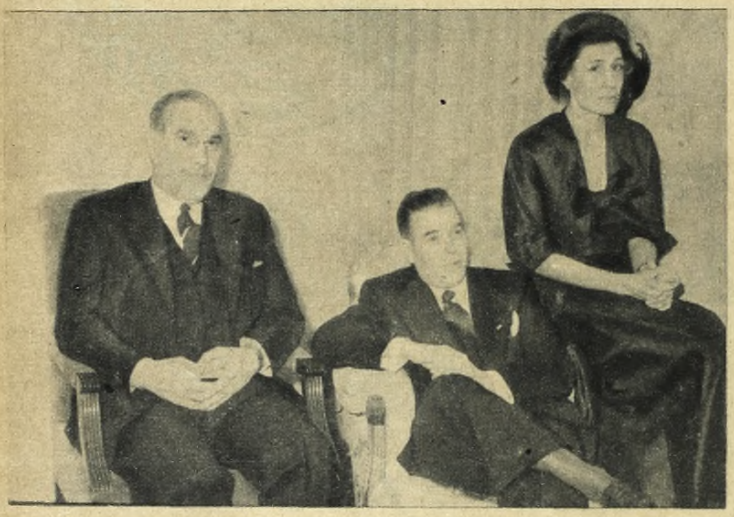
COMPROMISOS Y ENLACES



● Ha sido formalizado el compromiso matrimonial de **Norma Castro Bavio,** hija del ministro de Transportes, teniente coronel **Juan F. Castro,** con **Gustavo Adolfo Castellanos Bènard.** Los novios, con **María Angélica Bènard de Castellanos.**



● **Franklin Rawson Paz, Francisco Javier Ocampo, María Esther Bènard de Olivari y Jorge Orlandini.**



● **Ismael M. Castro;** el subsecretario de Cultura, don **Antonio P. Castro,** y **Blanca C. de Zubieta.**

Fotos Eito.

COMPROMISO CASTRO BAVIO-CASTELLANOS BENARD





● **Mariano Pizarro** (hijo), **Susana Rivero Bènard, Susana Boero Mansilla** y **Alejandro Castellanos Bènard.**



● **María Rosa Castro** y **Arturo Rivero Bènard.**

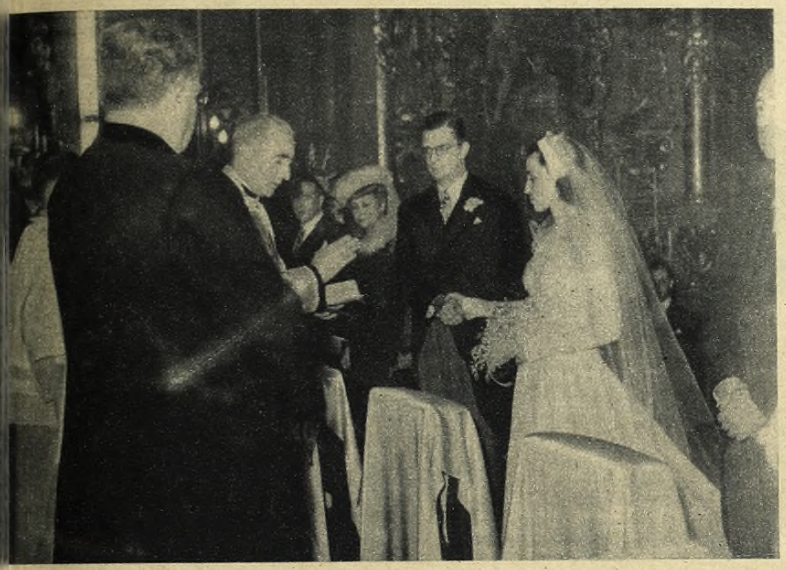
● El ministro de Transportes, teniente coronel **Juan F. Castro,** y su hija **Norma,** el día del compromiso



● En la basílica de Nuestra Señora de la Merced fué consagrado el enlace de **María Amelia Duhalde** y **Luis Alberto Barragán.** Los novios llegan al altar.



● Raquel [illegible] Wegener, cuyo compromiso con José María Collazo hijo ha sido formalizado



● Durante la consagración del enlace de **Marta Amelia Duhalde** y **Luis Alberto Barragán.**



● Durante la consagración del enlace de **Gilda Altamura** con el teniente **Eloy Luis Caro.**



● Los desposados, al salir del templo.



● **María Lía Harriague Castex,** comprometida con **Jack Bourdieu Shaw.**



● **Irene Marchese,** cuyo enlace con el doctor **Lionel Primavesi** fué consagrado en San Nicolás de Bari.



Gran REBAJA DE PRECIOS en Todo Nuestro "Stock" de Pieles Finas

Aún está a tiempo, señora, de adquirir los más finos abrigos y pieles de estación a **precios muy rebajados**, que le ofrece

LA MODERNA

☆

La impecable distinción de su corte da irresistible personalidad a este modelo en SIBILLINETTE.

PELETERIA La Moderna
CASA FUNDADA EN 1910
SANTA FE 2086 T.E. 44-5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

Si se portan bien...



...hoy comerán

DE LORENZI

QUESO FRESCO

(DESELO A SUS HIJOS CON TODA CONFIANZA)

Por su constante movimiento, los niños necesitan reponer energías en forma activa y eficaz. "DE LORENZI QUESO FRESCO" es una fuente natural de fósforo, calcio y vitaminas.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 41)

y aromas; y reuniendo todos esos elementos en un definitivo clima cordial, los "oleites", o típicas canciones acompañadas con acordeón, y las "apple dances".

Y, desde luego, no estaría completa esta mención por adelantado de las emociones que reserva nuestra temporada de montañas en el Sur si no agregásemos, además, algunas recetas típicas de lo que allá se gusta, comenzando por los "apfelstrudel", infaltables entre los "kuchen", la pastelería que se ofrece a la hora del té.

"APFELSTRUDEL"
(Pastelería alemana)

2 tazas de harina, ½ cucharadita de sal, 4 cucharadi as de polvo de hornear, 3 cucharadas de manteca, 1 huevo, ½ taza de leche y 2 cucharadas de azúcar. Aparte: 4 manzanas de tamaño mediano, 1 y ½ tazas de azúcar y 2 tazas de agua.

Se ciernen los ingredientes secos juntamente y se mezcla con ellos la manteca. Se añade el huevo batido a la leche, y esto se junta con la mezcla anterior hasta conseguir una pasta suave. La masa se dispone en una tabla enharinada, se le pasa el palote hasta suavizarla y se unta con manteca.

Luego se pelan las manzanas y se cortan en pedazos pequeños. Se hierven el agua y el azúcar en una cacerolita, a fuego lento. Se colocan las manzanas sobre la masa, se enrolla en el sentido del largo, se corta en pedazos de tres y medio a cinco centímetros, y esos pedazos se disponen a lo largo en una cazuela que contenga el jarabe caliente; se rocían con canela y azúcar, y sobre el extremo superior de cada uno se coloca un pedacito de manteca. Se cuece en horno caliente hasta que las manzanas queden bien blandas y doradas. Terminados de cocer, se disponen en una fuente llana y se sirven con crema batida. También pueden agregarse a las manzanas pasas y alimendras picadas, o servir los rollos espolvoreados con azúcar impalpable, en lugar de la crema batida.

"SWEEDISH GLÖGG"
(Defensa número 1 contra el frío)

1 botella de vino tinto y unas gotas de aguardiente. Se calienta todo sin dejar hervir. En el vaso en que se ha de servir se ponen clavos de olor, cardamomo, canela, frutas secas cortadas (pasas, almendras, higos) y, además, cáscara de naranja abrillantada, también cortada en pedacitos. Se sirve caliente.

Es a bebida es la que se bebe en Suecia antes de salir para la misa de gallo en la fría Nochebuena. En nuestro Sur ha tenido singular éxito como defensa contra las bajas temperaturas.

"GLUEHWEIX"

1 botella de vino tinto, 3 cucharadas grandes de azúcar y 2 cucharadas de las de café, de coñac. Agregar agua caliente, clavos de especia, un poco de nuez moscada rallada y rodajas de limón. Rociese con kirsch y quémese al servirlo.

Y TAMBIEN UNA CREMA CONTRA EL SOL DE INVIERNO

La llamada en los Alpes "Gletscherbrund", cuando es debida a los reflejos deslumbradores del sol sobre la nieve, da lugar a quemaduras de la piel, más notables aun cuando se han producido en plena montaña.

Una crema muy popularizada para evitar esas quemaduras contiene:

Gelosa	2	gramos
Glicerina	40	„
Agua de rosas	60	„
Bisulfato de quinina	5	„

Y LUEGO DE ESTO— ¡FELIZ TEMPORADA EN EL SUR!

Todos los caminos conducen a... Buenos Aires

(Continuación de la pág. 11)

"Heimwehr" surgieron en virtud de una genuina oposición a la amenaza del comunismo en Austria. Se trataba de una sana reacción de la juventud patriótica. Después asumí el mando de este movimiento, reuniendo las diversas células de la "Heimwehr" dispersadas en todo el país en una poderosa organización.

—Y en caso de ganar el pleito, ¿usted volvería a Austria?

—Si a raíz de la acusación el tribunal austríaco me entablara un proceso, entonces iría a mi patria, siempre que se me otorguen garantías adecuadas de seguridad personal.

—¿Siguen siendo embargados su bienes?

—Como ya le dije, fué Hitler quien primero me acusó de alta traición, privándome, con tal motivo, en 1938, de todos mis bienes. Cuando terminó la guerra, en 1945, se hizo cargo de ellos el gobierno austríaco del doctor Figl, y los administra, habiendo este asunto llegado a un punto muerto a raíz de la oposición de los socialistas.

"La prensa mundial hace crecer en forma descabellada mi fortuna. Poseo cerca de 5.000 hectáreas de bosques y varios castillos, los que, desde luego, no representan ningún valor en efectivo y, por lo contrario, requieren grandes inversiones. Pero aun así, estoy muy interesado en reconquistar mis bienes. No para mí, pero tengo un hijo de catorce años de edad, a quien le corresponden.

—¿Mantiene usted relaciones con algún partido en Austria?

—No; ni directa ni indirectamente. Soy únicamente un observador interesado. Nada más.

—Recuerdo que antes de la guerra la prensa decía que usted se proponía apoderarse del trono de Austria...

—Son éstos unos cuentos ridículos — sonríe ampliamente el príncipe. — Tuvieron el objeto de introducir cuñas entre la "Heimwehr" y los legitimistas (adherentes de los Habsburgos). No es, por cierto, posible crear una nueva dinastía en el siglo XX. Tales designios serían dignos de un aventurero político.

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Los Sakharoff

UN nuevo paso, que los aleja de nosotros para acercarlos a París, han dado en su carrera de danzarines Clotilde y Alejandro Sakharoff. Después de larga estada en Buenos Aires, fértil en emociones artísticas, los siempre bien denominados "Poetas de la danza" emprenden una vasta gira europea. Y a guisa de adiós, en un recital en el teatro Opera, ofrecieron una última muestra de sus expresiones coreográficas, en que la proeza técnica y el esfuerzo físico han sido descartados, para dar lugar a la poesía del gesto, al ensueño de las actitudes.

Junto a algunas creaciones inéditas que significan una incesante inquietud de renovación, volvieron a interpretar varias de sus más perfectas estilizaciones. Y de nuevo el embrujo operó, dejándonos bajo la impresión de dos momentos inefables: el del "Ave María" schubertiano y el del "Nocturno" faureano.

En torno de la célebre página de Schubert, Alejandro bordó sus "variaciones corporales" de intenso misticismo. Tuvo gestos acariciadores, como los de los "adoradores" de ciertos cuadros primitivos italianos; hubo ternuras, todas de devoción, y actitudes de luminoso personaje de vidrieras. Con la música de Fauré, Clotilde reeditó esa sinfonía en blanco que es uno de sus más exquisitos aciertos.

El recuerdo de sus coreografías del alma hará que anhelemos el re orno de estos mimos-danzarines, con su arte sereno, pleno de intelectualidad.

UNIVERSIDAD DE TUCUMAN

Cumplido su contrato para dictar un curso de perfeccionamiento en la Universidad Nacional de Tucumán, el destacado violoncelista francés Bernard Michelin nos hizo declaraciones acerca de la importantísima labor musical realizada bajo el impulso del profesor Guido Parpagnoli, decano de la universidad y director del Instituto de Arte, perteneciente a dicha casa de estudios.

Es un verdadero centro musical y artístico en general, que allí funciona. Los más afamados concertistas, de paso por la Argentina, se detienen en Tucumán para hacerse escuchar y dictar cursos de alto perfeccionamiento técnico e interpretación. A Michelin, que allí acaba de actuar, seguirá el pianista Walter Gieseking, en el mes de agosto. Para el año entrante es segura la venida del violinista Jacques Thibaud. La acción musical será ampliada a otras actividades del arte.

El señor Michelin elogió, asimismo, la labor llevada a cabo por la Orquesta Sinfónica de la universidad tucumana. Incompleta aún por falta de instrumentos de viento, quedará en breve definitivamente constituída con la llegada de especialistas pertenecientes a renombradas asociaciones de Berlín, Viena, Budapest y otras capitales europeas. Entretanto, el conjunto de cuerdas, reforzado con algunas maderas, ha logrado real jerarquía bajo la dirección del violinista Carlos F. Cilario, joven maestro argentino que se ha revelado extraordinariamente dotado.

La irradiación del conjunto se esparce más allá de la provincia, y es así como, transportada en autobuses especiales, la orquesta ha dado conciertos en Salta, Santiago del Estero, Jujuy, Catamarca y La Rioja. Bernard Michelin, uno de los más brillantes violoncelistas en la actualidad, actuó como solista en dichos festivales.

Varios proyectos han sido previstos por las autoridades de la universidad. Entre ellos figura el de la fundación, en un lugar particularmente pintoresco, de una ciudad universitaria. Disciplinas científicas y cultivo de las artes... Tucumán llegará a ser un centro cultural de primera magnitud Desde el punto de vista musical, creemos que un día será el Salzburgo de Sudamérica. Bien está que, gracias a tales esfuerzos, el prestigio intelectual de la República Argentina cunda por el mundo.

CONCIERTOS

● Buena impresión produjo el violinista francopolaco Henri Lewkowicz. Arqueo amplio y elegante; sonoridad seductora, por lo clara y expresiva. Virtuoso que no se deja intimidar por el "diabolismo" del "Tema y variaciones" de Paganini, supo confeccionar un programa interesante, en el cual figuraron obras poco conocidas, de Strawinsky y Golestan. Tan sólo le aconsejaríamos no incurrir en "portamentos" excesivos. Logró merecido éxito.

● Edith Nicol-Kernic, soprano francesa, posee las cualidades de finura y dicción requeridas para enunciar debidamente melodías de Gounod o Fauré. Formuló un programa en el cual figuraban, además, Jean Cras, Pierre Vellones y Marc Berthomieu, músicos para nosotros desconocidos. Interesante manifestación, a cuyo éxito contribuyeron los pianistas Jacqueline Ibels y Daniel Deboto.



Inteligente cultora del canto de cámara, la soprano Julia C. Palacios enunció con musicalidad canciones de autores europeos y nacionales. La versión castellana de los textos extranjeros es obra suya, realizada con sentido de la prosodia que no entorpece la línea melódica. Puso emoción en su canto y fué muy aplaudida por el auditorio.

SI ENCERAR LE CUESTA MUCHO...

...cómprese una

TRUVOX

Hay casas donde el encerado de los pisos ocasiona fatigas, preocupaciones y resulta caro. Nada de eso ocurre cuando se tiene una TRUVOX, moderna enceradora eléctrica británica "que hace rendir más a la cera".

Basta deslizarla por los pisos sin hacer presión. Su propio peso hace todo el esfuerzo. ¡Se maneja con una sola mano!

Es más fácil de manejar y más simple por su sistema de **un solo cepillo rotativo,** que se completa con un disco de fieltro para el brillo final.



¡Véala funcionar hoy mismo!

Pida sin compromiso, una demostración al concesionario TRUVOX más cercano.

Distribuidores exclusivos:

GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.

Suipacha 781 — T. E. 32 - 0515 — Buenos Aires

ORIGENES MEMORABLES DE UNA HISTORIA SECULAR

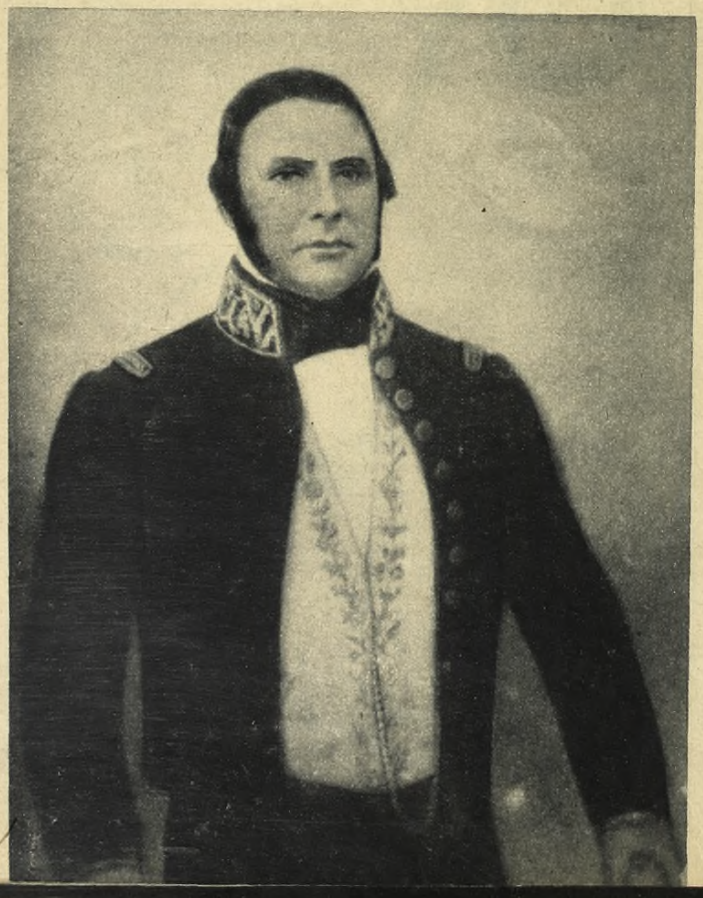
EL COLEGIO NACIONAL DE CONCEPCION DEL URUGUAY

ESTE es el actual edificio donde funciona el colegio Nacional de Concepción del Uruguay, cuyo centenario, cumplido estos días, significa la conmemoración de uno de los acontecimientos de mayor trascendencia en el orden de la cultura argentina. En 1849 existía ya la escuela del Uruguay, sobre la que había de organizarse el mismo año el famoso colegio. Fué designio de Urquiza echar las bases de un establecimiento educacional al que concurrieran alumnos de todas las provincias y aun de las naciones vecinas. Entraba en sus cálculos la formación de los futuros hombres de Estado llamados a ejercer las más altas funciones del gobierno.



Originariamente el colegio funcionó en un modesto edificio de techo de paja, cedido desinteresadamente por el general Urdinarrain. Abrió sus puertas el 28 de julio de 1849, con los alumnos que ya tenía y el nuevo plantel de los estudiantes que hasta ese momento cursaban estudios superiores en Paraná.

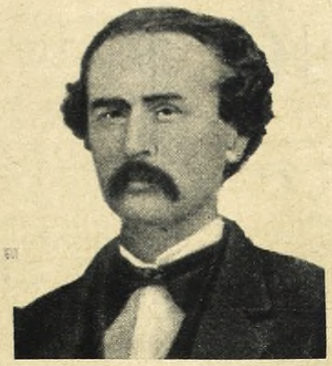
Urquiza, gobernador y capitán general de la provincia, lo subvencionó, de modo que el Estado tomara a su cargo los gastos de los alumnos. Casi simultáneamente empezaba a construirse frente a la plaza General Ramírez el actual edificio, que sólo a fines de 1852 estuvo en condiciones de ser utilizado. Coincidió la inauguración del nuevo local con el ataque de Madariaga a Concepción del Uruguay, instalándose en las azoteas del flamante edificio uno de los cantones que tuvieron a su cargo la defensa de la ciudad confiada a Ricardo López Jordán. Hasta ese momento el personal docente era reducido. Ejercía la dirección don Lorenzo Jordana; el presbítero Manuel M. de Eurasquien enseñaba filosofía; el sabio Adolfo Ackerman, francés y teneduría de libro, y Doroteo Larrauri, música. En 1852 se incorporaron como profesores Pedro Andreu y Seguí, Romualdo Baltoré, Julián Medrano, Vicente Martínez, Martín Moreno, Fermín del Río, Joaquín Lagues y Práxedes Míguez.



NO fué esta fundación una obra aislada del general Justo José de Urquiza en beneficio de la instrucción pública. Diputado a la Legislatura de 1826, es suyo el proyecto de ley por el que se autoriza al gobierno a construir edificios para escuelas en cada una de las villas y pueblos de la provincia, y a implantar el sistema Lancasteriano para la preparación de maestros. Casi veinte años después, envuelta Entre Ríos en la vorágine de las contiendas civiles, Urquiza, como gobernador, apoya con patriótico entusiasmo la escuela que dirigía en Gualeguaychú el sacerdote don José Delgado. Ya había ordenado antes que se impartieran cursos de lectura y escritura para las tropas en los campamentos del ejército, y ordenado la fundación de escuelas rurales. En 1847 impuso la enseñanza obligatoria, instituyendo premios de estímulo en las escuelas departamentales, y un año después, casi todos los distritos de la campaña entrerriana contaban con colegios donde se impartía la enseñanza elemental. Otorgó becas, asimismo, para los jóvenes que fueran a seguir en Buenos Aires los cursos superiores, figurando entonces entre los primeros beneficiados Francisco Soler, Fermín del Río, José F. Alvarez, Carlos M. Querencio, José Argüello y Evaristo Carriego. Al fundar el Colegio Nacional de Concepción del Uruguay, Urquiza realizó uno de sus sueños más acariciados. Nueve meses antes había fundado el Colegio de Estudios Secundarios de Paraná, pero fué aquél el que concentró desde el primer momento sus mejores desvelos, al punto que solía referirse a ello diciendo:

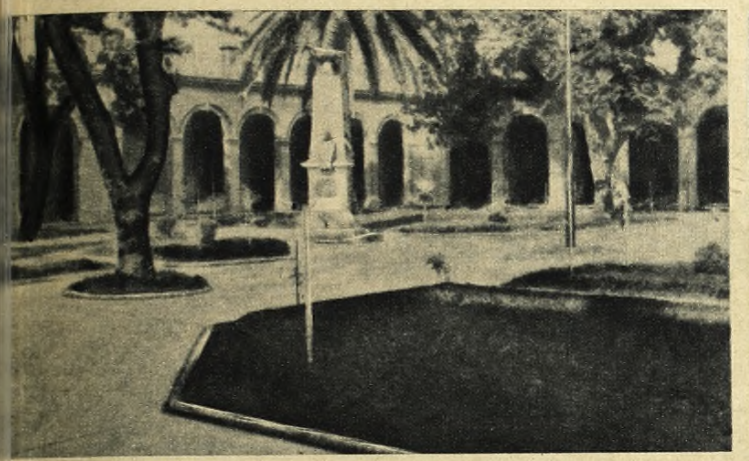
"MI HEREDERO ES EL COLEGIO DEL URUGUAY"

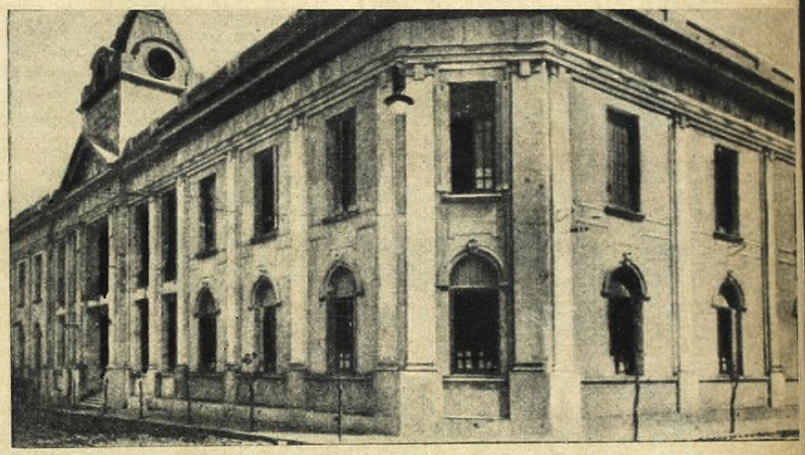
PRIMER organizador del histórico Colegio. Don Lorenzo Jordana fué, a la vez, el primer director. Jordana era un educacionista español, que había compartido con el presbítero don Juan Casas la dirección de la primitiva escuela. Cuando Urquiza determinó la fundación de que hablamos y resolvió subvencionarla, le asignaron a Jordana cuarenta pesos mensuales de sueldo, que le fueron aumentados a sesenta antes de un año por decreto del gobierno. Jordana era un hombre bondadoso, de gran corazón y gran capacidad, sumamente activo, a pesar de tener una pierna defectuosa, que le dificultaba los movimientos. Refiérese a este respecto una anécdota reveladora de su temperamento. Como tenía costumbre de repetir á sus alumnos cada vez que les encargaba un deber, "fácil es... fácil es...", no faltó el discípulo travieso que compusiera en el pizarrón del aula esta ingeniosa cuarteta:



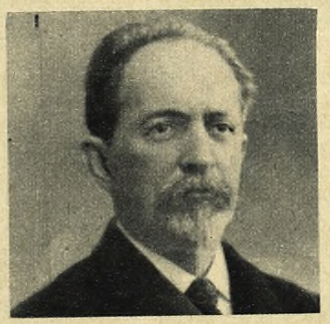
Si fácil es, fácil
[es
Como tu lengua
[relata,
Enderézate la
[pata
Que la tienes al
[revés.

El maestro aludido buscó empeñosamente al poeta precoz que le huía ante la perspectiva de un condigno castigo. Pero cuando Jordana lo hubo identificado, se adelantó a felicitarlo por la feliz inspiración regalándole un tomo de versos como premio a esa humorada. Cuando el colegio se trasladó al nuevo edificio frente a la plaza Ramírez, Jordana fué reemplazado en la dirección por el presbítero Manuel M. Erausquin, sacerdote vasco que había gozado de gran prestigio como orador segrado en la península. Jordana pasó a desempeñar la vicedirección, hasta que determinó establecerse en Buenos Aires para dirigir un instituto de enseñanza superior, notable en su tiempo, muriendo finalmente pobre, después de haber consagrado toda su vida a la enseñanza.





FUE el doctor Alberto Larroque, cuyo monumento aparece en el patio del establecimiento, una de las grandes figuras que desfilaron por la rectoría del Colegio Nacional de Concepción del Uruguay. Desde que Urquiza empezó a preocuparse por la enseñanza superior en Entre Ríos, buscó empeñosamente profesores capaces de organizarlo. Larroque fué, desde el primer momento, uno de los más señalados para prestar esta colaboración. Resistió al principio las consiguientes invitaciones, porque Urquiza había establecido incompatibilidad entre la función rectoral y el ejercicio de la profesión de abogado. Sólo en 1854 determinó aceptar el rectorado del famoso colegio, inaugurando el 1º de marzo de ese año las clases de derecho con elocuente discurso, en el que puso de relieve la poderosa influencia del derecho en el progreso y el afianzamiento de las instituciones, que con tanto empeño defendía Urquiza. La dirección de Larroque fué la época más importante y de más extendido prestigio del colegio. Estableció conferencias semanales para que los alumnos adquiriesen el hábito de hablar en público; cursos de esgrima bajo la dirección del maestro Falconieri, y una clase de estudios militares encargada al coronel don Nicolás M. Fonte, de la que salió como alférez de artillería el general Julio A. Roca. Además, por decreto de noviembre de 1856, introdujo la enseñanza del dibujo natural, dirigida por don Juan Manuel Blanes. Con una adhesión ilimitada, sobrellevando considerables sacrificios, lo secundaba en la vicerrectoría don Jorge Clarck. El doctor Alberto Larroque abandonó sus funciones en 1863, sucediéndole poco después el doctor Juan D. Vico.

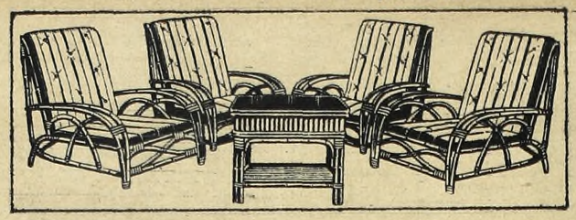


TAMBIEN entre los grandes rectores del colegio figura en señalado lugar el doctor José Benjamín Zubiaur. Quien había frecuentado sus aulas en 1877, asume la dirección del establecimiento en 1899, año en que se cumplió el primer cincuentenario de la fundación. Además, fué director de "La Fraternidad", ardiente, y apasionado defensor de la causa de la instrucción pública en nuestro país. Zubiaur murió el 6 de septiembre de 1921, a los sesenta y cinco años de edad, laboriosamente aprovechados para el cumplimiento de una obra tan memorable.

LOCAL de "La Fraternidad", la ya histórica sociedad educacionista de Concepción del Uruguay, entrañablemente vinculada a una de las épocas más difíciles por que atravesó el colegio, cuyo centenario conmemoramos. En 1866, declarada la guerra del Paraguay, el internado, sin un solo centavo disponible, empezó a conocer toda clase de privaciones. Fué desde ese momento que el vicerrector, don Jorge Clarck, empeñó paulatinamente todos sus ahorros a fin de mantener abierto el colegio de Concepción del Uruguay. En 1867 el alimento principal de los alumnos lo constituían las verduras de la chacra del establecimiento. Los profesores de la casa continuaban trabajando a la espera de que el gobierno les abonase sus emolumentos algún día.

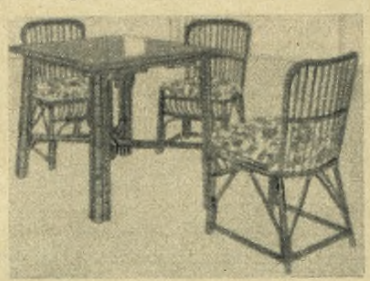
Clarck contrajo deudas considerables y, apremiados por ellas, se pegó un tiro. Era dar su vida en holocausto del colegio que había consumido todos sus recursos. La situación empeoró aun más cuando, en 1880, declarada Buenos Aires capital de la República, quedó disuelta la Confederación y el empobrecido Colegio Nacional de Concepción del Uruguay sin recursos. Fué en ese momento que se constituyó la sociedad educacionista "La Fraternidad", nacida para proporcionar casa y comida a los alumnos del colegio pobres de fortuna y ricos en inteligencia. Empieza de esta suerte una nueva vida para el establecimiento, que consigue reunir hasta ciento noventa y dos alumnos bajo la dirección del doctor Honorio Leguizamón. Merece, pues, la institución a que nos referimos aparecer asociada a la conmemoración de este centenario.

EMBELLEZCA SU JARDIN



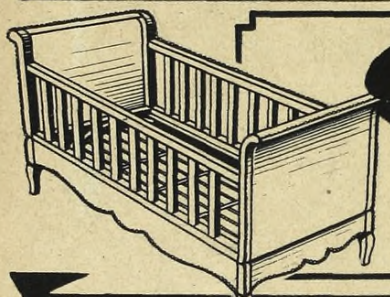
JUEGO DE CAÑA, líneas modernas, colchonetas en telas floreadas, lisas o escocesas, consta de cuatro sillones y una mesa redonda con tapa ..... $ 650.–

Juego de caña compuesto de 1 mesa y 4 sillas con sus almohadones .. $ 580.-



Gran variedad de modelos en juegos de caña, muy finos, elegantes y cómodos.

BOITANO y Cía. S. R. Ltda. Cap. $ 150.000 — Bmé. MITRE 854 T. E. 34-2484 y 1887. Bs. Aires



MUEBLES para NIÑOS

Camita diván francés patinada, barandas volcables. Elástico flejes. Medidas 70 x 150, a pesos 320.-

Al Interior, Catálogo General Gratis.

T. E. 47-2022 EL INDUSTRIAL ARGENTINO Fábrica de Muebles de Laque para Niños — CORRIENTES 2654 BUENOS AIRES



UN PAJARO EN MI JARDIN

(Continuación de la pág. 19)

sin puerta", insistí obstinadamente en mi propósito. Fastidiado por mi porfía, el pájaro salió de su refugio y voló hacia las ramas sarmentosas de la vid que se extienden hacia el costado de la casa. Desde allí siguió espiando mis inútiles tentativas de persuadirlo. Ya la noche habíase enseñoreado y encendí las luces. Inquieto y atemorizado por las sombras, se acercó a las ramas que entraban en la zona iluminada. Aproveché el momento para proyectar el haz de luz de una linterna sobre la caja, y entonces el animalito, visiblemente incomodado por mi insistencia porfiada y molesta que no quería acatar, se dirigió a su rincón, y rebelde y enconado, abiertamente hostil, se puso a chillar agresivamente como diciendo: "¡Basta ya!", "¡Basta ya!"

Comprendí. Se había decidido por la libertad.

Por la mañana no me despertó la amable salutación de sus gorjeos.

¡Y no volvió!

No volvió, porque injustamente sospechó que quería privarlo de la libertad, en la que resueltamente se había determinado a vivir.

Fin de jornada de H. R. Knickerbocker

(Continuación de la pág. 6)

de whisky. No pude, a causa de mi emoción, pronunciar una sola palabra. Tenía él un aspecto como me lo imaginaba, como había visto en las películas norteamericanas a los grandes ases de la prensa. Me pareció como si hubiera descendido de la escena de la famosa obra de Ben Hecht, "Front Page" (primera página), que presenta la vida de los periodistas en Chicago. Opino que en aquellos momentos me comporté como la joven corista que llega de provincia y se presenta ante Marlene Dietrich. Knickerbocker probablemente adivinó mi estado de ánimo. Con gesto generoso me acercó una silla, convidándome con un "drink". Pasadas unas tres horas, habíamos vaciado dos botellas con whisky; pero debo decir que él bebió mucho más que yo. Mientras tanto, conversaba con Londres y París, telefoneando sus artículos e instrucciones, lo que me dejaba casi sin aliento, a causa de mi emoción. A la redacción llegué en estado de completo embobamiento. Por poco perdí entonces mi empleo, porque tardé cinco horas en escribir el reportaje, y sólo lo entregué cuando iba a cerrarse el número, habiendo gastado inmensas cantidades de papel. Lo que escribí me pareció, sin embargo, indigno del gran Knickerbocker. Después lo encontré varias veces. Adquirí más rutina, mirando con más criticismo al rey. Comprobé que una botella de whisky era, al lado de la máquina de escribir, una compañera inseparable del gran periodista. Era un prisionero de esa botella.

CAMBIAN LOS TIEMPOS

No supo resistirlo. Durante la crisis en Munich, estaba sentado todo el día en la vereda del hotel Ambassadeur, en Praga, tomando tragos de whisky, mientras que sus colegas iban de un lado al otro para recoger informaciones. Este ritmo de vida empezó, por fin, a repercutir negativamente sobre su labor y su salud.

Los tiempos cambiaban en el periodismo. Los propietarios de diarios y agencias dejaron de incorporar en sus elencos a los representantes geniales de la "bohême". Preferían a hombres laboriosos, serios, celosos de sus tareas. Y cierto día, Knickerbocker, que se sentía irreemplazable, recibió una carta conteniendo el despido. Fué esto un gran golpe para él. Durante la última guerra ya trabajaba para un diario de menor categoría de Chicago, no atrayendo sobre sí mayor atención. El cetro se le había caído de las manos. El maestro del reportaje bélico, Ernie Pyle, y otros lo empujaban hacia la sombra.

Después de la terminación de la guerra, Knickerbocker no tuvo una ocupación determinada. Trabajaba como locutor de radio. Pero el alcohol lo mantenía fuertemente en sus garras. Hasta que la catástrofe aérea puso fin a sus andanzas de periodista.

A pesar de sus debilidades humanas, Knickerbocker merecía la corona del rey de los reporteros. La ganó en innumerables batallas periodísticas.

Y nosotros, que lo hemos conocido, que lo hemos tratado de seguirlo en su estilo, lo vamos a recordar como un gran maestro y un buen colega.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 23)

COCKTAIL DE LETRAS

(Términos usados en remates)

1. Terreno.
2. Inversión.
3. Afirmado.
4. Propiedades.
5. Fondo.
6. Judicial.
7. Plazos.
8. Lindero.
9. Dependencias.
10. Hipoteca.
11. Venta.
12. Créditos.
13. Renta.
14. Lotes.
15. Comisión.
16. Seña.
17. Frente.
18. Informes.
19. Martillero.
20. Construcción.

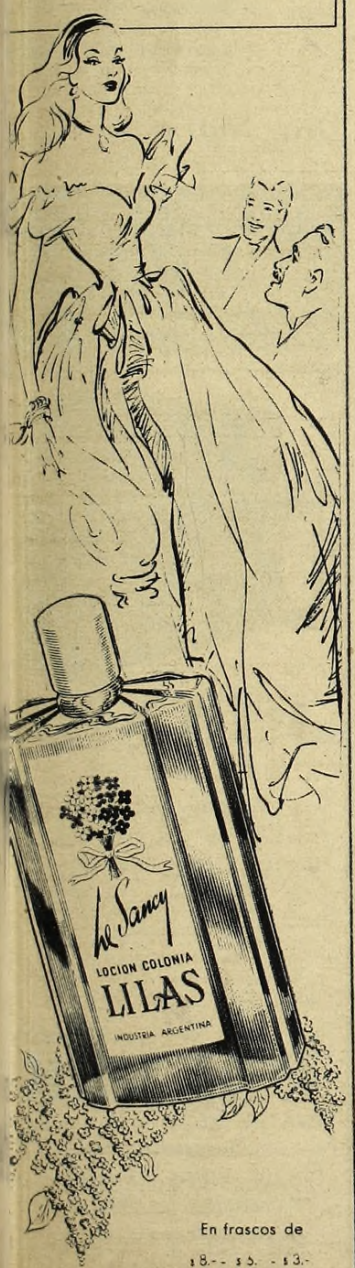
JUEGO DEL TONO DORADO

1. c)
2. b)
3. a)
4. c)
5. b)
6. c)
7. a)
8. b)
9. c)
10. a)

ANAGRAMA PROGRESIVO

1. ES
2. ESA
3. TASE
4. RESTA
5. PRESTA
6. RESPETA
7. ESPETARA

Lilas
Nueva Loción Colonia Le Sancy
Para usted, flor de feminidad, ha sido creado este perfume floral con el alma de las lilas inglesas. Es un perfume que atrae enamora y subyuga.



En frascos de
$ 8.- - $ 5. - $ 3.-

ES UN PERFUME DUBARRY

CONTRACT-BRIDGE — POR JORGE FRIGONI

COPA "MYRIN"

LA Asociación Argentina de Bridge ha dado a conocer la inscripción y composición de los equipos que intervendrán en la disputa de este importante trofeo. Como ustedes saben, se trata de una competencia interclubles por equipos, y probablemente sea, desde hace muchos años, la puja que despierta mayor interés entre los aficionados. La verdad es que los clubes, por lo general, están representados por sus mejores jugadores, y entonces es lógico que los matches tengan decididos partidarios que acompañan y estimulan a sus consocios, en el deseo de verlos ganar, pues para ellos esa victoria es algo que también les pertenece, como a cualquier integrante del equipo.

Este año — no por falta de entusiasmo — la inscripción no es tan numerosa, como en temporadas anteriores, sino que los clubes que no tienen representación muy fuerte han decidido no presentarlos, con muy buen criterio, pues en las luchas, en general, cuando éstas son abiertamente dispares, pierden todo el interés.

Por otra parte, existiendo otra copa tan importante como la "Piccardo", que tiene la misma reglamentación y es para jugadores de intermedia, me parece muy acertado el criterio seguido.

Seis equipos han inscripto su nombre de la copa "Myrin", y por sorteos les ha correspondido el siguiente número:

Nº 1, Florida Central: Jorge Lote, Alejandro Klein, P. Huth, R. Huth, P. Lais, y como suplentes, José Gindir y Yehudayof.

Nº 2, Argentino de Bridge: señora Josefina Martínez de Cramer, E. S. de Vergara del Carril, María Elvira Quesada, Louis Gremont, Alejandro Castro, Carlos Patanue y Fernando del Corral.

Nº 3, Tenis Club: Delfín Rueda, Alberto Berisso, Federico Pinedo (hijo), Emilio Mitre y Ricardo Calvente.

Nº 4, Social de Bridge: Luis A. Schenone, Alberto J. Blousson, Adolfo Gabarret, Carlos Otholenghi y F. Mujica.

Nº 5, Argentino de Ajedrez: Alfredo Saravia, Joaquín Gómez Massía, Jorge Passicot, Julio Quesada y Jorge Frigoni.

Nº 6, Club Belgrano: Virgilio Maffei, Julio Maffei, Daniel Cadot y Heriberto Maier.

Como ustedes ven, a excepción del Club Belgrano, todas las representaciones son sumamente fuertes y, a mi juicio, cualquier equipo está en condiciones de adjudicarse la copa.

Por otra parte, los seis maestros vitalicios en actividad jugarán integrando los distintos equipos, y como si esto fuera poco, no hay menos de diez jugadores de la categoría superior, todos ellos capaces de jugar a la par de los primeros.

Todo esto nos da la pauta de que la "Myrin" del cuarenta y nueve será una de las más difíciles de las últimas temporadas.

La primera fecha se ha fijado entre el 15 y 30 del corriente, siendo los capitanes de los equipos los encargados, dentro de este plazo, de fijar las fechas definitivas. En esta rueda, de acuerdo al fixture, jugaron 1 y 6; 2 y 5; 3 y 4.

En el próximo número estaré en condiciones de anunciarles algún resultado.

COPA "PICARDO"

Todos los clubes que juegan la "Myrin" han presentado también sus equipos para la copa "Picardo", a los cuales hay que agregar las representaciones de los clubes:

Golf Club Argentino, Libertad Golf Club, Círculo de la Plata y Círculo de Ajedrez; con los cuales hacen un total de diez clubes los inscriptos para esta copa, lo que dice a las claras del enorme interés despertado. En el próximo número daré la nómina de los componentes de cada uno de estos equipos, pues en éste no me será posible por razones de espacio.

CAMPEONATO INTERCLUBES DE DAMAS

Este año, por primera vez, la Asociación Argentina de Bridge ha organizado este trofeo, que se regirá con la misma reglamentación de las copas anteriores, con la particularidad de que será una competencia exclusivamente para el sexo débil. La idea me parece excelente, pues la misma servirá para establecer la verdadera capacidad de nuestras jugadoras y su colocación actual en el juego duplicado.



Planta de Recepción

Para sus reuniones, casamientos o fiestas sociales, en un ambiente de categoría, le recordamos a:

CONFITERIA
SIENA
CORRIENTES 1859 al 61
T. E. 47 - 3842 - 3858

cine * teatro * radio

Mundo RADIAL

Aparece los jueves
Tapas en citocromía
Láminas a todo color

Notas - Reportajes - Crítica

Abundante material gráfico.
Comentarios sobre teatro y cine nacional y extranjero. La más amplia información de radio.

Discos - Conciertos - Folklore

Como en botica.
El estimado oyente.
Nos comunican desde...
TIJERETEANDO, por Valentina.
Cosas del ambiente.
Onda cortita.
La astrología y los artistas.
Té de ruda y té de boldo.
Vimos...
Horario de audiciones.
Desde los Estados Unidos.
Pero... ¿no oyeron?
TELEVISION.

40 *ctvs.* en todo el país

CARLOS VEGA

(Continuación de la pág. 8)

ción de mis discípulos, hoy colegas: Isabel Aretz, Silva Eisenstein, Lauro Ayestarán —actualmente director del Instituto de Investigaciones Musicales de Montevideo,— Mario García Acevedo, Elena Fortun, de Bolivia, y varios otros que prosiguieron luego independientemente. La colaboración de algunos —también viajeros— llevó las colecciones de melodías a la suma total de siete mil. Hay que recordar que también desde 1933 se añadieron a los del museo los auspicios del ex Instituto de Literatura Argentina de la Facultad de Filosofía y Letras.

—*¿Ha viajado usted mucho en procura de acrecentar nuestro acervo musical?*

—He viajado por las catorce provincias argentinas y por Perú, Bolivia, Chile y Paraguay.

—*¿Cuál es la obra suya que más quiere usted?*

—"Panorama de la música popular argentina", que apareció en 1944 bajo el sello de la editorial Losada. Creo que es lo mejor que he hecho por su densidad y su novedad. Es un libro de naturaleza tal, que sólo existe en nuestro país. Las investigaciones y los ensayos sobre musicología en el mundo entero se pueden dividir en dos grupos: el de los que han viajado, recogido y grabado melodías sin hacer el estudio correspondiente, y el de los que han hecho el estudio sin haber viajado, recogido y grabado melodías. En mi "Panorama de la música popular argentina" se unen ambas cosas.

—*¿Algo acerca del porvenir de nuestro folklore musical?*

—Sólo que la obra ya está proyectada hacia el futuro por la colaboración de los discípulos más jóvenes y por la de los que aún pienso formar.

Me despido. Y mientras el ascensor me conduce a la planta baja, recuerdo que en la entrega de "El Hogar" que apareció a fines del año pasado, bajo el lema de "Toda la patria en su folklore", se hacía un especial comentario sobre el libro "Los instrumentos musicales aborígenes y criollos de la Argentina", que acaba de ser premiado por la Comisión Nacional de Cultura. Y pienso que es necesario consignar aquí los nombres de la comisión asesora, que tan atinadamente señaló la labor de uno de nuestros más significativos estudiosos en una materia tan difícil. Son ellos: José Torre Revello, Antonio Serrano, Alberto Palcos, Tomás Diego Bernard y José Luis Busaniche.

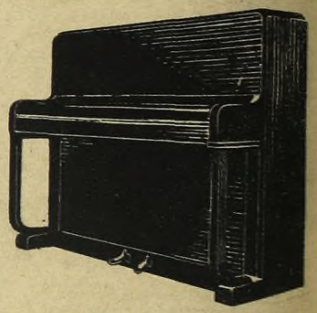
Penetra
EVITA ARRUGAS

CREMA H. V. SUINDA



Dra. María L. Paiva
BIOQUIMICA

SUIPACHA 370, 5º D - T. E. 35-0539 - Bs. As.
RIOJA 1284 - ROSARIO
RIVADAVIA 2226 - MAR DEL PLATA
Y EN TODA BUENA FARMACIA Y PERFUMERIA



PIANOS
IMPORTADOS
variado surtido de marcas y modelos

Instrumentos musicales no son objetos de lujo, sino de absoluta necesidad, pues su estudio es un complemento indispensable para la instrucción y cultura".

CASA HNOS.
BREYER
MAIPU 267 Bs. Aires
Sucursales en:
La Plata - Paraná
Tucumán - Mendoza
BREYER Y PORFIRIO
(Sucesor: Alberto Breyer)
Rosario y Santa Fe

UARDAPOLVOS
ESCOLARES



Cooperamos
ióticamente
iendo honor
lo Industria
Argentina.

estro lema:
vendemos
lo que
abricamos
la más alta
calidad de
telas
"GRAFA"

ERAMOS
SU VISITA

licite Catálogo

ZAPATER
ARMIENTO 1690 - Bs. Aires



Nueva
creación
FERRINI
HORMOCREM
POTE $14.
Ahuyenta las arrugas,
la vejez y hermosea
EN PERFUMERIAS - FARMACIAS
o FLORIDA 820 - BS. AIRES

CINE-HOME
Cine sonoro en su hogar
T. E. 20-7125

r. JUAN E. DILLON
nfermedades de Boca y Dientes
Dentista de la Empresa Haynes
orario: de 14 a 20 horas
UNCAL 1283, 1er. piso
T. E. 41-1229

Radio EL MUNDO
nima su vida doméstica con dis-
ntas notas, siempre interesantes,
durante 16 horas.

NOTAS y COMENTARIOS

Sus paseos públicos

Una ciudad de parques y plazas bellísimos, ésa es Rosario. Allí se han distribuído inteligentemente los espacios libres, y la ciudad cuenta con varios parques y plazas, tanto en los barrios céntricos como en los más apartados. La plaza Belgrano, la 25 de Mayo, rodeada por la Catedral, la Municipalidad y el Correo; la Sarmiento, con la estatua del prócer; la San Martín, frente a los Tribunales y a la Jefatura de Policía; la plaza López, sobre la avenida Pellegrini; la Dumond, con sus ponderados rosales; la plaza Bélgica, con sus añosos ombúes; la Rosario Norte, que tiene una amplísima pista de patinaje, sin olvidar el moderno y hermoso parque Leandro Alem, y el Independencia, de que ya nos hemos ocupado en esta página. Algo que atrae la atención es el césped, tan cuidado. Ningún rosarino osa caminar sobre él. Una joven porteña, para acortar camino atravesó una plaza pisando el césped; una amiga rosarina la vió y le dijo: "Tenías que ser porteña para pisar el césped." Nunca más lo hizo..., al menos en Rosario.

Polizones de cine

Una tarde, a la entrada de un cine de barrio. Grandes carteles en colores anuncian las películas que se exhiben ese día, y en el vestíbulo, anuncios y fotografías de las que se darán los días siguientes. A un costado, la boletería. Cerca de la entrada, parados frente a uno de los carteles, dos chicos observando con disimulo la boletería y comentando: "No viene nadie. ¡Qué lástima!" "Hay que esperar. Tengamos paciencia." Por fin un señor va a sacar una entrada. Por un momento el boletero está ocupado y distraído. Los dos chicos esperaban esa oportunidad, y corriendo atraviesan el vestíbulo y entran en la sala. El boletero no ha visto nada. Al cabo de un rato los chicos salen corriendo de adentro y otra vez vuelven a apostarse junto al cartel de la entrada. "Yo te dije que el acomodador nos había visto; yo te lo dije." "¡Y tan bien que habíamos entrado sin que el boletero se diera cuenta!" "No importa; en cuanto se acerque alguno a la boletería entramos de nuevo y vemos otro cachito de cinta."

Peligro del tránsito

Un auto estacionado frente a una casa en la calle Ceretti. Dos hombres se acercan, miran si viene alguien. Nadie. Se arriman al auto. Con una sonrisa satisfecha se acomodan en el asiento delantero. Uno, muy decidido, detrás del volante. Va resultando bien fácil, parece decir su sonrisa confiada. El coche arranca. Pero tres cuadras más adelante ocurre algo imprevisto: arrollan a dos peatones; tienen que abandonar el coche y huir a pie. ¿Qué les ocurrió a los ladrones? ¿No sabían conducir? ¿O los nervios les jugaron una mala pasada? Este no es el primer caso de ladrones de autos que embisten a los peatones o chocan y tienen que abandonar el coche robado y huir a pie. Una vez robaron un auto de una esquina céntrica, pero una hora más tarde fué localizado en Flores por un agente de policía. Sucedió que los ladrones iban a gran velocidad y chocaron contra una casa. Otra vez un ladrón de autos atropelló un tranvía huyendo con el coche que acababa de robar. Moraleja: los ladrones de automóviles son un peligro del tránsito.

Bañista de 91 años

La ola de calor que hubo en el hemisferio norte llevó a un balneario marítimo de Suecia a un bañista muy anciano. Era el rey Gustavo, que acababa de cumplir los 91 años. Es el más anciano de los soberanos reinantes, habían dicho con ese motivo los telegramas. Pero ¿cuál es el soberano reinante cuya edad pueda compararse con la del rey de Suecia? Lo notable es que habiendo tan pocos reyes como hay ahora, uno de ellos sea de edad tan avanzada. Unos días antes de la ola de calor había aparecido la noticia del fallecimiento del primer ministro de Grecia, señor Temístocles Sophoulis, y se había divulgado el dato poco conocido de que ese gobernante también era nonagenario. Esto no era menos notable. Pero puede suceder que estas edades dejen de ser tan excepcionales entre los jefes de estado y los primeros ministros del porvenir, pues en ciertos países, como los EE. UU., el promedio de vida, que era de 50 años a principios de siglo, ha venido aumentando y ahora avanza hacia los 70 años.

el hogar
ILUSTRACION
SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 287.106

Para lavar los
Cabellos teñidos



SHAMPOO
FULOFOM
Helene Curtis

El cabello que ha sido teñido requiere un cuidado especial en el lavado.

El Shampoo FULOFOM de HELENE CURTIS está preparado especialmente para mantener el cabello teñido en el verdadero tono impartido por la tintura.

Con este Shampoo se evitan vetas y decoloraciones, asegurándose la permanencia y uniformidad del tono elegido.

El Shampoo FULOFOM de HELENE CURTIS limpia a fondo y deja la cabellera suave y lustrosa.

ORVENT S. A., Alsina 3058 - T. A. 45-0273, Distribuidores exclusivos de HELENE CURTIS INDUSTRIES.



Creaciones porteñas de "El Hogar"

FIGURINES CON MOLDES

Para talles desde el 42 al 54

3833 Tailleur de corte clásico, en gabardina color beige. El saco, de cierre cruzado, prende con dos botones de cuero dorado. Bolsillos con tapas. La falda es derecha y con costuras.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54

3834 Elegante dos piezas en fina lana o seda negra, con la falda estrecha. La chaqueta, con cuello smoking, tiene un recorte en punta que ajusta el talle. El faldón, en forma, va prendido con dos botones fantasía.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54.

3835 Juvenil y práctico dos piezas en lana color tostado. La chaqueta, cerrada, con cuello que puede llevarse levantado, tiene recortes y cinturón. Bolsillos con tapas. La falda lleva tablas amplias.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54.

3836 Gracioso tailleur de lanilla color azul. La falda, derecha adelante, tiene tablas en la parte de atrás. La chaqueta, cortada en la cintura, ajusta bien el talle. En la parte de atrás, un recorte con tablas.

Precio del molde: $ 4.—

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.,** cubriendo su importe, a esta dirección:

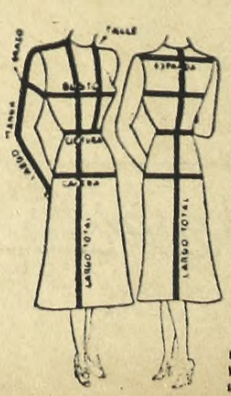
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires. T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto ..... Cintura ..... Cadera ..... Largo total de frente ..... Largo de manga ..... Talle .....

Brazo ..... Espalda ..... Largo total de espalda .....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... P. C. .....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Despertar del Amor

A lo lejos la fría naturaleza,
y junto a la mujer, las flores,
en una vibración vital, como un
símbolo del amor que despierta..



LOCION

Llao Llao

Perdura... Persiste... Persuade!..

Serie de "Visiones Surrealistas" presentadas por VICDENI.

DISTRIBUIDORES: *VICDENI* RIGLOS 150 - BUENOS AIRES

PUBLI - ART.

Con las EXPRESS...

¡Sandwiches con sabor a golosina!



TODA LA GAMA DE GALLETITAS.
¡UNA MAS RICA QUE OTRA!

Es esta una manera exquisita y delicada de terminar una jornada deportiva. Y es una aplicación más, por cuanto es cosa consagrada.

Que toda hora es buena para las **EXPRESS.**

¡SI USTED APRECIA DIFERENCIAS DE CALIDAD USTED COMPRARA GALLETITAS DE TERRABUSI!